



Donnant les explications sur le plan de la relance économique que met de l'avant son gouvernement, le premier ministre du Québec, M. René Lévesque, était accompagné de MM. Pierre Marois et Jacques Parizeau, respectivement ministre d'Etat au développement social et ministre des Finances.

Programme de relance économique au Québec

\$500 millions!

QUEBEC (PC) — Le programme de relance économique du gouvernement Lévesque comprend une foule de projets qui nécessiteront des investissements de l'ordre de près de un demi milliard de dollars sur une période de 18 mois.

En outre, on prévoit que des investissements privés d'une valeur de \$146 millions seraient accélérés au cours de ce programme qui prendra fin avec l'année financière 1978-79.

Pour sa part, le gouvernement du Québec dégagera des coffres de l'Etat \$250 millions, comptant pour le reste sur la contribution de ses partenaires économiques: gouvernement fédéral, municipalités, entreprises privées, agriculteurs et groupes de citoyens.

C'est le premier ministre Lévesque qui s'est lui-même chargé de rendre public ce "programme de stimulation de l'économie et de soutien de l'emploi", à l'occasion d'un débat d'urgence suscité vendredi par l'équipe ministérielle à l'Assemblée nationale.

Un comité interministériel chargé de superviser l'implantation du programme et d'en coordonner toutes les composantes a été formé sous la présidence de Bernard Landry, ministre d'Etat au développement économique, qui sera flanqué de Pierre Marois, ministre d'Etat au développement social, et de Denis de Belleval, vice-président du Conseil du Trésor et ministre de la Fonction publique.

Ce programme, regroupé en 27 activités et en cinq volets, créera certes plusieurs nouveaux emplois, mais le premier ministre "n'a pas tenté d'en estimer le total d'une façon précise. Un tel exercice, en plus d'être aléatoire, n'ajouterait rien à la réalité".

Du reste, cette relance ne se veut qu'une "amorce d'une stratégie économique permanente et constante qui commandera une action collective impliquant tous les citoyens québécois".

Ne font pas toutefois partie de ce programme l'achèvement des travaux du Stade olympique, le Palais des congrès à Montréal, le projet de modernisation des pâtes et papiers de même que l'expansion de l'industrie de l'acier, "parce que leurs modalités n'ont pas encore été définies".

Cependant, plusieurs projets concernés se poursuivront, au-delà de la fin du programme. Par exemple, la construction de silos et d'équipement de séchage s'étaler sur cinq ans et comportera des dépenses de \$120 millions, "mais nous n'avons retenu que \$29 millions d'ici mars 1979", de préciser M. Lévesque.

La plus grande part de ce gâteau de \$470 millions va au commerce et à l'industrie: une somme de \$313 millions sera injectée dans les secteurs de l'amiante, de la chaussure, du vêtement, du meuble, du textile et de la bonneterie, ainsi que dans divers autres projets devant venir en aide à la petite et moyenne entreprise.

Au chapitre de l'habitation, près de \$79 millions seront dépensés pour la restauration résidentielle, l'isolation des maisons et le recyclage des écoles désaffectées. On prévoit ainsi d'ici juin 1978 construire 6,700 nouvelles unités de logement et si les négociations en cours avec Ottawa portent fruit, on espère augmenter de 5,000 le nombre de logements rénovés d'ici mars 1979.

Un troisième volet consiste à consacrer \$200 millions en travaux publics de tous genres: travaux municipaux, sylvoles, miniers, routiers... Enfin, le gouvernement mettra de

l'avant un programme expérimental de créations d'emplois communautaires et il se dotera de nouveaux outils pour encourager la concertation dans le domaine économique.

Des données fournies par le ministre Pierre Marois indiquent qu'en mai 1977, environ 100,000 des 235,000 bénéficiaires québécois de l'aide sociale sont absolument aptes au travail.

C'est pourquoi on tient à mettre \$15 millions à la portée des chômeurs chroniques et de ces assistés sociaux aptes au travail pour réaliser différents projets dont la responsabilité sera assumée par les conférences administratives régionales. Dans le même esprit, on souhaite verser \$6 millions pour maintenir le programme de création d'emplois agricoles destinés à ces citoyens défavorisés.

Par ailleurs, on proposera à l'Assemblée nationale de créer "L'institut national de la productivité" au sein duquel seront représentés ouvriers, patrons et Etat. Son double rôle sera celui d'effectuer des études et recherches sur la productivité et celui de sensibiliser le milieu à l'importance d'accroître la productivité, secrétariat.

Deux autres nouveaux organismes verront bientôt le jour: un office de recherche et d'information sur les conditions de travail au Québec et un secrétariat permanent des conférences socioéconomiques.

Ce programme s'est d'ailleurs largement inspiré du sommet économique de Pointe-au-Pic et des quatre mini-sommets qui ont eu lieu au cours de l'été et par la création de ce secrétariat qui se rapportera au comité des priorités par l'entremise du ministre Landry. Le gouvernement tient ainsi à souligner

l'importance qu'il accorde à la concertation.

"Dans une économie comme la nôtre, le gouvernement ne peut pas être le seul, ni même le principal agent de développement. Il aurait beau consacrer toute la marge de manœuvre dont il dispose, ses efforts auraient peu d'impact à moins d'être complétés par deux autres agents socio-économiques... le progrès économique ne peut être qu'une affaire collective," déclare M. Lévesque dans son programme de relance. Une somme de \$65 millions sera dépensée par le Québec d'ici la fin de la présente année financière, fin mars 1978, tandis que le programme de création de 7,000 emplois-année, qui aura accaparé \$80 millions cette année, aura donné les résultats espérés.

"Le gouvernement québécois souhaite développer avec celui du Canada une coopération active en matière économique. Les divergences d'ordre constitutionnel ne devraient pas empêcher la collaboration qui s'impose entre deux niveaux de gouvernement qui ont actuellement à partager aussi bien les problèmes que les impôts des Québécois", affirme cependant le premier ministre Lévesque.

Les autorités fédérales seront d'ailleurs saisies très prochainement des grandes lignes de ce programme et "nous avons confiance que les suites en seront fructueuses".

Lors d'une conférence de presse donnée conjointement par le chef du gouvernement et quatre des ministres les plus impliqués dans ce programme, le ministre Landry a déclaré que les chances de succès d'une telle opération dépendent de la bonne marche de "la grosse machine gouvernementale", qu'il est en train de mobiliser au maximum.

Les points saillants

QUEBEC PC — Voici les principaux éléments du programme de solution de l'emploi et de stimulation de l'économie dévoilé hier à l'Assemblée nationale par le premier ministre René Lévesque:

Disponibilité de crédits de l'ordre de \$470 millions d'ici le 31 mars 1979, dont \$256 millions émergeant du Trésor provincial, pour relancer l'économie.

Une solide présence québécoise dans l'industrie de l'amiante visant notamment à permettre la transformation sur place d'une plus grande proportion de ce produit.

Accélération de projets d'investissements de l'ordre de \$150 millions pouvant créer plus de 3,000 emplois.

Aide substantielle à la petite et moyenne entreprise grâce à un programme de \$23 millions.

Une somme de \$12 millions pour stimuler les industries de la chaussure, du vêtement, des textiles, du meuble et de la bonneterie.

Des crédits de \$30 millions, avec la participation du fédéral, pour la création de centre régionaux de séchage, criblage, entreposage et classification des grains.

Ouverture de 100 nouveaux points de vente des produits de la Société des alcools du Québec d'ici mars 1979.

Injection de \$2,8 millions aux fins de la modernisation et de la transformation industrielle des produits de la pêche.

Financement de la production du disque et de l'exportation de documents vidéo: \$1,3 million.

Une somme de \$61 millions au chapitre de l'habitation devant permettre 7,750 logements d'ici mars 1979 en plus de 5,000 logements rénovés et un programme d'isolation des habitations.

Une somme de \$200 millions pour divers travaux publics, dont \$30 millions aux municipalités pour leurs divers programmes, et \$6 millions pour des emplois agricoles.

Création d'un Institut national de la productivité formé de représentants du travail, du patronat et du gouvernement.

Création d'un Office de recherche et d'information sur les conditions de travail.

Formation d'un Secrétariat des conférences socio-économiques pour assurer la continuité du dialogue entre le gouvernement et les principaux agents socio-économiques.

La Voix de l'Est

VOL. 42 — NO 108

GRANBY, SAMEDI 22 OCTOBRE 1977

20 CENTS
SAMEDI 40 CENTS

Créant la Société nationale de l'amiante Québec achètera Asbestos Corporation

Par LOUIS La ROCHELLE

THETFORD-LES-MINES (PC) — Quelque 1,500 personnes ont accueilli avec chaleur vendredi soir à Thetford-les-Mines, dans le comté de Frontenac, l'annonce par le premier ministre du Québec, M. René Lévesque, de l'acquisition de la société Asbestos Corporation et la décision l'établissement de la Société nationale de l'amiante, chargé d'amorcer la transformation au Québec de la fibre d'amiante.

"Il est plus que temps, a déclaré M. Lévesque aux milliers de personnes, la plus part,

des travailleurs de l'amiante entassés dans la salle enfumée de l'école polyvalente, qu'on soit chez-nous dans un domaine qui est chez-nous."

"Les problèmes d'Asbestos Corporation, a-t-il poursuivi, on les corrigera ensemble et on va en tenir compte dans le prix qu'on va payer."

"Le plus tôt possible, a encore dit le premier ministre, on peut faire de cette industrie moderne, efficace et salubre, un véritable modèle."

Le chef du gouvernement péquiste qui, plus tôt le matin avait dévoilé à l'Assemblée na-

tionale son programme de stimulation économique et de stimulation de l'emploi, a exposé à son auditoire attentif les objectifs de la nouvelle politique de l'amiante à conclure en affirmant qu'après trois siècles entrepris sous le gouvernement Tascheau, c'est le commencement de l'histoire de notre amiante à nous." Le premier ministre a reconnu que la nationalisation d'Asbestos Corporation entraîne deux problèmes, celui de la salubrité et celui de la vétusté des équipements mais observait que la transaction aura pour avantages, notamment la

création de plusieurs milliers emplois manufacturiers, en raison du fait que graduellement, après l'application de la nouvelle politique, on en viendra à transformer au Québec près de 20 pour cent de l'amiante extraite alors qu'actuellement on en transforme à peine trois pour cent.

Au début de son discours, le chef du gouvernement avait stigmatisé "les absences" dans les secteurs de l'amiante.

Absence d'emplois, absence de décision, absence de politique, absence de salubrité. Selon M. Lévesque, "on s'est fait conter des histoires" par ceux qui ont soutenu qu'il n'est pas possible de transformer l'amiante chez nous, que l'offre est plus grande que la demande et que l'apparition de substitut peut représenter une menace.

Le premier ministre a été présenté à la foule présente par le député de Frontenac, M. Gilles Grégoire, et le ministre des Richesses naturelles, M. Yves Bérubé qui ont l'un et l'autre fait remarquer qu'en dépit qu'il soit premier producteur de fibres d'amiante, le Québec ne compte que très peu de travailleurs dans le secteur de la transformation, comparativement aux Etats-Unis et à l'Europe qui en compte respectivement 90,000 et 110,000.

Montréal, seule autre université au Québec disposant d'une faculté de médecine dentaire.

Le premier ministre se plaint que l'université McGill contribue ainsi à répandre qu'une instruction de qualité mais à bon marché, est disponible au Québec. Ces chiffres n'ont pas eu l'heur de plaire au député anglophone libéral de D'Arcy-McGee, M. Victor Goldbloom.

M. Goldbloom estime qu'il faut plutôt croire les chiffres de l'université, selon lesquels 149 des 166 étudiants en art dentaire, soit 90 pour cent, proviennent du Québec.

Selon M. Goldbloom, il s'agit encore là d'une preuve que le gouvernement "agit selon une méconnaissance profonde du milieu anglophone du Québec."

Mais l'intéressée n'y tient pas...

MONTREAL (PC) — General Dynamics Corp., ne désire aucunement vendre au gouvernement du Québec 54,6 pour cent de ses actions d'Asbestos Corp., a déclaré vendredi cette société.

Dans un communiqué, General Dynamics déclare qu'elle a "consacré beaucoup d'énergie et d'efforts à l'amélioration des activités de la Société pour garantir sa progression à longue échéance et pour ainsi contribuer au bien-être économique du Québec."

La Société Asbestos Limitée, à l'édification de laquelle nous avons contribué, occupe une place importante dans le groupe de General Dynamics et nous n'envisageons pas de nous en départir."

Le communiqué dit aussi qu' "un émissaire a fait part à General Dynamics de l'intention du Gouvernement québécois d'acquiescer à la participation majoritaire de General Dynamics de la Société Asbestos Limitée. Jusqu'à maintenant nous n'avons reçu aucune offre et aucune date n'a été fixée pour discuter de cette question."

Un porte-parole de la Bourse de Montréal a déclaré que les actions d'Asbestos Corp., passées de \$23.50 à \$26 vendredi matin quand on en a arrêté la vente, pourraient être de nouvelle offertes lundi. Tout dépendra, a-t-il dit, de ce qu'annoncera vendredi M. Lévesque.

Formés à nos frais...

Des dentistes anglophones pratiquent hors du Québec

QUEBEC (PC) — La majorité des dentistes diplômés de l'Université McGill, dont les frais universitaires sont défrayés par les contribuables québécois, vont exercer leur profession hors du Québec.

C'est ce qu'a soutenu, vendredi, le premier ministre René Lévesque, en citant des chiffres fournis par l'Ordre des dentistes du Québec.

Selon ces chiffres, 54 pour cent des diplômés en art dentaire de

l'université anglophone de Montréal au cours des 10 dernières années pratiquent leur profession hors du Québec.

Cette proportion n'est que de cinq pour cent dans le cas de l'université francophone de

Avis aux lecteurs

En raison des circonstances hors de notre contrôle, il nous est impossible de produire et de distribuer aujourd'hui le Télé-Voix de l'Est, l'horaire de télévision que l'on retrouve habituellement dans l'édition du samedi.

Néanmoins, afin de pallier à cet inconvénient, nous publions dans notre édition d'aujourd'hui aux pages 9 et 10, l'horaire complet de la télévision des journées de samedi, dimanche et lundi, les 22, 23 et 24 octobre respectivement.

Nos fidèles lecteurs sont priés de prendre note de cet important changement, lequel n'est que temporaire. Nous leur conseillons de souteir les pages 9 et 10 du journal afin de pouvoir avoir l'horaire de télévision à la portée de la main, de manière à suivre adéquatement ce qui se passera au petit écran au cours des trois prochains jours.

En terminant, nous remercions notre clientèle de son indulgence et désirons l'aviser que des efforts sont faits pour remédier à cette situation.

le sourire matinal

Je déteste les propriétaires. Je suis devenu moi-même propriétaire, parce que c'est la seule manière de ne pas avoir de propriétaires.

IMMEUBLES
Beaudry
REALTIES
Courtiers
42 Principale, Granby
372-4914

La météo

Cantons de l'est: nuageux avec éclaircies et possibilités de quelques averses. Vents modérés en fin de journée. Maximum, 11 à 13. Aperçu pour dimanche: ensoleillé.

PHARMESCOMPTE
JEAN COUTU

Ouvert tous les jours jusqu'à 22h.



Fête de l'amitié

Les élèves de 2^{ème} année de l'École Larocque savent désormais le sens profond de l'amitié, du partage, ils ont appris cette notion fondamentale de vie à l'occasion d'une grande fête réunissant parents, professeurs et enfants, tous ensemble autour d'une table commune, particulièrement bien achalandée. Aimer et partager ne sont pas des idées abstraites, demandez donc aux enfants de l'école Larocque, ils auraient beaucoup à vous apprendre à ce sujet.

Avis d'interruption de service

A cause de travaux à effectuer sur son réseau de distribution d'électricité et afin d'assurer la sécurité de son personnel, l'Hydro-Québec devra interrompre son service de 6.00 heure à 11.00 heures, dimanche, le 23 octobre prochain, aux endroits suivants:

- La route 112 entre le Club de Golf Granby St-Paul et le Restaurant au Pied de la Montagne de même que tous les rangs et développements adjacents à cette portion de la route 112.
- Petit rang St-Charles sur une distance de 1 1/2 milles de la route 112.
- Grand rang St-Charles sur une distance de 3 milles de la route 112.
- Le chemin Grande Ligne sur une distance de 4 milles de la route 112.

Ces travaux devraient améliorer la qualité du service offert aux abonnés et accroître la fiabilité du réseau de distribution de la région.



Avis d'interruption de service

A cause de travaux à effectuer sur son réseau de distribution d'électricité et afin d'assurer la sécurité de son personnel, l'Hydro-Québec devra interrompre son service de 6.00 heures à 9.00 heures, dimanche, le 23 octobre prochain, aux endroits suivants:

- Route 112 entre le poste de St-Césaire et le restaurant Au Pied de la Montagne à St-Paul.
- Le rang de la Montagne jusqu'au rang Elmire.
- Les chemins Jodoin et Fisk.
- Le rang Elmire à partir du chemin de la Montagne jusqu'à 1/2 mille avant l'autoroute des Cantons de l'Est.
- Les rangs Anger, Petite Barbut, Rosalie et Séraphine.
- Le rang Papineau sur une distance de 3 1/2 milles de la route 235.
- Le rang St-Ours entre le rang l'Espérance et route 112.

Ces travaux devraient améliorer la qualité du service offert aux abonnés et accroître la fiabilité du réseau de distribution de la région.



Le comité des citoyens de Bromont interroge le maire Robert Leboeuf

BROMONT (JdB) — Suite à la parution de deux articles dans les éditions du 12 et 13 octobre dernier de La Voix de l'Est, le Comité des citoyens de Bromont a décidé de poser certaines questions au maire, M. Robert Leboeuf.

Dans un communiqué de presse, le comité s'attarde d'abord sur une déclaration faite par M. Robert Leboeuf et rapportée dans l'édition de la Voix de l'Est du 12 octobre; cette déclaration est la suivante: "il faut que les citoyens comprennent, une fois pour toutes, que les membres du conseil ont été élus pour faire un job, il faut qu'ils fassent confiance à ceux qu'ils ont élus. Ils auront tout le loisir de nous remplacer, l'an prochain, si ça ne marche pas, mais en attendant, le Conseil a besoin de la confiance de la population".

A ce propos, le Comité des citoyens souligne que la confiance, ça se gagne. Pendant des années, ajoute-t-il, l'ancien conseil a demandé aux citoyens de lui faire confiance. "Eh bien! voici les résultats de cette confiance."

Le communiqué enchaîne avec un article émanant de La Presse Canadienne et reproduit dans La Voix de l'Est du 13 octobre, dans lequel on pouvait lire les propos tenus par M. Gaston Pion, gérant de la ville: "Nous avons fait beaucoup d'erreurs". "Nous avions cru que beaucoup de gens et beaucoup d'industries viendraient ici". "Nous avons trop dépensé d'avance".

Le comité des citoyens relève une autre conséquence de cette confiance: à savoir que M. Robert Leboeuf,

d'après le même article, a peur de découvrir le nombre des maisons à vendre dans Bromont.

Le comité relève également que les gens ne peuvent plus vendre et que beaucoup voient leur budget familial durement grugé par une taxe qu'ils ne peuvent plus supporter "et on leur demande dans le même article de se convaincre de faire encore des efforts surhumains".

Le communiqué poursuit en notant que si les citoyens se retrouvent maintenant devant le fait accompli de devoir faire encore des efforts surhumains même s'ils n'en ont plus les moyens, ils ne veulent plus le faire aveuglément.

"La plupart, fait remarquer le comité des citoyens, se rebelle du fait de devoir payer une note au-dessus de leurs moyens quand cette note s'est accrue sans information adéquate sur les revenus concrets et réels sur lesquels on comptait de façon certaine pour la payer. D'ailleurs quelle véritable information les citoyens pouvaient-ils obtenir sur les dépenses? Et maintenant, les citoyens s'entendent dire: on a trop dépensé d'avance, on a trop compté sur un développement résidentiel et industriel qui n'est jamais venu."

Maintenant, précise le comité des citoyens, les contribuables exigent de savoir concrètement - non pas des hypothèses - vos projets précis pour s'en sortir, à part les efforts surhumains des contribuables et un hypothétique développement industriel.

Le Comité des citoyens re-

leve également que La Voix de l'Est mentionne que le maire de Bromont loge beaucoup d'espoir dans le réaménagement territorial de la région. "D'accord. Ça veut dire quoi en termes de cents et de piastres?"

A une assemblée du conseil, poursuit le comité des citoyens, M. Pierre Jacob a déclaré toute sa confiance dans le dévelop-

pement industriel. "D'accord. Quelles industries? Quand? Et pour combien?"

"Et si par hasard, l'industrie ne vient pas ou presque, si le développement résidentiel croupit comme cette année, si le gouvernement provincial ne nous aide pas comme ça semble devoir être le cas, dites-nous à combien se chiffrera notre dette totale en 1978, 1979, et en 1980. Vous

avez certainement étudié cette question. Et alors, quel sera, obligatoirement pour chacune de ces années, le taux de la taxe."

Le comité des Citoyens de Bromont conclut en soulignant que ce sont là des questions qui exigent des réponses précises, "s'il vous plaît, M. Leboeuf, aidez-nous à vous faire lucidement confiance."

Bedford et l'OMH s'adressent à la SHQ

BEDFORD (JdB) — La ville de Bedford est loin, présentement, de s'estimer satisfaite du déroulement du dossier relatif à l'implantation d'habitations à loyer modique destinées principalement aux personnes âgées de la région de Bedford. Ce n'est pas d'hier que ce projet de construction de 24 unités de logement est dans l'air, ce n'est pas d'hier que l'Office municipal d'habitation de Bedford travaille à la concrétisation de ce projet, mais à l'heure actuelle, le dossier n'évolue pas à la satisfaction de la municipalité.

Aussi, le conseil municipal ainsi que l'Office d'habitation de Bedford ont décidé de s'adresser, une fois encore, à la Société d'habitation du

Québec, par voie de résolution, afin de lui demander de voir à ce que le projet d'habitations à loyer modique pour personnes âgées progresse plus rapidement. Démarche d'autant plus nécessaire qu'il y a une demande nettement identifiée au niveau des personnes âgées, en quête d'une habitation qui soit plus conforme à leurs besoins comme à leurs capacités physiques et financières.

Il est à noter que la Chambre de commerce de Bedford appuie elle aussi ce projet, appui qui est loin d'être négligeable si on tient compte du dynamisme et de l'importance que cet organisme de pression affiche dans le milieu.

La ville de Bedford a déjà demandé à la Société d'habitation du Québec de voir à ce que la construction de ces 24 nouvelles unités de logement se fasse sur la rue de l'Eglise, c'est-à-dire à proximité des autres habitations à loyer modique, déjà édifiées sous l'égide de l'Office municipal d'habitation.

Dans un autre domaine, mentionnons que le conseil municipal a accepté, lors d'une assemblée spéciale, de défrayer les coûts d'une analyse du sol, afin de permettre l'édification du nouveau complexe projeté par le CLSC local. Une façon comme une autre de collaborer à cet intéressant projet du milieu.

L'Opti-8-taine débute aujourd'hui

ANGLAIS AUDIO-VISUEL à Granby
Méthode moderne avec conversation. Cours audio-visuel en mini-groupe. Professeurs diplômés, qualifiés.
Spécial (mardi-jeudi soir) 10 semaines \$229.
Pour assister à une soirée d'information avec démonstration gratuite de la méthode, téléphonez
tous soirs POLYLANGUES 1-845-1229

SPÉCIAL DES FÊTES

Permanent \$12.50
rég: \$15.00
Tout compris:
Shampooing, coupe, mise en plis, traitement.

Tél.: 372-3877
372-2167
SALON LUCIE
Lucie Vallières, prop.
341 Stanley Roxton Pond

COWANSVILLE (JdB) — C'est aujourd'hui que débute à Cowansville la fameuse Opti-8-taine, organisée sous l'égide du club Optimiste de l'endroit afin d'amasser les fonds nécessaires à la poursuite de leurs activités, au bénéfice de la jeunesse cowansvilloise; l'objectif visé est de \$8,000.

A l'inverse d'autres organismes, les Optimistes ne tendent qu'une seule fois la main à la population, mais ils la tendent toute grande, par exemple, tant ils sont confrontés à de nombreux besoins.

Cette fin de semaine, plusieurs activités auront lieu dans le cadre de l'Opti-8-taine.

ASSEMBLÉE ANNUELLE DU PARTI PROGRESSISTE CONSERVATEUR DE BROMÉ MISSISQUOI

Mardi le 25 Octobre 1977 à 8.00 h P.M.

AU CENTRE COMMUNAUTAIRE ST-LÉON

131 rue Brown, Cowansville

Le maître de cérémonie sera

MICHEL MEIGHEN

Président National du Parti Progressiste Conservateur

CARNAVAL de l'IMMACULÉE-CONCEPTION

du 11 au 18 février 1978

DUCHESSES

Vous pouvez être éligible à devenir duchesse du Carnaval d'hiver de l'Immaculée-Conception Inc. il vous suffit d'être âgé de 15 à 20 ans. Toutes jeunes filles intéressées doivent communiquer avant le 1^{er} décembre avec Madame Lise Bourgeois.

378-4372

DES Idées

POUR LA PROTECTION DE VOTRE FAMILLE



Si vous avez de jeunes enfants à protéger, il faut d'autre assurance! Le supplément Sun Life Sécurité familiale, annexé à une police de base, pourvoit à la protection dont vous avez besoin maintenant, à prix minime. Parlons-en un peu.

LAURENT BARRÉ
170 Principale Granby
372-5957

SUN LIFE DU CANADA

Louis-Paul ROLET



AFRIQUAIRE

CHEMIN ADAMSVILLE, BROMONT

BROMONT 1-534-2337

SORTIE 68
AUTOROUTE DES CANTONS DE L'EST

SERVICE DE LIVRAISON AUTOMATIQUE

(vous n'aurez même pas besoin de nous téléphoner)
Nous veillerons pour vous à ce que votre réservoir d'huile ne soit jamais à sec.



GERARD COURTEMANCHE propriétaire

Pour vos besoins

D'HUILE À CHAUFFAGE

Faites confiance à une entreprise de chez-nous

DEPUIS 22 ANS À VOTRE SERVICE

Vous serez satisfait... et vous ferez affaire avec le propriétaire.

Votre marchand indépendant d'huile à chauffage



HUILE À CHAUFFAGE

SERVICE INDUSTRIEL COMMERCIAL ET RÉSIDENTIEL

312 REYNOLDS GRANBY, QUÉ. TEL.: 378-3297

SERVICE DE NETTOYAGE ET RÉPARATION DE FOURNAISES



PIERRE COURTEMANCHE

Les citoyens le lui demandent: il accepte de se représenter

GRANBY (GL) — Vraiment touché par la confiance que lui accordent ses concitoyens du Canton, M. Camille Breton n'a pu que leur annoncer qu'il sera à nouveau candidat aux prochaines élections, et ce, au siège no 3.

M. Breton a expliqué qu'il n'avait pas encore pris de décision concernant son renouvellement de mandat lorsqu'un groupe impressionnant de citoyens se rendirent chez

lui pour l'appuyer. Mais, voyant l'ardeur des contribuables à travailler pour lui, il leur a mentionné qu'il se portera donc candidat.

Élu par acclamation en 1975, M. Camille Breton n'a pas d'opposant, du moins au moment où il annonçait sa candidature.

M. Breton a précisé qu'il entendait mettre de l'avant, durant son terme de quatre ans, un projet qui le tient à cœur, soit la réalisation d'un parc pour



M. Camille BRETON

les amateurs de balle-molle et tous les citoyens en général. Le Canton possède d'ailleurs, selon M. Breton, un endroit spécifique pour l'installation de certains équipements de loisir.

Aussi, a-t-il avoué qu'il était d'accord pour que le Canton participe aux activités des Loisirs de Granby Inc., tout en apportant un apport financier à cet organisme.

Toujours selon M. Bre-

ton, il sera, d'autre part, à l'écoute des payeurs de taxes qui auront des problèmes personnels ou des revendications de groupe. "J'ai, aussi, certes l'intention de travailler avec l'ensemble des membres du conseil, en autant que ces derniers iront dans le droit chemin".

Mais comme il a laissé entendre plusieurs fois, il sera d'attaque en tout temps, ne pouvant trahir la confiance de ses concitoyens.

Ça c'est du sport!

GRANBY (LL) — "Ça c'est du sport", telle est le slogan de la campagne d'information et de financement du sport scolaire à l'école, qu'a lancée cette semaine la Fédération du Sport scolaire du Québec et qui se déroulera jusqu'au 28 octobre.

Dans le cadre de cette campagne, des étudiants et des étudiantes vendront au grand public un macaron au prix de \$1. A Granby, ce sont les élèves de certaines écoles de la Régionale Meilleure (secondaire) qui solliciteront le grand public pour vendre le macaron.

Les objectifs visés par la campagne sont les suivants: — assurer une source de financement annuelle pour des activités reliées au sport à l'école ou chacune des écoles du Québec est libre de participer;

— offrir un canal privilégié pour informer les parents et le public en général de l'existence et de l'importance du sport à l'école, du travail accompli par les enseignants auprès des élèves et des projets qui pourraient se réaliser pour la formation et la santé de l'enfant;

— permettre la diffusion du nom, de l'image et des programmes du sport scolaire

au Québec auprès du public en général et auprès des structures scolaires.

Selon les responsables de la campagne, l'approche globale du sport à l'école doit être vue comme une composante du développement intégral de la personne et, par conséquent, doit être accessible à l'ensemble de la population étudiante.

"C'est sous le signe de la participation maximale à caractère de loisir, de détente, de rencontre, de création et de plaisir que le sport à l'école doit se définir", ajoute-t-on.

On précise en outre que



Cette pieuvre aux qualités indéniables, se retrouve sur les macarons de la Fédération du Sport scolaire du Québec, actuellement vendus, au coût de \$1, par les étudiants de certaines écoles de la Régionale Meilleure.

l'accessibilité au sport à l'école devra favoriser et renforcer chez l'élève le goût à l'activité sportive.

Souignons que pendant la vente des macarons à travers le Québec sera appuyée par de l'information diffusée par les journaux, les postes de radio et les stations de télévision. A Granby, cette promotion se fera par le biais des journaux et du poste de radio CHEF.

Pour chaque macaron vendu au coût de \$1, un montant de 50 cents ira à l'école participante.

Le reste du dollar sera réparti ainsi: 25 cents ira à l'Association régionale du Sport scolaire des Cantons de l'Est; 10 cents, à la Fédération du Sport scolaire du Québec, tandis que le reste, soit 15 cents, permettra de défrayer les coûts de production et d'administration de la campagne.

Les parents, les commissaires, les cadres scolaires, les professeurs et le public en général sont donc invités à encourager cette campagne dans le but de permettre aux écoles d'offrir des programmes d'activités sportives accessibles à tous les élèves, quel que soit leur niveau d'habileté motrice.

Le Dossier n'est pas mort!

GRANBY (LL) — "Quoi qu'on ait dit en certains milieux, le dossier concernant l'édifice provincial est très actif".

C'est ce qu'a déclaré, hier, à LA VOIX DE L'EST, le

maire de Granby, M. Paul-O. Trépanier, au retour de la visite qu'il a effectuée jeudi à Québec, au bureau du ministre des Travaux publics, Mme Jocelyne Ouellette.

Au cours de cette rencon-

tre, qui avait comme objet l'état du dossier de l'édifice provincial, M. Trépanier était accompagné du gérant-greffier, M. Donat Brosseau, du directeur des services techniques et coor-

donnateur du projet de l'édifice provincial, M. André La-liberté, ainsi que des conseillers Bernard Trudel, Bernard Beaudry, Alain Guay et Gilles Cadorette.

Après avoir rassuré la dé-

léation granbyenne sur l'activité du dossier, le ministre Ouellette a précisé qu'elle fera des déclarations à ce sujet d'ici peu de temps.

Pour sa part, M. Trépanier s'est dit très confiant, surtout après avoir appris, dès son retour, l'annonce du programme de relance économique mis sur pied par le gouvernement québécois et qui doit contenir plusieurs projets à caractère municipal.

"Nous sommes très heureux de la rencontre", a déclaré M. Trépanier qui s'est dit par ailleurs impressionné par le charme du ministre Jocelyne Ouellette, dont il a vanté la ponctualité.

"Mme Ouellette est extrêmement efficace: elle a présenté un résumé du dossier et 15 minutes plus tard, tout était terminé", a ajouté M. Trépanier, visiblement enchanté.

Interrogé à savoir s'il s'attendait aux résultats obtenus, M. Trépanier a dit n'avoir jamais perdu confiance. "Un gouvernement ne demande pas à une municipalité de dépenser \$800,000 dans un projet pour, ensuite, la laisser tomber", a conclu le maire de Granby.

Les "matheux" sont en ville

Le 20ème congrès annuel de l'Association mathématique du Québec a débuté hier à la polyvalente J.-H. Leclerc, de Granby. Jusqu'à dimanche, quelque 600 participants parleront de mathématiques, bien sûr, mais surtout de la façon d'y intéresser les gens. Notre vignette nous fait voir les grands responsables de cet important congrès. De gauche à droite: MM. Germain Laplante, chargé de l'organisation locale; Michel Arcolet, président du congrès; Yvon Boulanger, également co-président, ainsi que François Tetreault, responsable local de l'organisation du congrès de l'AMQ.

Après avoir rassuré la dé-

léation granbyenne sur l'activité du dossier, le ministre Ouellette a précisé qu'elle fera des déclarations à ce sujet d'ici peu de temps.

Pour sa part, M. Trépanier s'est dit très confiant, surtout après avoir appris, dès son retour, l'annonce du programme de relance économique mis sur pied par le gouvernement québécois et qui doit contenir plusieurs projets à caractère municipal.

"Nous sommes très heureux de la rencontre", a déclaré M. Trépanier qui s'est dit par ailleurs impressionné par le charme du ministre Jocelyne Ouellette, dont il a vanté la ponctualité.

"Mme Ouellette est extrêmement efficace: elle a présenté un résumé du dossier et 15 minutes plus tard, tout était terminé", a ajouté M. Trépanier, visiblement enchanté.

Interrogé à savoir s'il s'attendait aux résultats obtenus, M. Trépanier a dit n'avoir jamais perdu confiance. "Un gouvernement ne demande pas à une municipalité de dépenser \$800,000 dans un projet pour, ensuite, la laisser tomber", a conclu le maire de Granby.

Après avoir rassuré la dé-

léation granbyenne sur l'activité du dossier, le ministre Ouellette a précisé qu'elle fera des déclarations à ce sujet d'ici peu de temps.

Pour sa part, M. Trépanier s'est dit très confiant, surtout après avoir appris, dès son retour, l'annonce du programme de relance économique mis sur pied par le gouvernement québécois et qui doit contenir plusieurs projets à caractère municipal.

"Nous sommes très heureux de la rencontre", a déclaré M. Trépanier qui s'est dit par ailleurs impressionné par le charme du ministre Jocelyne Ouellette, dont il a vanté la ponctualité.

"Mme Ouellette est extrêmement efficace: elle a présenté un résumé du dossier et 15 minutes plus tard, tout était terminé", a ajouté M. Trépanier, visiblement enchanté.

Interrogé à savoir s'il s'attendait aux résultats obtenus, M. Trépanier a dit n'avoir jamais perdu confiance. "Un gouvernement ne demande pas à une municipalité de dépenser \$800,000 dans un projet pour, ensuite, la laisser tomber", a conclu le maire de Granby.

Après avoir rassuré la dé-

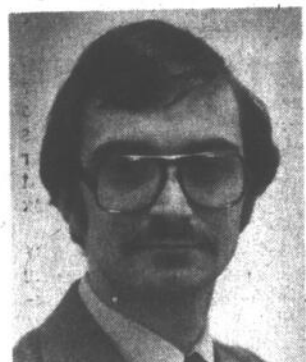
léation granbyenne sur l'activité du dossier, le ministre Ouellette a précisé qu'elle fera des déclarations à ce sujet d'ici peu de temps.

Pour sa part, M. Trépanier s'est dit très confiant, surtout après avoir appris, dès son retour, l'annonce du programme de relance économique mis sur pied par le gouvernement québécois et qui doit contenir plusieurs projets à caractère municipal.

"Nous sommes très heureux de la rencontre", a déclaré M. Trépanier qui s'est dit par ailleurs impressionné par le charme du ministre Jocelyne Ouellette, dont il a vanté la ponctualité.



(Photo: C-Line Jobin)



(Photo: C-Line Jobin)

Candidat dans le "3"

Pour des raisons techniques, la photographie de M. Jean-Pierre Pariseau, candidat dans le quartier 3, aux élections municipales de Granby, n'a pu être publiée hier. Les électeurs retiendront donc la physionomie de M. Pariseau qui, rappelons-le, fera la lutte à Mlle Yolande Cômeau.

TOUT L'HOMME EN SANTÉ

Par Louis Turgeon



L'auteur à 73 ans 200 préparations alimentaires de santé expérimentées pendant quarante années de recherches. 250 pages décrivent les troubles et les maux divers 350 pages donnent les recettes et les trucs efficaces 75 pages additionnelles enseignent les nouveaux secrets d'amélioration de la personnalité 620 675 pages

LES ÉTUDES DE LA NATURE HUMAINE 165 est, Grande Allée 1216 Québec (418) 523-3259

SPÉCIAL

Félicitation au nouvel acquéreur M. Rosaire Chouinard

CAROLE COUTURE
534-2105

IMMEUBLES **Beaudry** 42, Principale
REALTIES Granby
Courtiers 372-4014

CINÉMA LE PLAZA Tél. 378-2455
Centre d'achat Plaza
COMMENÇANT VENDREDI 21 OCTOBRE

LE DOIGT DANS L'OEIL 2e FILM
PIERRE CLUET ANNA SCHERER MONA MOUR

L'INFAME 'ILSA' RETOUR 18 ANS Adultes
DYANNE THORNE

GRETA LA TORTIONNAIRE cette fois elle est...
Samedi soir 22 octobre

A MINUIT. Les cloches de l'Enfer, La Vengeance du Zombie, La Torture, L'Empreinte de Dracula.
A MINUIT 22 octobre

The Village Restaurant

Enosburg Falls, Vermont
Tél: (802) - 933-5590
Homard frais du Maine servi tous les jours

LES PONTIAC ET BUICK 1978 SONT ARRIVÉES

CAMIONNETTE RALLY 1978

PONTIAC PARISIENNE 1978

ELLES SONT PLUS BELLES QUE JAMAIS

Le concessionnaire **GM** le plus important de la région

GABRIEL Lussier GRANBY LTÉE
715, Boul. Leclerc 372-8080

OUVERT LE SOIR JUSQU'À 10 heures

THEATRE PALACE Vendredi à jeudi 21 au 27 octobre
Sauf mercredi 26: Concert MICHEL LOUVAIN

après "MOURIR D'AIMER" et "DOCTEUR FRANÇOISE GAILLAND" voici
LE FILM LE PLUS BOULEVERSAANT
D'ANNIE GIRARDOT

Année Girardot... Une famille heureuse... Soudain, le drame! Sa petite fille est enlevée! Ecrasée par la douleur, contre tous elle va lutter...

A CHACUN SON ENFER
un film d'ANDRÉ CAYATTE
avec ANNIE GIRARDOT - BERNARD FRESSON - STEPHANE HILLEL - HARDY KRUGER

2e FILM

ni un policier, ni un criminel, c'est un chasseur sans merci!

JEAN-PAUL BELMONDO
L'ALPAGUEUR
(LE CHASSEUR DE PRIMES)

PROCHAIN CONCERT MERCREDI 26 OCTOBRE MICHEL LOUVAIN

Billets en vente au guichet du théâtre, aussi chez Disco Alain, Galeries de Granby, également chez Librairie Alain, Cowansville.

éditorial Ça sent la politique à plein nez

Le sondage commandé par le maire Paul O. Trépanier à la maison IQOP ne nous a pratiquement rien appris qu'on ne connaissait ou ne soupçonnait pas déjà. Les résultats viennent en quelque sorte confirmer les commentaires formulés dans cette page de même que les opinions entendues sur la rue au cours des derniers mois.

La population est satisfaite de l'évolution générale de Granby, de la façon dont la ville est administrée et de la façon dont les fonds publics sont utilisés. La population est aussi satisfaite de son maire qui mérite un 80%.

Cela ne nous surprend pas du tout. Le conseil, au cours du mandat qu'il achève, a accordé la priorité au principal problème affectant la population granbyenne, soit la réorientation et le renouvellement de la structure industrielle.

Et, il faut bien l'admettre, les efforts déployés ont porté fruit. Aucune autre ville n'a obtenu autant que Granby en nouveaux investissements au cours des quatre dernières années. On n'a certes pas connu que le succès, mais les gains dépassent largement les pertes.

Tous ceux qui ont suivi d'assez près l'activité municipale savent fort bien que ce développement est en majeure partie attribuable au conseil municipal en place qui a travaillé dans l'harmonie. Granby, bénéficié d'aucun cadeau de qui que ce soit.

Ce conseil a également défendu avec succès les intérêts des contribuables locaux contre les visées de Bromont. C'est également avec acharnement, que depuis plusieurs mois déjà, il défend d'autres dossiers auprès du ministère des Affaires municipales et du ministère des Travaux publics, de façon à ce que les contribuables ne soient pas surtaxés et que Granby ait enfin son centre administratif provincial.

Bref, pour emprunter au vocabulaire sportif, Granby a bénéficié d'une formation agressive et souvent gagnante, depuis quatre ans. On aurait donc pu s'attendre à ce qu'elle soit réélue sans grande opposition. Mais ce n'est pas ainsi que les choses s'annoncent.

Comme l'opposition n'émerge pas de l'insatisfaction, la lutte qui s'amorce nous force à conclure qu'elle repose davantage sur des motifs politiques. On sait déjà que la maison de transition est à l'origine de la lutte dans l'un des quartiers. Dans d'autres, ça sent la politique à plein nez. Et mettez-y un grand "P".

Nous n'avons malheureusement pas eu droit à la partie des résultats du sondage qui concerne la satisfaction des contribuables des différents quartiers à l'égard des conseillers. Le maire aurait évidemment manqué de diplomatie s'il les avait divulgués. Mais rien n'empêche les conseillers eux-mêmes de rendre publiques les données les concernant.

Au moment où ces lignes furent écrites, quelques-uns avaient accepté de les communiquer. On comprend qu'il n'y ait aucune objection chez ceux pour qui les résultats sont favorables. Mais ceux qui refuseront risquent alors de semer l'impression que les électeurs de leurs quartiers sont insatisfaits et, par le fait même, de susciter de nouvelles candidatures ou de motiver leurs adversaires.

L'analyse des données connues en tenant compte des résultats des élections de novembre 1973 et du caractère strictement politique de la lutte qui s'amorce dans certains quartiers nous porte à croire, pour le moment du moins, que quelques-uns des conseillers (au moins deux) ne sont pas du tout assurés de leur réélection.

La situation peut cependant évoluer à leur avantage ou à leur désavantage suivant l'attitude qu'ils adopteront et les actes qu'ils poseront à la lumière des indications obtenues. Et d'ici le 30 octobre, jour de la présentation officielle des candidats, il peut toujours en surgir de nouveaux, ce qui aurait pour effet de leur faciliter ou de leur compliquer la tâche, à cause du partage du vote.

Quelques autres conseillers sont déjà assurés à l'avance de leur réélection. Quant au maire Trépanier, nous l'avons déjà dit, il sera facilement réélu. Ses adversaires, s'il en a, dépenseront inutilement leur argent.

On ne s'attendait par ailleurs pas encore, en fin d'après-midi, jeudi, à ce que le Parti québécois tente une invasion massive à l'Hôtel de Ville, comme certains en ont déjà exprimé la crainte. Cela reste toujours possible, mais le moment ne lui est absolument pas favorable. De récents événements lui ont plutôt nui. Rien n'empêche cependant un péquiste de se présenter et de se faire élire, à la condition, bien entendu, qu'on ne fasse pas référence à son appartenance.

Cela dit, soulignons ici que la satisfaction que traduisent les résultats du sondage n'a pas nécessairement de relation avec la compétence des conseillers pris individuellement. Il se pourrait que des adversaires puissent faire tout aussi bien et même mieux que certains d'entre eux.

Cette satisfaction, il faut bien le reconnaître, est la résultante directe des efforts d'élus travaillant en étroite collaboration dans les meilleurs intérêts des contribuables.

Nous craignons donc ce qui se produit dans certains quartiers, où l'intérêt politique supplante l'intérêt général de la communauté granbyenne.

Valère Audy

La tâche de Yalden

Le commissaire fédéral aux langues officielles ne doit pas prendre parti dans le débat portant sur l'avenir constitutionnel du Canada. C'est ce qu'a affirmé le nouveau titulaire de ce poste, M. Max Yalden.

Parlant devant les membres de l'Association internationale de la gestion du personnel, à Ottawa, la commissaire a précisé qu'il entend s'en tenir à son travail, soit la promotion de la réforme linguistique plutôt qu'à participer à l'élaboration d'une nouvelle constitution ou à la défense de telle ou telle option politique "si chère soit-elle au gouvernement en place".

Conscient des changements survenus sur l'échiquier politique depuis 1969, notamment au Québec, au moment où la loi sur les langues officielles a été promulguée, le successeur de M. Keith Spicer a assuré son auditoire qu'il continuera à être fidèle à l'orientation fondamentale prise par le bureau du commissaire. Il encouragera donc les Canadiens à maîtriser les deux langues "sans pour autant accepter une thèse politique plutôt qu'une autre".

Des progrès considérables ont été réalisés au chapitre linguistique au Canada depuis huit ans déjà, a soutenu le conférencier.

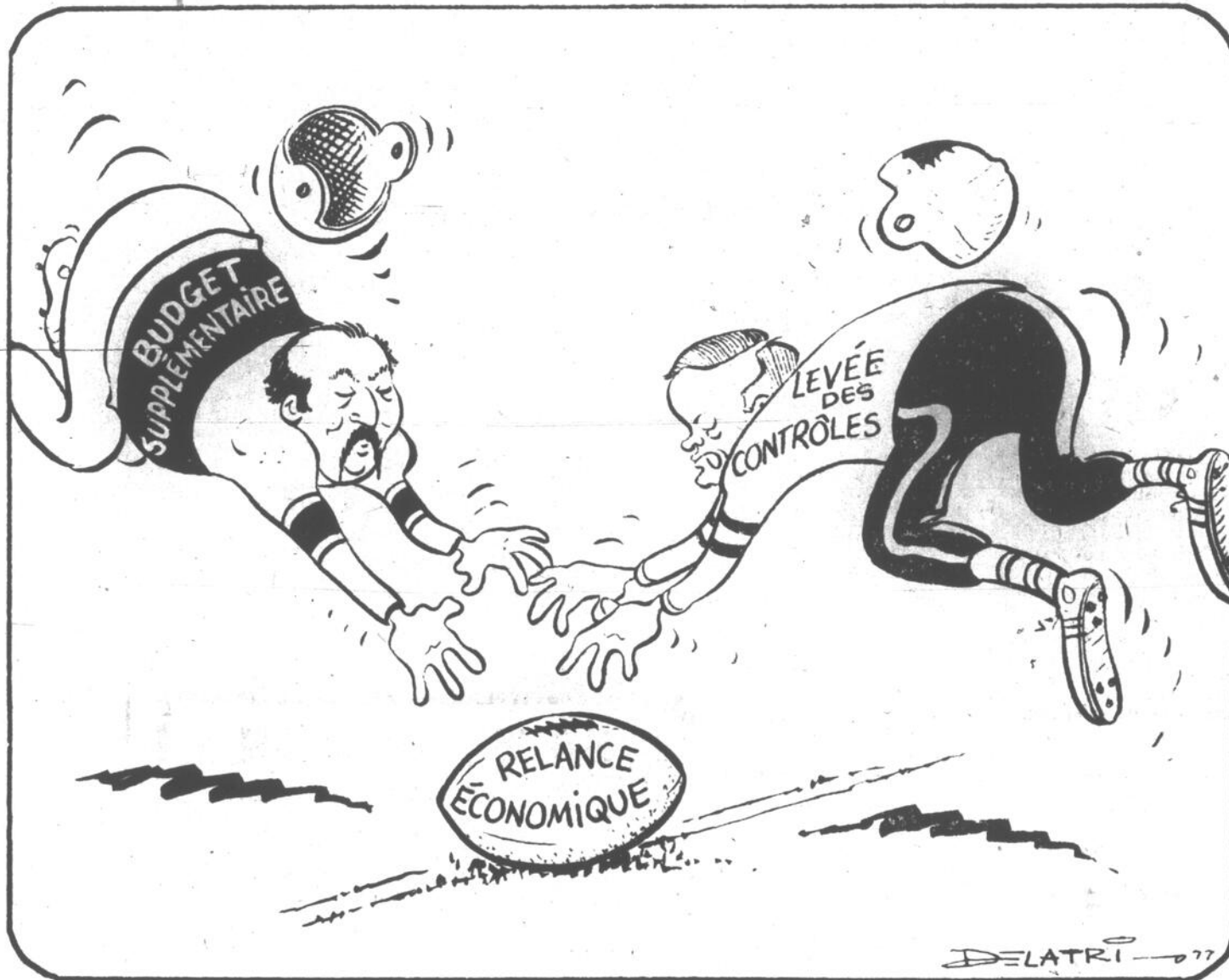
Cependant, même si la loi garantit l'égalité de l'anglais et du français, elle ne peut réparer les injustices commises pendant des décennies, voire des siècles.

"Seule un effort délibéré et soutenu peut bannir les inégalités de ce genre, constate M. Yalden, et pour promouvoir cet effort, il faut des chefs de file dans le monde du travail et les gestionnaires du personnel sont sans aucun doute bien placés pour atteindre cet objectif."

Selon M. Yalden, le mot "bilinguisme" revêt désormais toutes sortes de sens différents, pour la plupart désagréables. Certains francophones du Québec y voient une forme d'assimilation, les anglophones une tactique pour les forcer à apprendre le français, les groupes ethniques une menace à la survie de leur propre culture. Or, rappelle le commissaire aux langues, ces thèses s'écroulent d'elles-mêmes si l'on comprend bien le sens de la réforme linguistique qui veut avant tout assurer le mieux-être individuel et collectif.

D'ailleurs, poursuit M. Yalden, la loi sur les langues officielles n'est pas une arme secrète conçue dans le but de bilinguiser 23 millions de Canadiens mais bien pour mettre une plus grande accessibilité aux institutions fédérales et encourager les citoyens à communiquer entre eux:

"Il va sans dire que cette législation ne se justifie que dans un contexte où le français et l'anglais servent de moyens de communication et, si les règles du jeu sont modifiées, la raison d'être de cette loi sera remise en question".



L'opinion des lecteurs

La présence de Ouellet au congrès de l'UMQ

Il y a quelque temps, le gouvernement du Québec prenait la décision de s'abstenir de participer au congrès de l'Union des municipalités du Québec parce qu'on y avait invité M. André Ouellet, ministre fédéral des Affaires urbaines.

Cette prise de position n'a évidemment pas été appréciée par l'Union des municipalités. On aurait été surpris du contraire... même si l'Union admet avoir commis une "erreur diplomatique", elle refuse d'en assumer la responsabilité et cherche à en rejeter le blâme sur Québec.

Les dirigeants de l'Union des municipalités ne savaient-ils pas que les affaires municipales sont de juridiction strictement provinciale? Alors pourquoi inviter un ministre fédéral? On sait bien que le gouvernement fédéral administre déjà plus d'une centaine de programmes touchant directement ou indirectement la vie urbaine, mais voilà justement un exemple flagrant de l'intrusion du gouvernement fédéral dans un domaine qui ne le regarde pas et auquel il est plus que temps de mettre fin. Le geste du Québec était le plus efficace en ce sens dans les circonstances.

Ne pas marquer le coup d'une façon aussi éclatante équivalait à cautionner cette intrusion du fédéral dans les affaires municipales. On voit ici comment se fait le grignotage des juridictions provinciales par le gouvernement central alors qu'un empiètement en entraîne un autre, et ainsi de suite jusqu'à l'affrontement. Il n'y a pas de meilleur moyen pour les fédéralistes de démontrer les méfaits de la Confédération canadienne.

Si les municipalités voulaient, comme il fut dit, entendre des explications sur ces programmes fédéraux, il faudrait leur rappeler qu'il existe un interlocuteur reconnu qui est la Fédération canadienne des municipalités où les villes québécoises peuvent très bien être représentées.

Déçus et songeurs

M. N. Rodrigue
Président C.S.N.
Montréal, Qué.

Cher confrère,

C'est avec stupeur et regret que nous avons appris hier le congédiement de J.P. Cadorette en tant que conseiller syndical CSN à Granby.

De plus, contrairement à ce que certains ont prétendu, le fait de refuser après coup de participer au congrès de l'Union des municipalités ne peut être une mesure d'autoritarisme et de dictature. Comment peut-il en être ainsi?

Tous reconnaissent le droit aux dirigeants du congrès d'inviter qui bon leur semble mais tous doivent aussi reconnaître au gouvernement le droit de refuser une invitation si les conditions qu'il lui sont faites sont incompatibles avec la politique préalablement établie et connue de tous: à savoir refuser systématiquement toute intrusion du gouvernement fédéral dans un domaine de juridiction strictement provinciale.

Mais ce n'est pas la première fois, avons-nous entendu, qu'un ministre fédéral était invité. Non, bien sûr, quand Mme Sauvé est venue parler de l'environnement, elle fut acceptée, il y a des juridictions conjointes de ce côté-là et c'est clair dans la constitution mais il n'y en a pas dans les affaires municipales et le ministère fédéral des Affaires urbaines n'a absolument aucune raison d'exister.

C'est d'ailleurs cet inutile ministre des Affaires urbaines qui se plaint que le

Québec n'utilise même pas les fonds que le fédéral met à sa disposition pour l'amélioration de la vie urbaine. Vous sentez-vous à l'aise lorsque votre voisin prend votre argent pour acheter les semences de son choix et, en plus, vous dit comment faire votre jardin?

Pour terminer, relevons une déclaration du maire de Granby, M. Paul-O. Trépanier, qui affirme que le gouvernement du Québec a montré qu'il n'avait aucun respect pour les administrations municipales. Qu'on commence donc à Granby par avoir du respect pour les administrateurs du gouvernement du Québec. C'est ce même M. Trépanier qui, après avoir fortement insisté, au nom du Conseil municipal, pour rencontrer le ministre Jacques Léonard, l'a reçu comme un chien dans un jeu de quilles non sans avoir malicieusement pris soin d'y inviter un député de l'opposition, fut-il de Shefford.

Un scénario ressemblant étrangement à celui du congrès de l'Union des municipalités. Décidément, une erreur diplomatique n'attend pas l'autre

Claude Lamothe
Granby

La Voix de l'Est

Journal quotidien publié par

La Voix de l'Est Ltée
136, Principale, Granby

Journal fondé en 1935

La Presse Canadienne est seule autorisée à faire emploi, pour la publication de toutes les dépêches attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée ou à l'Agence Reuters, ainsi que de toutes informations qui originent de la salle de la rédaction de La Voix de l'Est. Tous droits de reproduction des dépêches, y compris celles de notre rédaction, sont réservés.

TARIFS D'ABONNEMENT

Camelot		DANS LES ENDROITS NON DESSERVIS PAR CAMELOTS				
Par jour:	.20	Poste	1 MOIS	3 MOIS	6 MOIS	1 AN
Samedi:	.40	Canada	6.00	18.00	36.00	70.00
Semaine:	1.40	Etats-Unis et				
Année:	70.00	autres pays		12.00	35.00	65.00 125.00

Courrier de la deuxième classe Enregistrement No 0679

Nouvelles Régionales

Congédiement de D. Marois

La CMQ tient une audience

GRANBY — C'est au cours des prochaines semaines que la Commission municipale du Québec rendra sa décision relative à l'appel présenté par M. Donat Marois, destitué de ses fonctions de secrétaire-trésorier de Saint-Joachim par le conseil municipal de l'endroit.

L'appel était effectivement entendu, hier matin, par MM. Pierre Bolduc et Jean Paquette, commissaires de la CMQ, alors que des audiences ont été tenues au Palais de justice de Granby.

Représenté par Me Claude Léveillé, M. Donat Marois a déposé devant les commissaires ses états de services à Saint-Joachim. Il a rappelé ses 38 années, presque 39, au poste de secrétaire-trésorier, pour ensuite porter à l'attention des émissaires de la Commission municipale des gratifications obtenues, en particulier, de deux ministres des affaires municipales du temps, pour avoir perçu au cours de cinq, puis dix années consécutives, des taxes sans arrérage. Il a également indiqué que, pendant ces 38 années au poste de secrétaire-trésorier, il n'y avait eu des arrérages de taxes que sur trois.

Interrogé par son défenseur, M. Marois a révélé que ses émoluments à titre de secrétaire-trésorier étaient

de \$5,200 par année au cours des dernières années.

"Dans les premiers temps, je recevais \$20 par mois et il n'y avait aucune compensation pour le loyer et le téléphone", de noter l'appelant qui utilisait sa propre résidence comme bureau. "On était même ouvert sept jours par semaine".

Reproches

Parmi les reproches adressés à M. Marois, il y a eu celui de ne pas avoir remis la liste des taxes non-payées à la fin de l'année 1976. A cela, il a répondu que c'était parce que le nouveau rôle d'évaluation n'était pas "fait". "En 1977, j'ai dû corriger une partie du rôle parce que des noms qui n'avaient plus rien à voir avec ce rôle depuis une quarantaine d'années s'y trouvaient encore", a-t-il expliqué.

On lui a également reproché de ne pas avoir déposé tout l'argent qu'il percevait des taxes. Il a clarifié cette situation en signalant qu'il conservait toujours une certaine somme d'argent dans le coffre-fort de la municipalité.

"Le comptable qui vérifiait les comptes jusqu'en 1973 tenait toujours compte de cet argent quand il venait à la maison. Depuis ce temps, les nouveaux vérificateurs ne

l'ont pas fait. C'est tout juste si j'en ai vu un durant quinze minutes."

"Mais ça balançait toujours", de dire M. Marois à propos de la tenue de livres, tout en émettant des doutes sur la compétence du nouveau vérificateur, "car il ne vérifiait pas l'argent qu'il y avait dans le safe".

Par ailleurs, il a fait remarquer qu'à plusieurs occasions, il avait payé de sa poche des taxes qui étaient dues au 30 décembre pour ensuite se rembourser lors des perceptions ultérieures, cela dans le but de balancer les comptes. "C'est même arrivé dans le cas du maire actuel", a-t-il soutenu tout en soulignant qu'il "faut que les taxes soient payées".

Il a ensuite été question d'un chèque de \$500 qui avait été retourné par la banque, mais qui était revenu entre les mains du signataire. "De quelle façon? Je ne l'ai jamais vu", a-t-il dit. La personne en question devait faire un autre chèque, mais elle lui avait demandé d'attendre un mois ou deux avant de le déposer. Ce qu'il fit du reste.

Rôle

On a également fait mention d'un nouveau rôle d'évaluation préparé par le conseil de comté qu'il n'avait pas si-

gné au cours de l'année 1975. "Le maire n'a jamais voulu que je signe", a-t-il lancé.

Dépenses

Enfin, contre-interrogé par Me Louis Grignon, procureur de la municipalité de Saint-Joachim, M. Marois a admis avoir "arrangé" dans les livres des montants dépensés sans autorisation. "Il le fallait bien, puisque l'argent avait été dépensé sans résolutions préalables", a-t-il expliqué aux commissaires.

Il a par la suite indiqué qu'aucune assemblée du conseil n'avait été remise parce qu'il était en état d'ébriété, pour répondre à une question du procureur de la municipalité.

Quant au fait d'avoir présumément "sacré" au cours de certaines de ces réunions, il a déclaré: "Je ne suis pas un sacrard!".

Jugement

Tous les reproches faits à M. Donat Marois de même que les explications données par ce dernier ont été enregistrés par les commissaires qui, à l'aide de documents déposés lors de l'audience, rendront prochainement une décision sur le bien-fondé du congédiement de M. Marois comme secrétaire-trésorier de Saint-Joachim.

Comité régional

Le maire Paul-Yvon Hamel, de Marieville, souhaite la bienvenue au maire Paul O. Trépanier, à l'hôtel de ville, à l'occasion de la rencontre intermunicipale concernant le projet d'un train de banlieue entre Granby et Montréal. Ce projet ayant d'abord été mis de l'avant par M. Trépanier en 1974, celui-ci a présidé la réunion, au cours de laquelle un comité a été formé pour assurer la concrétisation de ce rêve régional.

(Photo Anita D. Paquette)



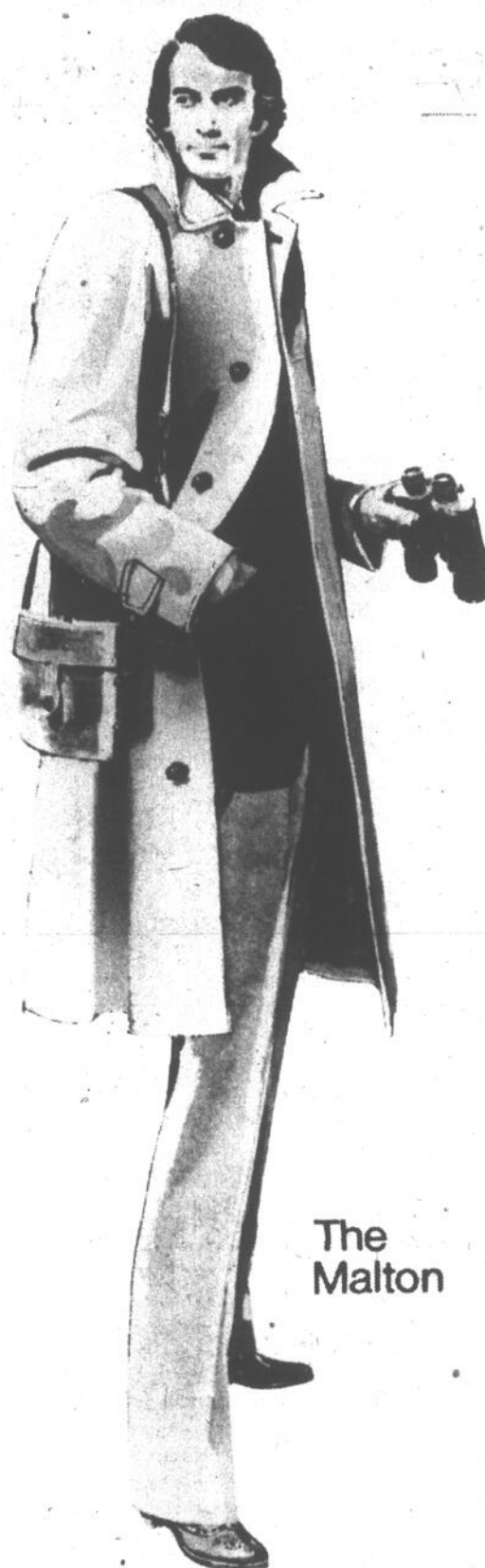
LE MALTON

Superbe manteau d'automne et de printemps en gabardine 100% laine, tout en étant 100% imperméable, fabriqué par

Aquascutum
et vendu chez

Lucien Hébert

dans deux teintes, bleu marin et beige, grandeur 36 à 48, court et régulier



The Malton

Aquascutum
OF LONDON

Lucien Hébert

198, rue Principale Granby Tél.: 372-4911

Poste de taxis

Le conseil de Waterloo revient sur sa décision

WATERLOO — Une semaine après avoir accordé une autorisation de stationnement pour trois voitures-taxis à la Place du Centre, le conseil municipal de Waterloo est revenu sur sa décision à la suite des pressions faites par des marchands de ce secteur.

En effet, plusieurs commerçants ont pris part à la dernière assemblée du conseil pour protester contre la décision prise la semaine précédente. Les marchands ont allégué que l'autorisation donnée aux voitures-taxis enlevait des espaces de station-

nement aux clients éventuels des commerces de cette partie de la ville.

Les membres du conseil ayant accordé cette permission jusqu'à la fin de 1977 (par leur résolution du 11 octobre), ils ont donc résolu de rembourser le propriétaire des taxis proratis des jours non occupés.

Troisième transfert Cette décision du conseil municipal obligera donc le propriétaire de ces taxis à trouver de nouveaux espaces de stationnement pour la troisième en quelques mois. Ces transferts ont débuté en

février lorsqu'un nouveau commerce a été établi à l'endroit où était établi le poste de taxis depuis plusieurs années.

Le conseil municipal avait alors octroyé trois places de stationnement en face de L'ancien Hôtel Canada tout en stipulant que les espaces

ne seraient plus disponibles en cas de l'ouverture d'un commerce dans cet édifice. Cette situation s'étant produite il y a quelques semaines, le conseil avait donné la permission précitée lors de son assemblée du 11 octobre mais pour ensuite faire volte-face à la suite de l'intervention des marchands.

DERNIÈRE PROMOTION AVANT NOËL

...Voici la réponse à vos problèmes de cadeaux à donner à Noël...

"PERPETUEZ LES SOURIRES D'AUJOURD'HUI"



PORTRAIT PROFESSIONNEL EN COULEUR DE 8x10 SEULEMENT 88¢

- Choisissez parmi huit arrière-plans panoramiques et en couleur.
- Choisissez d'autres portraits et économisez jusqu'à 1/2 en comparaison des prix de 1975.
- Voyez notre nouveau grand portrait décoratif.
- Votre satisfaction complète est garantie sinon votre argent est remboursé.

Aucune obligation d'acheter d'autres portraits

MARDI à SAMEDI (25 au 29 Oct.)

HEURES DU PHOTOGRAPHE
Mardi et Mercredi - 10 à 5:30
Jeudi et vendredi - 10 à 8:00
Samedi - 9 à 4:30

LaSalle

SVP

320, BOUL. LECLERC GRANBY
Centre d'achat Frontenac

Une session par sujet — \$1. par personne de plus, pour des groupes ou membres d'une même famille. Les personnes de moins de 18 ans doivent être accompagnées d'un parent ou d'un tuteur.

HÔTEL ST-PAUL

ST-PAUL D'ABBOTSFORD

CETTE SEMAINE

5 DANSEUSES

GOGO BOY

STRIPEUSE

JEUDI à DIMANCHE

9H30 - 11H30 - 1H30

LUNDI-MARDI-MERCREDI et DIMANCHE

RIGOLADE

avec **ROLAND ALARIE**

10 H.P.M. à MINUIT

LE JOUR: SERVEUSE TOPLESS

Cinéma LES GALERIES DE GRANBY

ENTIÈREMENT TOURNÉ AU QUÉBEC

ILSA LA TIGRESSE DE SIBÉRIE

James Bond féminine... VOUEE AU MAL

LORSQU'ELLE SORT SES GRIFFES VOUS FREMISSEZ DE TERREUR!

L'ŒIL à la SERRURE

Semaine / Ilsa - 6:25 - 9:30 - Œil - 6:00
Sam - Dim / Ilsa - 12:15 - 3:20 - 6:25 - 9:30 - Œil - 1:50 - 4:55 - 8:00

CINEMA 1

UNE NUIT DE TERREUR RAMPANTE

COMPÉTITION OFFICIELLE FESTIVAL DU FILM FANTASTIQUE D'AMÉRIQUE 77

DES MILLIERS DE VERS MONSTRUEUX ET CARNIVORES ENGLOUTISSENT TOUT SUR LEUR PASSAGE PERSONNE N'EST À L'ABRI! ILS SONT PARTOUT!

LA NUIT DES VERS

aussi **GÉANTS**

AFRICA EXPRESS

Semaine Vers: 12:05 - 3:10 - 6:15 - 9:35 Africa: 7:45
SAM-DIM Vers: 12:05 - 3:10 - 6:15 - 9:35 Africa: 1:30 - 4:35 - 7:45

CINEMA 2

BARBRA STREISAND KRIS KRISTOFFERSON

are ÉTOILE est NÉE

"7 HOMMES À L'AUBE"

Semaine: Une seule représentation 7 hommes - 6:45 - Étoile 8:40
Sam - Dim: Étoile - 12:05 - 4:20 - 8:40 7 Hommes - 2:30 - 6:45

CINEMA 3

Inco licencie 2,200 employés à Sudbury

Le plus dur coup jamais porté!

SUDBURY, Ont. PC — La nouvelle que Inco Ltd. licenciera 2,200 employés, dont 1,800 syndiqués de l'United Steel Workers of America, est le coup le plus dur jamais porté à Sudbury, ont déclaré les chefs syndicaux jeudi.

Inco avait annoncé plus tôt que la situation du marché du nickel l'obligeait à réduire ses immobilisations et autres dépenses.

Le nombre des travailleurs à son emploi devra diminuer d'environ 3,450 d'ici la mi-1978 par des licenciements et par l'usure. Environ 2,800 de ces emplois sont dans la région de Sudbury et 650 à Thompson, Man.

La compagnie a aussi annoncé le congédiement de 375 employés à sa raffinerie de Port Colborne, Ont., le mois prochain. Le syndicat dit que l'économie de Sudbury perdra au moins

\$40 millions par année et que les licenciements équivalent à fermer une ville de l'étendue d'Elliot Lake, à environ 150 kilomètres à l'est de Sault Sainte-Marie.

Le syndicat déplore dans sa déclaration que Inco fasse payer à ses employés "le coût et le fardeau d'une mauvaise planification économique" et n'ait pas essayé d'éviter les licenciements par des mises à la retraite prématurées.

Réactions

Le syndicat espère rencontrer la semaine prochaine les dirigeants d'Inco et les convaincre de leurs responsabilités sociales envers les régions en cause, les provinces et le pays.

Inco a fait savoir que les employés licenciés recevraient un avis de 16 semaines. En Ontario et au Manitoba, les employés d'Inco payés à l'heure et à salaire sont au nombre de 21,800.

A l'Assemblée législative de l'Ontario, M. Stephen Lewis, appuyé par le chef de l'Opposition, M. Stuart Smith, a réclamé un débat d'urgence. Le ministre du Travail s'y est opposé pour jeudi mais il a convenu qu'il y en aurait un vendredi.

M. Elie Martel NPD, Sudbury-Est a exposé les conséquences des licenciements pour toute la région de Sudbury et M. Smith a accusé Inco d'utiliser ses profits accumulés à Sudbury pour moderniser ses usines du Guatemala et de l'Indonésie.

Hors de la Chambre, le ministre du Travail, Mme Bette Stephenson, s'est étonnée de l'ampleur des licenciements en se disant troublée de ce que son ministère n'en ait pas été avisé officiellement plus tôt.

Elle a ajouté que le gouvernement ferait tout pour aider les travailleurs privés d'emploi.

A Ottawa

Dans une interview, M. Ed Broadbent, chef national du NPD, et le député conservateur Cecil Smith, de Churchill, qui englobe Thompson, ont notamment réclamé que le gouvernement fédéral achète la production d'Inco pour la vendre quand le marché sera meilleur.

Un porte-parole du ministre de l'Energie, M. Alastair Gillespie, a dit douter fort que l'on donne suite à cette suggestion parce que l'industrie possède déjà des réserves considérables et qu'y ajouter ferait baisser davantage les prix.

Député libéral de Sudbury, le président des Communes, M. James Jerome, a souhaité une réunion de représentants du gouvernement, de l'entreprise et des syndicats pour voir ce que l'on pourrait faire et il a suggéré une réduction de la semaine de travail pour amortir le choc.

agence de Voyage
Permis no: 1363887-0035
135, Principale Granby 372-4444 Princesse INC

VOYAGES

Voyages Granby

La première
agence de voyage
(accréditée)
dans la région

DE CONCEPTION UNIQUE:

LES CROISIÈRES D'HIVER SUN LINE

À l'occasion de son programme d'hiver 1977/1978, Sun Line offre un choix de 14 croisières dans les Caraïbes d'une durée de 7 à 16 jours, dont sept à bord du vaisseau Stella Solaris et sept à bord du Stella Oceanis.

La formule de voyage de Sun Line est unique en soi. À bord des deux Stellas, vous pourrez bénéficier de l'intimité d'un paquebot plus petit tout en jouissant du confort et du service qu'offrent les plus modernes et luxueux transatlantiques. De plus, chaque croisière a été planifiée avec soin afin de veiller à ce qu'il soit donné le temps requis pour apprécier plei-

nement chacun des ports d'appel visités.

Des escales les plus populaires, comme St. Thomas, le Yucatan et la Jamaïque, jusqu'aux destinations les plus inhabituelles tel Orinoco, Iles des Saintes et Bequia, l'itinéraire au programme d'hiver de Sun Line offre un choix de grande variété de ports dans les Caraïbes et au-delà.

Le magnifique Stella Solaris — de style gracieux et de taille spacieuse (18,000 tonnes) — est conçu pour recevoir 630 invités et 310 membres d'équipage. Depuis Galveston (Texas), il entreprend son programme d'hiver à partir du

20 décembre lors d'une croisière à l'occasion de la Noël et du Nouvel An.

La saison est scourennée d'une croisière de 16 jours, le "Caribbean Panamal Canal Cruise", avec sa traversée de 50 milles, de Cristobal à Balboa (aller-retour). Les tarifs varient de \$600. à \$2,495. U.S. La "Croisière du Canal de Panama" de Sun Line, (la seule qui vous ramène au port d'embarcation) est une expérience unique, à ne pas manquer.

Le Stella Oceanis, un transatlantique de 6,000 tonnes est en mesure de recevoir 298 invités et 140 membres d'équipage. Il effectue sa traversée depuis San Juan à partir du 19 décembre, et les escales prévues à son programme d'hiver sont St. Eustatius, Iles des Saintes, Bequia et St. Vincent. Au cours de ces croisières, les passagers auront l'occasion de découvrir les Caraïbes sous un visage différent, de part ses îles plus petites et moins fréquemment visitées. Les tarifs varient de \$700 à \$2,125 U.S.

De différentes aventures pour plaire à des goûts différents. Deux luxueux paquebots offrant un style distinct de croisières. Seul le style inimitable, qui a fait le cachet de Sun Line depuis sa fondation dans la mer Egée dans les années 50, demeure le même.



Dans la ville de Bardejov, située dans l'est de la Slovaquie, l'église St-Egidius (à gauche) et l'hôtel de ville médiéval.

UNE VILLE DE LA SLOVAQUIE QUI VOUS RAMÈNE AU MOYEN-ÂGE

BARDEJOV — Cette agglomération de l'est de la Slovaquie est une des villes médiévales les mieux préservées de la Tchécoslovaquie. Elle possède une grande richesse culturelle et artistique, ainsi que de nombreux monuments historiques.

Le visiteur qui se promène aujourd'hui dans ses rues a nettement le sentiment d'être transporté à l'époque du Moyen-Âge. Certains platrages du XIVe siècle sont très bien conservés et les pavés des rues tiennent encore solidement.

Bardejov a été classée "site historique" en 1952 et a, comme tel, bénéficié en priorité de travaux de reconstruction et de restauration concernant un grand nombre d'ouvrages artistiques et architecturaux.

L'origine de la ville, telle qu'on la voit actuellement, remonte au XIIe siècle, bien que son histoire remonte encore plus loin dans le passé. Elle est située au nord-est de la Slovaquie, au confluent de la Topla et de la Lukavica, à 77 kilomè-

tres (48 milles) par voie terrestre de la capitale de l'est de la Slovaquie, Kosice.

Au XIVe siècle, la ville fut fortifiée, et derrière les murs on organisa des foires et des marchés annuels. Le commerce de transit avec la Pologne et la Russie constituait une importante source de revenus. C'est aux XIVe et XVe siècles que Bardejov atteignit l'apogée de sa renommée et de sa richesse, grâce à l'habileté des nombreuses et actives guildes d'artisans et corporations de marchands. En 1376, elle fut déclarée ville royale libre.

Les parties de cette ville qui furent construites au XIVe siècle (Moyen-Âge), demeurent presque intactes à ce jour. Au centre se trouve une place rectangulaire, au milieu de laquelle

se dresse l'hôtel de ville médiéval. Au nord de la place, l'église St-Egidius renferme d'admirables reliques.

Cette église (qui porte le nom du patron des orfèvres) fut construite au cours des XIVe, XVe et XVIe siècles, alors que Bardejov était le centre d'une prospère activité minière axée sur l'or.

On y trouve 11 autels latéraux de style gothique; plus que n'en possède aucune autre église de ce style en Europe centrale. Le reste du décor intérieur s'harmonise à ces autels; notamment les bancs sculptés à la main, qui sont de style gothique véritable.

Les visiteurs aiment à flâner dans le musée de la ville, abritant des icônes réputées les plus anciennes et les plus précieuses de la Slovaquie.

SHERATON
EST UN
MONDE DE
SPECTACLES

NOUVEAU!
BAINS
TOURBILLON

RESERVATION POUR NOEL
bas prix par avion
disponible

6 courts de tennis télécolor & radio dans chaque chambre - 700' de plage 3 piscines-Mirina-Bisco-parcours de golf Stationnement gratuit 3 grands restaurants



Plan familial/enfants gratuit
enfants moins 10 ans gratuits dans même chambre

Sheraton Beach
SHERATON HOTELS & INNS, WORLDWIDE

OCEAN TO BAY AT 194th ST. MIAMI BEACH, FLA. 33160

EN BORDURE DE L'OCEAN
VACANCES LUXUEUSES
3 1/2 GRANDE CHAMBRE
APARTEMENTS
Jour, Semaine, Saison
Tennis de jour, de nuit Télécolor - stationnement gratuit
Piscine chauffée - 305' plage
Appel sans frais
(800) 327-1412
THE Rodney
MOTEL & APTS.
94th ST. & COLLINS AVENUE
MIAMI BEACH, FLA.
PRIX RAISONNABLES

PROFITEZ DE VOS VACANCES EN FLORIDE OÙ DE NOMBREUX CANADIENS RETOURNENT CHAQUE ANNÉE.

VISITEZ
Surfside
EN FLORIDE
LE LIEU DE VILLAGIATURE SYMPATHIQUE
EN BORDURE DE L'OCEAN
JUST NORTH OF MIAMI BEACH

SURFSIDE—petite ville très hospitalière où vous trouverez tout pour rendre vos vacances inoubliables. SURFSIDE—avec toutes les meilleures attractions de la Côte d'Or à votre portée—théâtres, courses de chevaux, Jai Alai, courses de chiens, terrains de golf, et notre centre de loisirs qui possède une piscine olympique où toute la famille peut se divertir. Vous y trouverez des kilomètres de plage et vous n'aurez que le choix de magasins et de restaurants élégants. Spacieux appartements, hôtels et motels accueillants à des prix raisonnables. A Surfside tout vous souhaite la "Bienvenue". Venez voir pourquoi tant de visiteurs retournent à Surfside chaque année.

Ville "du Salut à la Semaine Canadienne".
TENNIS DE JOUR ET DE NUIT, DANSES, ACTIVITES DIVERSES!

Surfside Tourist Board Dep. LV-10
9301 Collins Avenue
Surfside, Florida 33154
J'aimerais recevoir un exemplaire de votre Brochure GRATUITE Surfside. Je suis particulièrement intéressé dans
☐ Hôtels ☐ Motels ☐ Appartements

NOM _____
RUE _____
VILLE, PROV. CODE POSTAL _____
DATES DE VACANCES _____

FACE A L'OCEAN
APT. MOTEL 3 1/2 ch.
Piscine IMPOSSIBLE
Plage A BATTRE
Tous services. Stationnement gratuit
au mois & nuit. Télécolor gratuit
The Hilyard
MOTEL APTS.
9525-9541 COLLINS AVENUE
MIAMI BEACH, FLORIDA 33154
TEL. (305) 866-7951

GOÛTEZ AU PLAISIR...
de voyager en groupe
C'EST L'FUN!

LA BARBADE
14 janvier — 14 jours
avec Hortense Billings

CROISIÈRE SS BRITANIS
avec Denise et Louis Hébert
2 janvier — 8 jours

A ACAPULCO
10 mars — 14 jours

CONSULTEZ LES EXPERTS DE...

Voyages Granby

Permis provincial No. 12639712-0167

94, Principale Granby 372-3624

VOYAGE GROUPE à MIAMI

3 SEMAINES À partir de \$529

Incluant:
SÉJOUR de 21 nuits au MOTEL LE CHATEAU TRANSFERTS aller/retour de l'aéroport à l'hôtel COCKTAIL de bienvenue CUISINETTE dans toutes les chambres TAXE d'hôtel 4% TRANSPORT par avion avec AIR CANADA TAXES d'aéroport canadienne et américaines TRANSPORT à Dorval - aller/retour

Pour informations et réservations 372-4444

LE VOYAGE C'EST NOTRE MÉTIER... on s'y connaît

ATC

agence de Voyage
Princesse

Permis no: 1363887-0035

IATA

115, PRINCIPALE GRANBY (Q.B.)
TEL. (514) 372-4444

DU NOUVEAU CHEZ
ALPHA 4
64 PRINCIPALE GRANBY. Tel. 372-2333.
UN CHOIX FANTASTIQUE
DE VAISSELLE DANOISE.



FOURRURE

Lucile Guertin

Lucile Lemoine Guertin, prop.

130, COURT - GRANBY - TEL.: 372-1474

SUÈDE - CUIR - POUR HOMMES ET FEMMES



378-2707

LA POISSONNERIE
315 COWIE GRANBY

TOUJOURS DU POISSON FRAIS EN MAGASIN GROS ET DÉTAIL.

JOURS D'OUVERTURES
MERCREDI AU SAMEDI

SPECIAUX
HUITRES 1.25 dz
SCAMPI 18/24 7.00 lb
PÉTONCLES FRAÎCHES 2.60 lb
ÉPERLANS .60 lb

Le théâtre amateur toujours présent à Massey-Vanier

COWANSVILLE (JDB) — Le théâtre amateur, à l'école polyvalente Massey-Vanier, connaît en 1977-1978, une saison particulière-

ment intéressante et riche en activités des plus variées. Le programme de la saison vient d'ailleurs d'être présenté par M. Paul

Doucet, professeur de français sans qui le théâtre amateur n'aurait pas pu acquérir de tels droits de cité à Massey-Vanier.

Le 14 novembre, ce sera l'audition publique du spécial 552; cette classe d'étudiants de secondaire V, qui ont choisi l'option théâtre,

préparera à l'auditorium huit pièces de théâtre, soit Surprise, surprise de Michel Tremblay, Opinion de Félix Leclerc, Flotte ta be-

daine Ephrem de Jacqueline Barrette, l'Affaire dé-courageante de Félix Leclerc, le grand cérémonial de Fernando Arrabal, Le guichet de Jean Tardieu, Citrouille de Jean Barbeau, et le conditionnel, d'Anthony Phels. Les 8 et 10 décembre, Spécial 552 présentera les pièces qui auront retenu le plus l'attention.

Le onzième festival de théâtre amateur de Massey-Vanier débutera le 19 février prochain, avec l'audition des troupes participantes alors que du 13 au 17 mars, se tiendra la semi-finale, suivie de la finale le 18 mars.

Comme co-production assurée par les professeurs et par les élèves, il y aura la pièce de Françoise Loranger, Médium Saignant, elle sera présentée à l'auditorium les 1er et 2 juin à 19 heures 30 et le 3 juin à 20 heures.

Enfin, les étudiants de la polyvalente assisteront à plusieurs représentations du théâtre Gesù: Zone de Marcel Dubé, le 25 novembre; Faces de Tchekov, le 10 février et le malade imaginaire de Molière, le 7 avril.

Ce programme, soigneusement mis au point, contribuera à sensibiliser davantage encore la population étudiante à cette forme particulière d'expression qu'est le théâtre tout en lui donnant le goût, le désir d'assister à des représentations théâtrales de qualité, en un mot, intégrer plus encore le théâtre à la vie de Massey-Vanier.



(Photo Jeannot Petit)

Le Babill-Art

Martin Gray

GRANBY — Martin Gray, le désormais célèbre écrivain, sera à Granby le mardi 25 octobre, à 20 heures, à l'auditorium du Cégep. Sa conférence s'intitulera "La vie renaitra de la nuit". Notons que M. Gray, l'auteur de "Au nom de tous les miens" et "le livre de la vie", a été invité par un étudiant du Cégep, M. René Beauvais qui a présenté à son professeur de philosophie un travail sur Martin Gray.

Dans un précédent article, nous avons malheureusement écrit le nom d'une autre personne et c'est pour cette raison que nous rendons aujourd'hui justice à M. René Beauvais qui s'est grandement débattu pour faire venir à Granby, Martin Gray. Toute la population est invitée à cette rencontre. L'entrée est gratuite.

La Joujouthèque

GRANBY — Les 15 premières personnes qui se présenteront le mardi 25 octobre à la Joujouthèque, située sur la rue Queen, afin d'obtenir une carte de membre de ce service public recevront un jouet.

C'est, en effet, ce que nous laissons entendre un des responsables de l'organisme, soulignant qu'ils veulent vraiment faire connaître la Joujouthèque aux jeunes dans le but que ces derniers l'utilisent à bon escient.

Mentionnons que les jouets distribués seront des "toutous" et des poupées et que la Joujouthèque sera ouverte à compter de 10 heures. Les parents doivent accompagner les enfants pour qu'une carte de membre leur soit livrée. Le prix de la carte s'élève à \$2 seulement. Qui aura son jouet?

Ce soir à l'Escale

GRANBY — Ce soir à l'Escale, le public pourra entendre, à compter de 20 heures, Diane Bouchard, Saint-Hyacinthe, Michel Leclerc, Sainte-Foy, André Pratte, Westmount, et Micheline Scott, Hull, tous des auteurs compositeurs interprètes. D'autre part, quatre interprètes se produiront sur la scène de la boîte à chansons. Il s'agit de Marie-Suzanne Broissoit, Montréal, Denis Losier, Moncton, Claude Morin, Longueuil, et Francine Poulin, Québec.

Bérubé à la Terrasse

GRANBY — Le chansonnier Jean-Pierre Bérubé n'en n'est plus à sa première visite à Granby. En effet, cet auteur compositeur interprète s'est produit à plusieurs reprises au Café Terrasse et le fera encore ce soir et demain. Il sera également là les 27, 28, 29 et 30 octobre. Une occasion, certes, à ne pas manquer!

L'université de Sherbrooke présente "Les fleurs du miel"

SHERBROOKE, le 18 octobre 1977 - Dans le cadre de la série KINEART, le Centre culturel de l'Université de Sherbrooke présentera "Les fleurs du miel", production française (1976) du réalisateur Claude Faraldo avec Brigitte Fossey, Gilles Ségaret et Claude Faraldo.

Paul, le livreur qu'une livraison de bière égare chez un couple d'intellectuels, assistera bien malgré lui à la crise du ménage arrivé à l'heure des grandes explications.

Sylvie, mère de famille et femme d'intérieur modèle, déclenche sa guerre-éclair contre les préjugés et les privilèges phalocrates. Elle revendique brusquement son droit à l'aventure sans lendemain jusqu'ici admis pour les hommes, et tel a décidé de faire coïncider sa fête de l'indépendance avec le coup d'éclat de sa première "nuit per-

sonnelle". Paul, retenu pour l'appétitif, puis pour le repas du soir servira de dessert consentant à la belle contestataire du foyer. Et tout cela en présence du mari qui touche les tréfonds d'une humiliation à laquelle il n'était guère préparé.

Tout se joue donc autour de l'affrontement de deux personnages, curieusement arbitré par un livreur dont le voyeurisme complaisant restera l'une des grandes ambiguïtés du film. La caméra, d'une discrétion extrême, enregistre alors la confrontation verbale et ses incidences sur les gestes quotidiens ou sur l'absorption d'un repas dont les intéressés ne sentent guère le saveur. Faraldo économise les mouvements d'appareils, il uti-

lise le plus souvent les plans rapprochés pour traquer une attente, sourire gêné, cueillir le mot qui fait mal ou traduire dans sa dureté réelle un discours improvisé.

Paul, le livreur, pris entre l'offensive verbale de Sylvie et la déroutante élocution de Michel, parle peu. Il calque ses réponses sur le registre de la politesse apprise, s'excuse d'avoir la bouche pleine pour retarder un engagement qui l'enfoncé dans une situation fautive, ou exploite le répit que lui autorise un calembour facile. C'est sur son visage faussement étonné que se cristallisent tous les traits qui assomment un mari en rupture de privilèges. Il assiste à une mise à mort dont il est le glaive conscient. Et il voit

s'approcher l'heure du dessert. Sylvie donne à Michel un baiser-coup de grâce sublime de cruauté, et on passe dans la chambre voisine... Sylvie a fait tout le chemin, c'est maintenant au livreur de faire les premiers pas. Là encore, Faraldo préfère filmer le temps de l'attente, ce calme avant une tempête que nous ne verrons pas. Faraldo refuse la séquence spectaculaire que chacun attend désormais. Il préfère l'ellipse et trouve l'équivalence d'une séquence forte dans la simple description d'une grisaille de petit matin amer. Le vainqueur éphémère croise le vaincu profondément marqué. Sylvie dort nue sous un drap froissé. (Raymond Lefèvre, Cinéma 76, numéro 209.)

Horaire de la TVC

GRANBY — La Télévision communautaire de Granby diffuse trois jours par semaine sur le canal 11, à l'intention de tous les abonnés du câble. Voici donc l'horaire des émissions de cette semaine: Dimanche, 17 heures: Centre de bénévolat, reprise, 25 m. 17 heures 25: L'entrepris de toute une vie (vidéo langue française), reprise, 30 m. 17 heures 55: Débat en différé sur le vidéo de la langue française. 18 heures 55: assemblée du conseil de ville du lundi 17 octobre.

Lundi 20 heures: Centre de bénévolat, 25 m. 20 heures 25: la coopérative CRECHY, 30m.

Festival de la Chanson de Granby 1977

Les Loisirs de Granby Inc.

PRÉSENTE À L'ESCALE

SAMEDI LE 22 OCT 77

20 HRES P.M.

5e SOIRÉE QUART DE FINALE

AUTEUR-COMPOSITEUR-INTERPRETES

Diane Bouchard, St-Hyacinthe
Michel Leclerc, Ste-Foy
André Pratte, Westmount
Micheline Scott, Hull

INTERPRETE

Marie-Suzanne Broissoit, Montréal
Claude Tremblay, Montréal
Claude Morin, Longueuil
Francine Poulin, Québec

C'est un rendez-vous!

ADM.: \$2.00



La Caisse Populaire de Granby

30 St-Antoine Sud

Granby
Tél: 378-4653

SERVICE DE

reconnaissance

Bénéficiaires de la Pension de Sécurité de la Vieillesse, vous avez reçu votre formule de REMBOURSEMENT D'IMPÔT FONCIER SCOLAIRE?

La Caisse Populaire de Granby vous offre gratuitement une assistance pour remplir cette formule.

PASSEZ A LA CAISSE POPULAIRE DE GRANBY!

C'est profitable... POUR VOUS!

Les courtiers en immeuble veulent un référendum

CALGARY PC — Le président de l'Association canadienne des courtiers en immeuble croit qu'il est nécessaire de tenir immédiatement un référendum à travers tout le Canada sur le séparatisme québécois.

James Robb, qui prononçait une allocution à la conférence annuelle de l'organisme, a affirmé qu'il est essentiel qu'un vote soit pris "sans délai pour prouver au Québec que la population du reste du Canada désire que les Québécois demeurent au sein de la Confédération en qualité de partenaires égaux".

Il a affirmé que les courtiers ne désirent pas que cette question "traîne indéfiniment et draine les énergies de nos leaders politiques qui pourraient oublier de concentrer leurs efforts sur d'autres problèmes graves".

Selon lui, le reste du Canada ne devrait pas permettre au Premier ministre René Lévesque de prendre les devants car "il a dirigé les choses à sa façon" depuis qu'il a été porté à la tête du gouvernement du Québec.

"Il est temps pour le reste du Canada de se prononcer de façon à ce que tous les Québécois comprennent".

Concessions

M. Robb a invité les Canadiens à se préparer à certaines concessions et à quelques sacrifices pour conserver les Québécois dans la Confédération.

"Soyez persuadés qu'il ne s'agit pas de petits sacrifices. Pour atteindre cet objectif, les anglophones devront modifier leur attitudes à un point que la majorité d'entre eux n'aurait jamais pu imaginer."

"Cela implique l'acceptation de changements dans l'Acte de l'Amérique britannique du Nord; modifications qui auraient antérieurement été considérées comme inacceptables et, finalement, les sacrifices que nous devons consentir réduiront nos revenus".

Selon M. Robb, le Québec ne se séparera pas, à moins que le reste du Canada demeure indifférent et apathique.

Il affirme qu'il est évident que le Québec ne peut se sortir d'affaires seul.

Mais, du fait que le séparatisme est "une affaire de coeur, les Québécois sont prêts à aller de l'avant en faisant des sacrifices, des sacrifices réels et importants, pour obtenir la satisfaction d'être une entité séparée".

L'affaire du Reader's Digest

Québec n'a pas l'intention de se mettre à genoux!

QUÉBEC (PC) — "Le gouvernement du Québec n'a pas l'intention de se mettre à genoux devant quelque entreprise que ce soit."

C'est ce qu'a affirmé, vendredi, le ministre d'Etat au développement économique, Bernard Landry, alors qu'il commentait, à l'Assemblée nationale, les intentions de la maison d'édition Selection du Reader's Digest de suspendre ses investissements au Québec.

Le ministre a soutenu qu'il y avait des motifs suffisants de rationalité économique pour qu'une entreprise s'établisse au Québec, et que le gouvernement "n'est pas réduit à la colligation d'entreprise".

De son côté, le ministre d'Etat au développement culturel, Camille Laurin, a mentionné que les inquiétudes de nature linguistique du Reader's Digest n'étaient

pas fondées, et que les dirigeants de l'entreprise avaient mal lu la loi 101 sur la langue officielle.

Selon M. Laurin, l'article 145 de la loi 101 permet à l'Office de la langue française de tenir compte de la situation particulière de chaque entreprise en dressant un pro-

gramme de francisation. Sélection du Reader's Digest aurait pu se prévaloir de cet article pour obtenir un programme spécial. Les autorités de cette maison d'édition, dont le président Paul Zimmermann, avait prétendu, mercredi dernier, qu'à cause de la politique lin-

guistique du gouvernement, 150 cadres de la compagnie devaient éventuellement s'en aller à Toronto.

M. Zimmermann a précisé de plus que la compagnie avait bloqué un projet d'investissement "dans les sept chiffres", le 17 novembre 1976, deux jours après l'élec-

tion du nouveau gouvernement du Parti québécois.

Le premier ministre René Lévesque, avait condamné, plus tôt cette année, cette prétendue "fuite de capitaux", y voyant une preuve de "terrorisme économique" et de "colonialisme de bas étage".

L'Opposition a fort mal accueilli le programme de relance économique

OTTAWA PC - L'Opposition a fort mal accueilli le programme économique du gouvernement, hier aux Communes, soutenant que les mesures proposées négligent de s'attaquer au problème du chômage au pays.

Par contre, la Chambre de commerce du Canada s'est déclarée quant à elle "encouragée" parce que le gouvernement semble faire confiance au secteur privé pour stimuler l'emploi.

Le critique conservateur en matière économique M. Sinclair Stevens, s'est dit très déçu parce que, a-t-il dit, ce programme laisse peu d'espoir aux chômeurs.

"Cela ne créera tout au plus que 16,000 emplois, ce qui est nettement insuffisant", a-t-il dit.

M. Stevens a déclaré que le gouvernement fédéral "manque le bateau" en faisant de l'unité nationale sa priorité.

Il a déploré le fait que le programme annoncé par le ministre des Finances, M. Jean Chrétien, ne prévoit aucune réduction de la taxe de vente, ni aucune mesure spécifiquement destinée à aider les petites et moyennes entreprises.

Pour sa part, le chef du Nouveau parti démocratique, M. Ed Broadbent, a soutenu que la réduction d'impôt annoncée est "ridiculement insuffisante" puisqu'elle se traduit par \$2 par semaine pour les contribuables concernés.

Ce qu'il nous faut, c'est au moins 300,000 emplois, a-t-il ajouté, et ces mesures en créeront tout au plus 50,000.

M. Broadbent s'est élevé contre la décision du gouvernement de limiter, d'ici la fin du programme des contrôles, les revenus des salariés à six pour cent, alors que l'inflation progresse à un ry-

thme annuel de 8.4 pour cent.

Qualifiant ce programme de "véritable désastre national", le critique néo-démocrate en matière économique, M. Max Saltzman, a soutenu que ce que les Canadiens veulent, ce sont des emplois, et non pas de l'assistance sociale.

M. Saltzman a affirmé que le gouvernement devrait supprimer les exemptions fiscales de l'ordre de \$1.5 milliard accordées aux entreprises dans le dernier budget de mars 1977.

Quant à lui, le député créditiste de Shefford, M. Gilbert Rondeau, il a conclu que le programme économique du gouvernement n'est qu'un "gadget électoral".

Il n'y a rien pour les pensionnés, les invalides, les gens limités au salaire minimum, et les assistés sociaux.

Il s'est dit étonné que le

gouvernement maintient les exemptions fiscales de \$1.5 milliard aux entreprises, alors que le déficit prévu est de l'ordre de \$8.5 milliards.

Pour le député conservateur de Joliette, M. Roch LaSalle, il est clair, après l'annonce de ce programme économique, qu'il faut "répudier ce gouvernement".

Pour sa part, le président de la Chambre de commerce, M. Sam Hughes s'est dit inquiet que le déficit de \$8.5 milliards prévu pour la présente année financière ne se traduise par une nouvelle flambée inflationniste, quoiqu'il estime que le gouvernement fédéral semble sur la bonne voie d'établir l'équilibre entre la lutte au chômage et à l'inflation.

Il s'est dit heureux de constater que le gouvernement associe le secteur privé à l'amélioration de la situation de l'emploi.

Pas d'unanimité sur la finition du stade

MONTREAL (PC) — Le comité consultatif chargé d'étudier l'avenir des installations olympiques a avoué sa division, vendredi, sur la nature des travaux qui devraient être effectués au stade.

Selon le projet de l'architecte français Roger Taillibert, nécessitant des déboursés de \$894 millions, une toiture mobile devait être suspendue à un mât de 550 pieds de hauteur.

La toiture, déjà fabriquée au coût de \$20 millions, est actuellement entreposée en France. Quant au mât, il n'est que commencé.

Au cours d'une conférence de presse, le président du comité, M. Jean-Claude Marsan, a déclaré qu'il favorisait personnellement une dépense de \$25 millions pour terminer l'intérieur de la partie du mât déjà faite.

Le directeur de l'Ecole d'architecture de l'université de Montréal a de plus suggéré qu'on ajoute \$15 millions pour la construction d'un toit fixe, sans parachute-ver le mât.

\$41 millions Les deux autres membres du comité, MM. Aimé Desautels et Jean Gérin-Lajoie, ont dit partager l'avis de M.

Marsan de terminer l'intérieur de la partie du mât déjà faite.

Mais ils voudraient, quant à eux, terminer le mât en acier ou en béton et y suspendre une toiture mobile, au coût de \$41 millions.

M. Desautels est directeur du service de planification de la Communauté urbaine de Montréal, tandis que M. Gérin-Lajoie est directeur du syndicat des métaux du Québec.

La décision finale, ont fait remarquer les membres du comité, sera prise par le ministre responsable de la Régie des installations olympiques, M. Claude Charron, après consultation avec les autres membres du cabinet.

Recommandations Parmi les autres recommandations du comité, on note les suivantes:

— De privilégier pour le Parc olympique une vocation de parc de sports et de loisirs, avec comme fonction parti-

culière de valoriser et de concrétiser l'activité physique par la participation sportive à tous les niveaux et par la compétition.

— De réserver principalement la partie est du Parc olympique (piscines, mât, vélodrome) au sport amateur et aux loisirs.

— De réserver principalement la partie ouest du Parc olympique (stade, équipements connexes) aux activités sportives lucratives et aux activités commerciales.

— De consacrer en priorité le vélodrome au sport amateur et aux activités sportives lucratives.

— D'assurer la concrétisation de la vocation recommandée en confiant à la Régie des installations olympiques l'expérimentation, le développement, la promotion, la gestion et la réalisation des programmes d'activités de concert avec les organismes impliqués dans l'exploitation du Parc olympique.

Tous sur le même palier

QUÉBEC (PC) — Le gouvernement du Québec a l'intention d'uniformiser les conditions de travail de tous les employés qui oeuvrent sur des traversiers au Québec.

C'est ce qu'a expliqué, vendredi, le ministre des Transports, Lucien Lessard, en faisant le bilan de la grève qui paralyse depuis sept semaines le service de bateaux-passeur entre Sorel et Berthierville, sur le fleuve St-Laurent.

En répondant aux questions du député péquiste de Berthier, Jean-Guy Mercier, le ministre a indiqué que certaines conditions de travail des employés de ce traversier étaient supérieures à celles offertes aux autres travailleurs des différents bateaux, comme la traverse Québec-Lévis ou Matane-Godbout.

M. Lessard a signalé que le Québec a l'intention de nationaliser le service Sorel-Berthierville et de racheter par un montant forfaitaire les conditions salariales supérieures consenties par l'entreprise privée aux travailleurs de ce bateau-passeur.

Ces conditions salariales supérieures pour les travailleurs du bateau Sorel-Berthierville sont le temps et demi après huit heures de travail ou le samedi, et le temps double le dimanche.

Les négociations avec le syndicat des grévistes se poursuit, avec l'aide du conciliateur du ministre du Travail, Paul Desharnais.

VENTE 12 anniversaire du 24 au 29 octobre

10 à 50% de rabais sur toute la marchandise en magasin

- LINGERIE
- GANTS
- FOULARDS
- CHAPEAUX
- UNIFORMES
- VETEMENTS DE BASE
- VESTONS
- PANTALONS
- CHANDAILS
- BLOUSES
- JUPES
- ENSEMBLES TRICOT, FORTREL, TEINTES AU CHOIX, TAILLES VARIÉES

Robes de chambre mate lissées Rég: \$39.98 SPECIAL

\$19.98

Vestons Fortrel Rég: \$37.98 SPECIAL

\$19.98

Profitez de cette vente 12 anniversaire pour économiser

La Boutique Violène

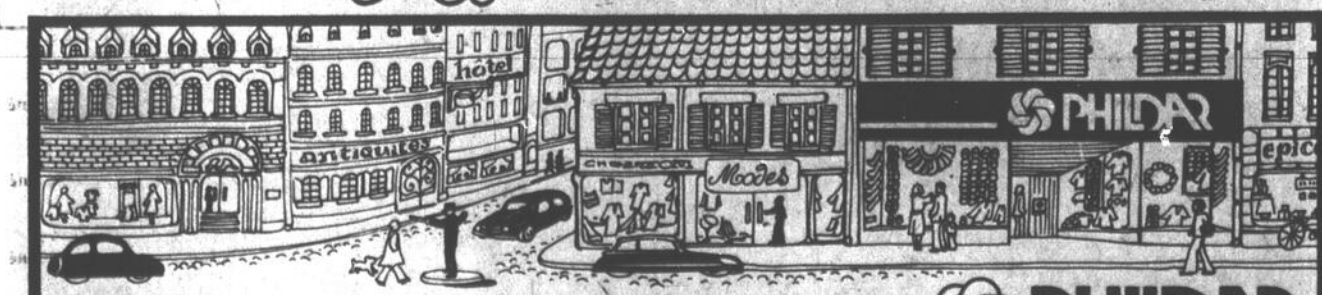
Corséière Diplômée

lingerie - uniformes - gants - chandails et bas.

pour dames et demoiselles

A VOTRE SERVICE

CENTRE D'ACHATS FRONTENAC, GRANBY 320 Leclerc TEL. 372-8812



Mille et une raisons de choisir PHILDA

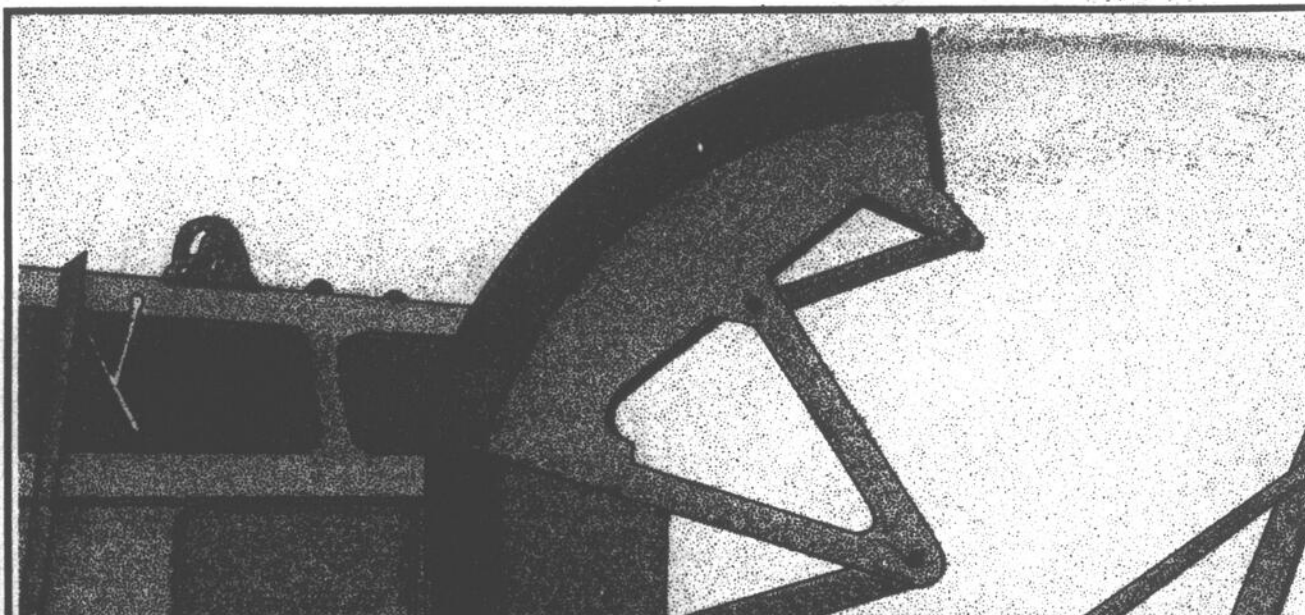
1001 raisons qui sont autant de témoignages de spécialistes satisfaits de la rentabilité que leur assure la vente des produits Phildar (laines à tricoter, artisanat, albums de tricot...). Si vous aussi, vous recherchez un commerce rentable, associez-vous à leur succès.

Nos délégués commerciaux sont à votre disposition pour vous présenter la formule PHILDA. Il faut disposer d'un capital raisonnable, c'est-à-dire, pouvoir investir plusieurs milliers de dollars.

NOM: _____ Prénom: _____ Adresse: _____ Ville: _____

LAINES A TRICOTER - ARTISANAT - ALBUMS

ECRIRE A: PHILDA LTEE 6412, BD DES GRANDES-PRAIRIES ST. LEONARD, QUE. H1P 1A2 - TEL: (514) 323-8450 (à l'attention de M. A. NAGY) Tél. longue distance sans frais: 1 800 361 7619



A l'instar des grandes déneigeuses industrielles, les souffluses SNO-THRO ARIENS sont dotées de l'ingénieux système à deux phases BROYAGE/EJECTION.

Broyage

Devant — sur une largeur allant de 20" à 32" — une paire de vrilles hélicoïdales inversées débite la neige, la broie en fine poudre et la refoule vers l'arrière.

Ejection

Au coeur de la machine, un puissant éventail aspire cette neige pour la propulser à bonne distance avec une étonnante précision due à l'éjecteur à angle variable 0-230°.

Marche arrière et jusqu'à 5 vitesses d'avant suivant les modèles de 4, 5, 6, 7, 8, ou 10 c.v.

Si vos besoins en déneigement sont plus imposants, ARIENS vous propose ses tracteurs de 10, 12, 14 ou 16 c.v. pouvant être équipés d'une déneigeuse à deux phases extra-large de 48".

GRATUIT

Un démarreur électrique et un set de chaînes à l'achat d'une souffluse SNO-THRO ARIENS. Offre valable jusqu'au 1er novembre 1977 chez Garage Geo. Ostiguy Inc., premier arrivé, premier servi.

La souffluse ARIENS à deux phases COMME UNE GRANDE.

Ariens FAIT ÇA COMME UNE GRANDE

GARAGE GEO. OSTIGUY INC.

Georges Ostiguy et Gérard Druez sont là pour vous répondre.

Tél.: 293-4784 ou 293-3833

850 ouest, PRINCIPALE

FARNHAM

Radio-Canada

- 8.00 ② Cours scolaires (1 h.)
③ ④ ⑤
Aut des Géants (Aventures)
(1 h.)
- 9.00 ② ③ ④ ⑤ ⑥ ⑦ ⑧ ⑨ ⑩ ⑪ ⑫
Heldi (Dessins animés)
L'histoire d'une petite fille qui va
habiter dans les montagnes avec
son grand-père. "Une lettre vite
oubliée".
- 9.30 ② ③ ④ ⑤ ⑥ ⑦ ⑧ ⑨ ⑩ ⑪ ⑫
Wickle (Dessins animés)
"Le retour à la Terre".
- 10.00 ② ③ ④ ⑤ ⑥ ⑦ ⑧ ⑨ ⑩ ⑪ ⑫
Les mystères de la famise
(Aventures)
Avec Simon West et Mark
Dightam. Le vieux Patrick
demande à Sam de
l'accompagner, il se rend au
bateau du mafieux pour les
mettre en garde, mais il est vite
mis hors d'état de nuire. Sam
recupérera l'avion porteur de la
contrebande.
- 10.30 ② ③ ④ ⑤ ⑥ ⑦ ⑧ ⑨ ⑩ ⑪ ⑫
Les merveilleux surhommes
(Aventures)
Monsieur Rosee (Enfants)
"Les affaires sont les affaires".
③ Spiderman (Dessins animés)
Estu d'accord?
- 11.00 ② ③ ④ ⑤ ⑥ ⑦ ⑧ ⑨ ⑩ ⑪ ⑫
Mistral et brisage avec
Pierrette Boucher, Claude
Lafontaine et Herbert Ruff.
② Daniel Boone (Aventures)
Avec Fess Parker (1 h.)
- 11.30 ② ③ ④ ⑤ ⑥ ⑦ ⑧ ⑨ ⑩ ⑪ ⑫
Dedix
Spectacle de mime décrivant de
façon originale le monde qui nous
entoure. En vedette: Pat Keysell,
Tony Hart et Ben Benison.
"Les machines".
- 12.00 ② ③ ④ ⑤ ⑥ ⑦ ⑧ ⑨ ⑩ ⑪ ⑫
Les héros du samedi
Du Centre Claude-Robillard.
"Volleyball". Reporter: Claude
Quenneville. Comm.: Roger
Meillier. (1 h.)
③ Bagatelle (Dessins animés)
(1 h.)
③ Fifi Brindacier (Enfants)
Avec Inger Nilsson
③ Les petites annonces
③ France Panorama
- 12.15 ③ ④ ⑤ ⑥ ⑦ ⑧ ⑨ ⑩ ⑪ ⑫
12.30 ③ ④ ⑤ ⑥ ⑦ ⑧ ⑨ ⑩ ⑪ ⑫
Le Robinson Suisse
(Aventures)
Avec Chris Wiggins.
③ Phare sur le monde
③ ④ ⑤ ⑥ ⑦ ⑧ ⑨ ⑩ ⑪ ⑫ ⑬ ⑭ ⑮ ⑯ ⑰ ⑱ ⑲ ⑳ ㉑ ㉒ ㉓ ㉔ ㉕ ㉖ ㉗ ㉘ ㉙ ㉚ ㉛ ㉜ ㉝ ㉞ ㉟ ㊱ ㊲ ㊳ ㊴ ㊵ ㊶ ㊷ ㊸ ㊹ ㊺ ㊻ ㊼ ㊽ ㊾ ㊿
- 13.00 ② ③ ④ ⑤ ⑥ ⑦ ⑧ ⑨ ⑩ ⑪ ⑫
Sportheque
Compétitions olympiques.
"Nation" (dernière de).
Reporter sportif: Jean-Maurice
Bailey. Commentateur:
Jean-Marie De Koninck. (1 h.)
- 14.00 ② ③ ④ ⑤ ⑥ ⑦ ⑧ ⑨ ⑩ ⑪ ⑫
L'art des sports
Championnat du monde de
patinage à roulettes. Reporter
sportif: Claude Quenneville (2 h.)
- 16.00 ② ③ ④ ⑤ ⑥ ⑦ ⑧ ⑨ ⑩ ⑪ ⑫
Cosmos (Aventures)
Avec Martin Landau (1 h.)
② 2000 ans après Jésus-Christ
(Religion)
- 16.30 ② ③ A communiquer
- 17.00 ② ③ ④ ⑤ ⑥ ⑦ ⑧ ⑨ ⑩ ⑪ ⑫
Bagatelle (Dessins animés) (1 h.)
③ Marcus Welby, M.D.
(Drame)
Avec Robert Young et James
Brolin. (1 h.)
② Et ça tourne (Variétés)
Avec Alan Montpetit. (1 h.)
③ Le monde merveilleux de
Dick (1 h.)
③ Daniel Boone (Aventures)
(1 h.)
- 18.15 ② La corne d'abondance
Avec Raymond Lévesque.
- 18.30 ② ③ ④ ⑤ ⑥ ⑦ ⑧ ⑨ ⑩ ⑪ ⑫
Téléjournal
Lecteur: Gaëtan Barrette.
- 18.35 ② ③ ④ ⑤ ⑥ ⑦ ⑧ ⑨ ⑩ ⑪ ⑫
Ici-Ailleurs
L'actualité canadienne vue par
les stations régionales.
Evénements politiques, sociaux ou
culturels. E.D'monton: Les Jeux
du Commonwealth. Entrevues:
René Poivre.
- 19.00 ② ③ ④ ⑤ ⑥ ⑦ ⑧ ⑨ ⑩ ⑪ ⑫
La femme bionique (Aventures)
Avec Lindsay Wagner et Richard
Anderson. "Sauvagerie à Costa
Brava". Jaime Sommers, dans
un costume d'infirmière, vole au
secours d'un ambassadeur
américain et de sa femme dans un
pays où la révolution fait rage.
Avec la participation de Andy
Griffith, Claudio Martinez,
James Karen et Jean Allison.
(1 h.)
③ Le jardin des étoiles
(Variétés)
Avec Michel Girouard. (1 h.)
- 20.00 ② ③ ④ ⑤ ⑥ ⑦ ⑧ ⑨ ⑩ ⑪ ⑫ ⑬
Hockey
"Philadelphie à Toronto" (2h.30
app.).
- 22.30 ② ③ ④ ⑤ ⑥ ⑦ ⑧ ⑨ ⑩ ⑪ ⑫ ⑬
Téléjournal
Lecteur: Gaëtan Barrette.
- 22.45 ② ③ ④ ⑤ ⑥ ⑦ ⑧ ⑨ ⑩ ⑪ ⑫ ⑬
Nouvelles du sport
- 23.00 ② ③ ④ ⑤ ⑥ ⑦ ⑧ ⑨ ⑩ ⑪ ⑫ ⑬
Musique Fédérale
"Le crédit social"
- 23.10 ② ③ ④ ⑤ ⑥ ⑦ ⑧ ⑨ ⑩ ⑪ ⑫ ⑬
Cinéma ④
(4) "Les Rosenberg ne doivent pas
mourir". Fr. 1975. Drame de S.
Lorenzi avec Marjoe Nat.
Gilles Segal et Jean Tardé. - En
1953, un syndicaliste américain
et son épouse sont accusés
d'avoir livré aux Russes des
secrets atomiques. - Film réalisé
pour la télévision. Evocation
prenante. Mise en scène soignée
de style classique. Jeu intelligent
des interprètes.
- ⑤ Cine-sor
(5) "L'explosion". Fr. 1971.
Comédie policière de M.
Simenon avec Frédéric de
Pasquale. Mylene Demongeot et
Michèle Richard. - Un homme
cherche à récupérer des bijoux
qui il a cachés dans un puits
maintenant situés au milieu d'un
club de vacances. - Pochade
commerciale assez facile.
Rythme inégal. Mise en scène
ordinaire. Interprétation factice.
- ⑥ Programme double
"Les quatre cavaliers de
l'Apocalypse" (The Four
Horsemen of the Apocalypse).
E.U. 1961. Drame de guerre de
V. Minnelli avec Glenn Ford,
Ingrid Thulin et Charles Boyer. -
En Argentine d'après un roman
français se joint à la Résistance
pendant la guerre. - Mise en
scène raffinée et élégante. Sujet
intéressant. Interprétation
sensible.
- ⑦ ⑧
(5) "Le fils du loup-garou" (Cry
of the Werewolf). E.U. 1944.
Film d'épouvante de H. Levin
avec Nina Foch, Stephen Crane
et Uma Moissen. - Un savant lui
confie une femme au loup-garou. -
Tous les éléments du genre.
Recit embrouillé.

Radio-Canada

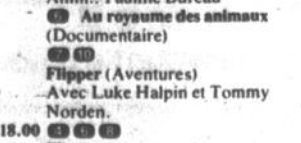
- 8.00** **1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13**
Rex Humard (Religion)
(1h.)
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13
Daniel Boone (Aventures)
Avec Fess Parker. (1h.)
- 9.00** **1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13**
Les aventures de Oui-Oui
(Enfants)
Les aventures d'un petit garçon, Oui-Oui, et de différents personnages de Minivilly, capités des jouets. Musique: Mike McNaught. "Oui-Oui et l'aéroplane". "Oui-Oui et le magicien".
- 9.30** **1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13**
Les contes de la rive
Les aventures d'une petite souris vivant le long d'une rivière. "D'autres mondes" (2e partie)
- 9.45** **1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13**
L'Église en papier
"La rive d'Étienne"
Avec les voix de Alain Gélinas, Jean-Marie Moncelet, Pierre LeBeau, Jean-Pierre Wiseman. Narrateur: Gilles Dupuis. Animateur: Claude Fortin.
- 10.00** **1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13**
Le jour du Seigneur (Religion)
De Trois-Rivières. Célébration de la messe par Mgr Anselme Sanon, évêque du diocèse de Bobo Dioulassa, en Côte d'Ivoire. Animateur: Denys Gagnon. (1h.)
- 11.00** **1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13**
Second regard (Information)
"C'est nous qui avons décidé". Film réalisé par Des McCalmont. Prod.: Religious Television Associates. L'appui apporte par la religion aux peuples du Niger et de Mali, en Afrique. "Charles Moeller", secrétaire général du secrétariat pour l'Unité chrétienne. Ce grand humaniste nous fait découvrir Rome. (1h.)
- 12.00** **1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13**
La semaine verte (Magazine)
Dossier: L'industrie des pâtes et papiers. Commentateur: André Laprise. — Chronique horticole: les arbres décoratifs, avec Denys Chelley.
Commentaires sur l'actualité agricole. Animateur: Pierre Perreault. (1h.)
- 13.00** **1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13**
D'hier à demain (Documentaire)
"Par sanglante". Documentaire réalisé par Jean-Pierre Gallo. Napoléon III déclare la guerre à la Prusse en juillet 1870. Des septembre, il capitule à Sedan et est fait prisonnier. Paris est assiégé, durant cinq mois. Des forces révolutionnaires hostiles à l'armistice forment un conseil de la Commune à Paris. De Versailles, Thiers des ordres réprimer le mouvement (Fr. 75) (1h.)
- 14.00** **1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13**
Football
"Vancouver vs Hamilton" (2h. 30) après
- 16.30** **1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13**
Le Francophonisme (Jeu)
2000 ans après Jésus-Christ (1h.)
- 17.00** **1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13**
Rex Humard (Religion) (1h.)
Séance-Realité (Information)
- 17.00** **1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13**
Sons et bricoches (Musique)
L'Ensemble Camerata Kathryn Root et Elyakim Taussig, pianistes, Suzanne Shustman, flûtiste; Adèle Armin, violoniste; Conrad Blomendal.
- Cine-magazine**
Magazine animé par André Végant. Chef réchémiste et critique: Richard Gay. Documentalistes: Ronald, Plamondon et Jean-Pol Passet.
- 2000 ans après Jésus-Christ (Religion)**
- 18.00** **1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13**
Les écrivains français
"Victor Hugo en exil". Lorsque Victor Hugo descendit du train à Bruxelles, le 11 décembre 1851, déguisé en ouvrier 19 années d'exil commencent pour le plus illustre des proscrits. Une carrière nouvelle s'ouvrait pour ce banni que l'épreuve allait mener. A travers les lieux les paysans que Hugo hante de son souvenir, nous apprenons l'histoire de cette évolution intérieure, du pamphlet cinglant à la poésie visionnaire, de l'époque des "Misérables" aux agitations des "Travailleurs de la mer". Scénario et présentation: René Michéles.
- 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13**
Les belles histoires des Pays d'En-Haut (Téléroman)
Avec Jean-Pierre Masson. (1h.)
- 22** **1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13**
Le monde merveilleux de Disney (1h.)
- 18.30** **1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13**
Téljournal
Lecteur: Gaétan Barrette.
- 18.35** **1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13**
Télescope
Pierre Olivier interroge un participant ou un témoin d'un événement marquant de la semaine.
- 18.45** **1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13**
Causerie politique
- 19.00** **1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13**
Avec le temps (Téléroman)
Avec Louise Matteau
Normand Gélinas, Robert Maltas, Marthe Nadeau, Gilles Pelletier, Louise Dufresne, Carole Chétel, Charles Bojsoji, Jean-Pierre Bergeron, Marc Messier, Marie Lirette, Monique Venne-Bojsoji, Danielle Schneider, Serge Brault et le bébé Beaudoin. Le Baron sort de prison et revient au Canada où il met aussi Alcide, Alcide est malheureux de cette situation et on profite pour raconter son histoire aux jeunes.
- 19.30** **1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13**
Les Beaux Dimanches
"Dimanshow". De la salle Mairie de la Place des Arts, Diane Dufresne interprète "Vingtème édit". "A part de ça", "On tourne en rond".
"Sur la même longueur d'ondes", "Mon petit boogie woogie", "La vérité", "Hollywood Freak", "Ma vie", "J'me sens ben", "Laissez passer les clovons".
- 20.30** **1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13**
Les Beaux Dimanches
"Le Ballet de Shanghai" (1h.)
- 21.30** **1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13**
Les Beaux Dimanches
"Rubens". Documentaire.
Pierre-Paul Rubens, peintre et diplomate flamand du XVIIe siècle, a magnifié la peinture de son temps et fut un innovateur de génie. Narrateur: Michel Ruhl. (1h.)
- 22.30** **1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13**
Téljournal
- 22.45** **1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13**
Sports-Dimanche



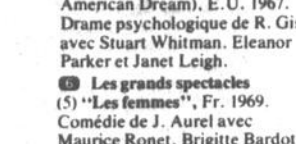
- 9.30** **♣ ♠** Green Double Decker.
9.30 **♣ ♠** Parade (1h.)
10.30 **♣ ♠** Sesame Street (Enfants) (1h.)
10.30 **♣ ♠** Peanuts and Popcorn (1h.30)
11.00 **♣ ♠** Reach for the Top (Jeu)
11.30 **♣ ♠** Parade (1h.)
12.30 **♣ ♠** Sesame Street (Enfants) (1h.)
13.00 **♣ ♠** Brancato
14.00 **♣ ♠** In Touch with June Callwood (1h.)
15.00 **♣ ♠** A Communicuer
15.30 **♣ ♠** Par 27 "Golf"
16.00 **♣ ♠** F.I.S.U. - Games (2h.)
16.30 **♣ ♠** Sports Week
16.30 **♣ ♠** CFL this week
17.00 **♣ ♠** Space 1999 (Aventures) (1h.)
18.00 **♣ ♠** CBC Saturday evening news
18.30 **♣ ♠** Reach for the Top (Jeu)
19.00 **♣ ♠** Response
 Avec L. Ian Mac Donald.
19.00 **♣ ♠** The Muppets
19.30 **♣ ♠** Wild Kingdom
 Avec Bess Armstrong et Linnie Green
20.00 **♣ ♠** Hockey
 "Philadelphie à Toronto" (3h. apr.)
20.30 **♣ ♠** The national
21.15 **♣ ♠** The local
21.30 **♣ ♠** Provincial Affairs
22.30 **♣ ♠** After Eleven
 (S) "Moving Target", It. 1967.
 Drame d'espionnage de S. Corbucci avec Ty Hardin, Michael Rennie et Graziella Granata. - Un aventurier entre en possession de documents importants, est poursuivi par deux bandes rivales et un officier des services secrets. - Poursuites mouvementées faisant bon usage des paysages grecs. Mise en scène assez inventive bien qu'archaïque. Interprétation acceptable.
23.15 **♣ ♠** Saturday night fever
 (S) "The Pink Jungle", It. U. 1968. Film d'aventures de D. Mann avec James Garner, Eva Renzi et George Kennedy. - Deux hommes et une femme passent la recherche d'une mine de diamants. - Mise en place laborieuse. De l'humour. Réalisation valable.
 Interprétation honnête. - A.
23.37 **♣ ♠** Saturday Super Movies
 (S) "The Running Man", G.B. 1963. Film de suspense de C. Reed avec Laurence Harvey.
 L'inspecteur A. Ian Bates. - Lésé par une compagnie d'assurances, un homme imagine un stratagème pour se venger. - Bon suspense. Valeur psychologique. Nombreux rebondissements. Excellent jeu des interprètes.



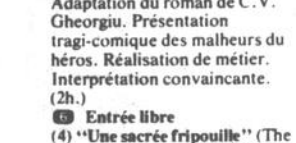
- 9.30 ② Sesame street (Enfants) (I.h.)
 12.30 ② This is the Life (Religion)
 0.00 ② In touch (I.h.)
 ② The Church (Religion)
 ② Music and the spoken word
 0.30 ② Newsround (Religion)
 ② Hobbbledehoy
 ② Alan Finlay.
 1.00 ② Meeting Place (Religion) (I.h.)
 ② Rex Humbard (Religion)
 (I.h.)
 2.00 ② Man Alive (Religion)
 ② Garner Ted Armstrong
 (Religion)
 2.30 ② Money Makers
 ② Ave David Tafel. Judy
 Waitiuk.
 ② Agape (Religion)
 13.00 ② ② ②
 13.30 ② Music to see
 ② ② ②
 ② Country Canada
 ② ② ②
 ② Football
 ② "Cool Britannia vs
 Hooligan" (3h. app.)
 17.00 ② ② ②
 ② Hymn Sing (Musique)
 17.30 ② ② ②
 ② Mr. Chips
 8.00 ② ② ②
 ② The wonderful world of Disney
 (I.h.)
 19.00 ② ② ②
 ② The Beachcombers (Aventures)
 ② Ave Bruno Gersusi.
 19.30 ② ② ②
 ② Rhoda (Comédie)
 ② Ave Valerie Harper.
 20.00 ② ② ②
 ② King of Kensington
 20.30 ② ② ②
 ② All in the family (Comédie)
 ② Ave Carroll O'Connor.
 1.00 ② ② ②
 ② Sidestreet (Policier)
 ② Ave Donnelly Rhodes et
 Jonathan Wiles. (I.h.)
 2.00 ② ② ②
 ② 25th Anniversary News and
 Current Affairs Documentary
 ② Ave Larry Henderson. Earl
 Cameron. Stanley Burke. L.Loyd
 Robertson. (I.h.)
 23.00 ② ② ②
 ② The National
 13.15 ② ② ②
 ② The Nation's Business
 ② After eleven
 "Violence in Blue"
 ② Ave A. Cuggan et R. Lenz.
 13.30 ② ② ②
 ② The local
 13.21 ② ② ②
 ② The City Tonight
 13.35 ② ② ②
 ② The Survivors
 13.37 ② ② ②
 ② The Prisoner (Aventures)
 ② Ave Patrick McGoochan (I.h.)
- 
- 8.00 ② Janosik le brigand
 (Aventures) (I.h.)



- 25.25 **10** Horaire-bienvenue CFTM
 8.30 **10** Monstres mondiaux de Rex
 Humbarud (Religion) (1h.)
 9.00 **25** Rex Humbarud (Religion)
 (1h.)
 9.30 **25** Super Car (Enfants)
 10.00 **25** Les p'tits bonshommes (Dessins
 animés)
 10.00 **25** Les sentinelles de l'air
 (Enfants) (1h.)
 10.00 **25** Il est écrit (Religion)
 10.00 **25** Super Car (Enfants)
 10.00 **25** C'était l'bon temps
 (Musique)
 Avec Michel Noël. Inv.:
 Jeanette Bertrand. (1h.30)
 10.30 **25** Les cadets du western (Variétés)
 Avec André Breton. Inv.: Paul
 Brunelle. (1h.)
 11.00 **25** Perdus dans l'espace
 (Aventures) (1h.)
 11.00 **25** Les cadets de la forêt
 (Aventures)
 11.00 **25** Rex Humbarud (Religion)
 (1h.)
 11.30 **25** 2.000 ans après Jésus-Christ
 (Religion)
 Avec Roland Leclerc et Maurice
 Beaupré. "Si on connaissait
 l'avenir"
 12.00 **25** Comment ça va les jeunes?
 Anim.: Claude Mercier.
 12.00 **25** 2.000 ans après Jésus-Christ
 (Religion)
 12.30 **25** Bon dimanche (Magazine)
 Avec Michel Jasmin. "La mode"
 avec Carmen Parizeau. "Le potin
 aristocratique" avec Claude Remy.
 "L'actualité" avec Nathalie
 Petrowski. "Les spectacles" avec
 Michel Girouard. "Les livres"
 avec Reine Malo ou Georges
 Hebert-Germain. "Le cinéma"
 avec Jean Morin. (2h.)
 12.30 **25** Au désespoir à la vie
 Avec Pierre LaFroix.
 13.00 **25** Les arpens verts (Comédie)
 Avec Edde Albert et Eva Gabor.
 13.00 **25** Au-delà du réel (Aventures)
 (1h.)
 13.00 **25** Information-Voyages
 Anim.: Robert Viau
 13.30 **25** Bon dimanche (Magazine)
 Avec Michel Jasmin. (2h.)
 14.00 **25** Mon papa, c'est la Beauce
 Avec Paul-André Busque.
 14.00 **25** L'éducation aux adultes
 Anim.: Claire Lamarche.
 14.00 **25** Dialogue
 Avec André Arthur. (1h.)
 14.00 **25** S-5
 Avec Gilles Houde. (1h.)
 15.00 **25** Alertes dans l'espace
 (Aventures) (1h.)
 15.00 **25** S-5
 Avec Gilles Houde. (1h.)
 16.00 **25** Papa à raison □ (Comédie)
 Avec Robert Young.
 16.00 **25** Au royaume des animaux
 (Documentaire)
 16.25 **25** Vogt Pours (Dessins animés)
 16.25 **25** J. O. Flisat
 16.30 **25** Cette semaine à l'Assemblée
 Nationale (Information)
 Avec Hélène Biron.
 17.00 **25** Dessins animés
 17.00 **25** Passeport
 Avec Pierre Boissard.
 17.00 **25** Voyage au fond des mers
 (Aventures) (1h.)
 17.00 **25** Information-Voyages
 Avec Robert Viau. "New York et
 Washington" Inv.: Robert Garry.
 17.30 **25** Mode en liberté
 Anim.: Pauline Bédard.
 17.30 **25** Au royaume des animaux
 (Documentaire)
 17.30 **25** Flipper (Aventures)
 Avec Luke Halpin et Tommy
 Norden.
 18.00 **25** Flipper (Aventures)
 Avec Luke Halpin et Tommy
 Norden.



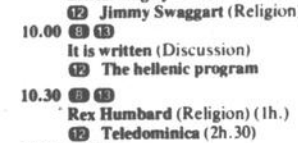
- et Anny Duperey.
- Les grands spectacles**
(5) "Zeppelin LZ-36" (Zeppelin)
G.B. 1971. Drame d'espionnage de J. Pétér avec Michael York, Elke Sommer et Marius Goring
- 21.45 (5) Arts et Spectacles**
22.00 (5) (5) (5) (5) (5)
L'aventurier
Avec Gene Barry.
22.30 (5) (5) (5) (5) (5)
Les nouvelles TVA
Avec Alain St-Louis.
23.00 (5) Sports
Avec Guy Lemieux
(5) Dernière édition
(5) Informa 7
(5) (5)
La couleur du temps
Avec Jacques Lebrun.
23.10 (5) Ciné-4
(5) "Le requin volant bat" (Hammerhead), G.B. 1968. Film d'espionnage de D. Miller avec Vince Edwards, Judy Geeson et Peter Vaughan.
ET:
(5) "Meurtre à petites doses", Mx. 1968. Mélodrame de T. Davis avec Carol Lynley, George Chakiris et Karin Mossberg.
(5) Fin de soirée
(4) "La bataille de San Sebastian", Fr. 1968. Film d'aventures de H. Verneuil avec Anthony Quinn, Charles Bronson et Anjanette Comer.
- 23.15 (2) Amis du Hockey**
23.25 (2) Cinéma
(5) "Histoire d'un meurtre" (Once You Kiss a Stranger), E.U. 1969. Drame policier de R. Sparr avec Carol Lynley, Paul Burke et Marsha Hyer.
- 01.00 (5) Cinéma**
(6) "Délire", It. 1968. Drame psychologique de L. Benvenuti avec Mark Damon, Stefania Caredù et Nicoletta Machiavelli.
- 02.30 (5) Le 10 vous informe**
- RADIO-QUÉBEC**
(5) Québec (5) Montréal (5) Hull
- 18.30 Pas si bête**
Animation: Dr Pierre Hébert.
"L'alimentation du chien"
- 19.00 F 5.6**
19.30 Le 10 Ombres
"Pantathlon, dézathlon"
- 20.00 Cinéma-ONF**
La situation de l'Office National du Film après la guerre: une industrie de guerre qui se transforme en industrie de paix.
Animation: Claude Jutra.
- 6.00 (3) (3) (3) (3)**
University of the air (Education)
- (5) (5) (5) (5) (5)**
(5) Montréal
(5) Cornwall
(5) Ottawa



- Film Flam Man). E.U. 1967.
Comédie de I. Kershner avec
George C. Scott, Michael
Sarrazin et Sue Lyon. - Un jeune
fugitif de l'armée partiel le fait
aventureux d'un vieil escroc -
Notations humaines
pittoresques. Poursuites
comiques fort réussies.
Intériorisation savoureuse. - A.
(2h.)
② ③ ④ ⑤
Entrée libre
(5) "La châteline et ses truands"
(Crooks and Coronets). G.B.
1969. Comédie policière de J.
O'Connellly avec Telly Savalas,
Edith Evans et Warren Oates. -
22.00 ② ③ ④ ⑤
Regards sur le monde
(Information)
Anim.: Claude Lapointe. "Cana-
de Panam".
22.30 ② ③ ④ ⑤ ⑥
Les nouvelles TV A
avec Alain St-Louis.
23.00 ② ③ ④ ⑤ ⑥
Les gens qui font l'événement
avec Marc Trahan. (1h.)
24.00 ② ③ ④ ⑤ ⑥
Le Justicier (Aventures)
avec James Arness. (1h.)
② ③ ④ ⑤
Amicalement vôtre (Aventures)
avec Tony Curtis et Roger
Moore. (1h.)
01.00 ② Le 10 vous informe
- 
RADIO-QUÉBEC
② Québec ③ Montréal ④ Hull
- 18.30 Les grands explorateurs
Les aventures et péripéties des
grands explorateurs. "Francisco
Pizarro".
19.30 Ciné... plus
② "La maison des Borias". Fr.
1969. Drame psychologique de
Duniol-Valcroze avec Marie
Dubois, Mathieu Carrière et
Maurice Garrel.
22.00 Valeurs
"Ages, sages, sagesse".
Histoire de la sagesse et
témoignages de gens qui la vivent
de façon différente. Qu'est-ce
que la sagesse? Est-elle liée à
une particularité? Quelles sont ses
formes? Brève compilation entre
l'Orient et l'Occident.
Animation: Michel Mongeau.
② Montréal
③ Cornwall
④ Ottawa
- 
6.00 ② ③
University of the Air (Education)
(1h.)
② The church (Religion)



- George** (1) **The Flinstones** (Dessins animés)
- 10.30 (1) (2) **Kidnapped** (Enfants) (h.)
- 11.30 (1) (2) **Adventure Theatre** □
(5) "The Time of Their Lives", E.U. 1946. Comédie de C. Barton avec Bud Abbott, Lou Costello et Marjorie Reynolds.
(6) **Kocket Robin Hood** (Max the Mouse (Dessins animés) (h.)
- 12.00 (2) **Bugs Bunny - Road Runner Show** (Dessins animés) (h.)
- 13.00 (1) (2) **Laurel and Hardy** □ (Comédie)
(3) **Saturday at the movies** □
(4) "Babes In Arms", E.U. 1933. Comédie musicale de B. Berkeley avec Mickey Rooney, Judy Garland et Charles Winninger.
- 13.30 (1) (2) **Willy and Floyd** (Enfants)
- 14.00 (1) (2) **Saturday afternoon movie** □
(4) "Girl Crazy", E.U. 1943. Comédie musicale de M. Tauro avec Mickey Rooney, Judy Garland et Gil Stratton.
ET:
(5) "Rio Rita", E.U. 1942. Comédie musicale de S.S. Simon avec Bud Abbott, Lou Costello et Kathryn Grayson.
- 15.00 (1) (2) **Starliner of wedding** (h.)
- 16.00 (1) (2) **Wide World of Sports** (2h.)
- 17.00 (1) (2) **Wide World of Sports** (1h.30)
- 18.00 (2) **Feel like dancing** (h.)
- 18.30 (1) (2) **Kidnapped**
- 19.00 (1) (2) **CTV Comedy Special** Gabriel K. King presents the Small even (h.)
- 20.00 (1) (2) **Academy performance**
"Little Big Man" voir NBC à même jour. même heure. (3h.)
- 23.00 (1) (2) **Rosetti and Ryan** (Drame)
(2) **McGowan and Co.**
(2) **The Editors**
- 23.30 (1) (2) **CTV National News**
- 24.00 (1) (2) **Midnight at the movies** □
(4) "Cockshell Heroes", E.U. 1955. Drame de guerre réaliste et interprété avec José Ferrer avec Trevor Howard et Anthony Newley.
- (2) **The twelve midnight movie** (3) "Catch-22", E.U. 1970. Comédie satirique de M. Nichols avec Alec Arkin, Jon Voight et Martin Balsam.
- (6) "Carry on up the Jungle", G.B. 1970. Comédie de G. Thomas avec Frankie Hovard, Susan James et Joan Sims. (h.)
- 02.00 (1) (2) **Mannix** (Aventures)
avec Mike Connors.
- CSO**
- (3) **Burlington**
(2) **Waterloo**
- 6.30 (1) **Sunrise Semester**

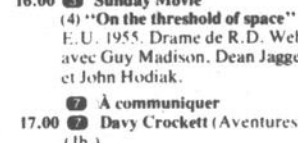


- 11.30 **13** **13**
The Master's Touch (Religion)
- 12.00 **13** **13**
The People's church (Religion)
(1h.)
- 13.00 **13** **13**
Share (Religion)
The Flintstones (Dessins
animés)
- 13.30 **13** **13**
Sunday Cinema
(6) "Special Delivery", E.U.
1955. Comédie de J. Brahms
avec John Cotten, Eva Bartok et
Nigel McCinn. - Dans un pays
communiste, un bébé est
abandonné dans les jardins de
l'ambassade américaine - Idée
originale. Traitement simplifié
légèrement honnête tout au
plus. Situations délicates. (1h.)
- 14** **14** **14**
National Geographic. (1h.)
"The Incredible Machine"
Etudes sur le corps humain (1h.)
- 14.30 **14** **14**
Garner Ted Armstrong
- 15.00 **14** **14**
Untamed Frontier
A Special Kind of Sacrifice
- 15.30 **14** **14**
Question Period
- 16.00 **14** **14**
Canadian International
Charitable Stakes (1h.)
- 17.00 **14** **14**
CFL Football
"Toronto vs Edmonton"
(3h. approx.)
- 20.00 **14** **14**
The Six Million Dollar Man
(Aventures) Avec Lee Majors
(1h.)
- 21.00 **14** **14**
Kojak (Policier)
Avec Telly Savalas. (1h.)
- 22.00 **14** **14**
CTV Reports (1h.)
- 23.00 **14** **14**
National news
- 23.21 **14** **14**
Sportaline
Pulse
- 23.30 **14** **14**
Avec Douglas Fisher.
- 24.00 **14** **14**
Midnight at the movie
(5) "The Midnight Man", E.U.
1963. Drame policier de R.
Kibben et B. Lancaster avec
Burt Lancaster, Susan Clarke
Cameron Mitchell.
(1h.) "Who's Afraid of Virginia
Woolf?", E.U. 1966. Drame
psychologique de M. Nichols
avec Richard Burton, Elizabeth
Taylor, George Segal et Sandy
Dennis.
- CBS**
- B** **B**
Burlington
Waterfront
- 8.00 **14** **14**
Res Humberston (Religion)
(1h.)
- 9.00 **14** **14**
Ghost Bust vs
Hour of power (Religion)
(1h.)



- Batman - Tarzan Adventures**
(Enfants) (h.s.)
11.56 ② In the news
12.00 ② ②
Wacko
12.26 ② In the News
12.30 ② ②
Fat Albert and Cosby Kids
(Enfants)
12.56 ② In the News
13.00 ② Secrets of Isis (Enfants)
② The 700 Club (h.s.)
13.26 ② In the News
13.30 ② Saturday Film Festival
13.56 ② In the News
14.00 ② Tarzan Adventures (h.s.)
② A Communicator (2h.30)
15.00 ② People
15.30 ② American Life Style
16.00 ② This is the NFL
16.30 ②
Sports Spectacular (1h.30)
18.00 ②
News (h.s.)
19.00 ② ②
Hee Haw (Varities)
Avee Buck Owen et Roy Clark
(h.s.)
20.00 ② ②
Bob Newhart Show
20.30 ② ②
We've got each other
21.00 ② ②
The Jeffersons
21.30 ② ②
The Tony Randall Show
22.00 ② ②
The Carol Burnett Show
(Varities) (h.s.)
23.00 ② Channel 3 night beat
② News
23.10 ② The P.T.L. Club (Religion)
23.30 ② Late show
"Marshall of Madrid"
Avee Glenn Ford et Edgar
Buchanan.
- 

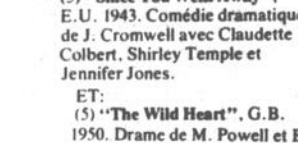
① Mt. Washington
② Burlington
- 7.00 ② Animals animals (Enfants)
② Planimals (Dessins animés)
7.30 ② The Archies
(Enfants)
② Mission magic (Enfants)
8.00 ② ②
All new Super Friends (Enfants)
(h.s.)
② New Super Friends Hour
(Dessins animés) (h.s.)
9.00 ② Scooby All Star (Enfants)
(2h.)
② Scooby's Laff-A-Lympics
(Dessins animés) (2h.)
11.00 ② ②
Krofft's supershow (Enfants) (1h.)
12.00 ② ②
Short Story Special
12.30 ② ②
American Bandstand (Varities)
(h.s.)
13.30 ② ②
Football
"Californie vs Notre Dame"
(3h. appr.)
17.00 ② ②
Wide World of Sports (h.s.30)
18.30 ② American Lifestyle
"The Story of Eddie
Rickenbacker"



- 18.00 (17)
News (Th.)
- 19.00 (17)
60 minutes (Information) (Th.)
- 20.00 (17)
Rhoda (Comedy)
Avec, Valerie Harper.
- 20.30 (17)
On our Own
- 21.00 (17)
All in the Family (Comédie)
Avec Carroll O'Connor
- 21.30 (17)
Alice
- 22.00 (17)
Kojak (Policier)
Avec Telly Savalas. (Th.)
- 23.00 (17)
News
- 23.15 (17)
Sunday Late Show
(5) "China girl", E.U. 1942.
Drame de guerre de H.
Hearshaw avec Gene Tierney,
George Montgomery et Victor
McLagen.
- NBC5**
Plattsburgh
- 7.00 Insight
- 7.30 Jerry Falwell (Religion)
- 8.30 Oral Roberts (Religion)
- 9.00 Rex Humbard (Religion)
- 10.00 Day of discovery (Religion)
- 10.30 It's written
- 11.00 Dr Robert Schuller
- 11.30 Eyewitness Forum
- 12.00 Meet the press (Discussion)
- 12.30 NFL '77
- 13.00 NFL Football Doubleheader
"Equipes à confirmer" (6h.
appr.)
- 19.00 World of Disney
(4) "The Incredible Journey",
E.U. 1963. Conte de Jf. Markle
avec Emile Genest, John Druine
et Tommy Tweed.
- 20.30 Big Event
"NBC: The First Fifty Years —
closer Look"
- 23.00 Eyesight News
- 23.30 NBC Late Night Movie
(5) "The Man With The Power"
E.U. 1977. Drame de
science-fiction de M. Fgarro av
Bob Neill, Tim O'Connor et
Persis Khambatta.
- 23.30 WWTN News
(5) "The NBC Late Night Movie"
"Man with the power" VO NR
5. même jour, même heure.
- abc** Mt. Washington
Burlington
- 7.00 (17) Jerry Falwell (Religion) (Th.)
7.15 (17) The Archies (Enfants)
7.45 (17) The reverend Carl Stevens
8.00 (17) The Flintstones (Dessins
animés)



- (5) Shock Theater □
 (5) "The woman who came back": E.U. 1945. Drame fantastique de W. Holmes, avec John Loder, Nancy Kelly, et Otto Kruger.
- NBC5**
 ② Pittsburgh
- 7.30 The Pink Panther show (Dessins animés)
 8.00 C.B. Bears
 9.00 The Young Sentinels
 9.30 The New Archies-Sabrina show
 10.30 I am the Greatest.
 11.00 Thunder
 11.30 Search and Rescue (Aventures)
 12.00 Baggy Pants and the Nitwits
 12.30 The Red Hand Gang
 13.00 The Good and Mrs. Muir (Comédie)
 13.30 NFL: Game of the week
 14.00 Public Policy Forum (1 h.)
 15.00 Feature for a Saturday afternoon "The Brides of Fu Manchu" 1966. Avec Christopher Lee (1 h. 30)
 16.30 Town and Country
 17.00 Pop Goes the Country
 17.30 Eyewitness Forum
 18.00 Eyewitness News
 18.30 NBC Saturday News
 19.00 Lawrence Welk (Variétés)
 20.00 NBC Saturday Night at The Movies
 (3) "Little Big Man": E.U. 1971. Western de A. Penn avec Dustin Hoffman. Dan George et Faye Dunaway.
 23.00 Eyewitness News
 23.30 NBC's Saturday night live Avec: Frank Tarcenten et Laraine Newman.
- CABLE TV**
 ③ Montreal
- 12.30 Ligue de Hockey Junior Major du Québec
 14.30 La Voix de Chine
 15.00 Action sociale
 15.30 Echos du Monde-Armenien
 16.00 Entre nous
 16.30 Dimension jeune
 17.00 Objectif jeune chambre
 17.30 Nouvelles du Monde Germanique
 18.00 Black is
 18.30 Radio-Québec
 Voir horaire de Radio-Québec
 22.30 Voix Hellénique
 22.50 Un Québec pour tous
- Cablevision Nationale**
 ④ Montreal
- 18.00 Voyage aller-retour
 18.30 Carrefour éducation.
 19.00 Solrée Canadienne
 20.00 Un Québec pour tous
 20.30 Entre nous
 21.00 Énergie
 21.30 Tout l'homme en santé.



- Pressburger avec Jennifer Jones
David Farrar et Esmond Knight
- 13.30 ② **Directions**
14.00 ② **Shock theater** (1)
1946. "The Mask of Dion", E.U.
1946. Drame d'horreur de L.
Lander avec Eric Bate
Stroheim, James Bates et William
Wright.
ET:
1946. "Taboo the Great", E.U.
1954. Film de science-fiction de
L. Sholen avec Charles Drake
Taylor Holmes et Karine Bodin.
17.00 ② **Big Valley (Aventures)** (h.)
17.30 ② **What's Happening**
18.00 ② **Lawrence Welk (Musique)**
(h.).
19.00 ② **Sha Na Na**
19.30 ② **Wild Kingdom**
20.00 ② **Donny and Marie (Variétés)** (h.)
20.00 ② **Las Vegas 75th Anniversary (2)**
22.00 ② **Cabaret Presents The Small
Event (h.)**
23.00 ② **ABC weekend news**
23.15 ② **P.T.L. Club (Religion)**
- CABLE TV**
- ② Montréal
- 14.30 **Haitiens au Québec**
15.00 **Viea Hellique**
Information sur la communauté
grecque de Montréal
16.00 **Entre nous**
16.30 **Hispano-Amérique**
Information sur la communauté
espagnole de Québec
17.00 **Cadets en parade**
17.30 **Luso-Québec**
Information sur la communauté
portugaise de Montréal.
18.00 **Irish Weekly**
Musique folklorique.
Informations et entretiens pour
communauté irlandaise de
Montréal.
18.30 **Radio-Québec**
Voyt horaire de Radio-Québec
22.30 **Hockey Concordia**
(2h. appr.)
- Cablevision**
- Cablevision
Nationale**
② Montréal
- 18.00 **Kojite**
18.30 **Voyage, aller-retour**
19.00 **Un Québec pour tous**
19.30 **Entre nous**
20.00 **Les bûches-frances**
20.30 **Des gens à connaître**
21.00 **Des côtes des femmes**
21.30 **Comme tout le monde**
- OCTOBRE 1977 — PAGE 11

Nous appuyons nos ventes par le service et les pièces MF.

Défaite des Inouk au basket

Une soirée que Gilles Roy devra bien oublier

GRANBY (AC) — L'instructeur de l'équipe de basket-ball féminine du Cégep, Gilles Roy, en aurait eu long à dire. Ses Inouk venaient de se faire crêmer 80 à 23 jeudi soir contre les Volontaires de Sherbrooke, une équipe tout à fait marginale.

Roy avait l'air déçu. Tant de pratiques et d'heures employées à rôder une équipe et pourtant, une contre-performance dès la première joute en saison régulière. Oui, Gilles Roy, un gars calme et posé s'il en est un, avait vraiment l'air abattu, lui qui quelques instants avant cette joute déprimante avait lancé un "défi" à l'auteur de ces lignes. "Mon équipe a quelque chose à prouver semble-t-il, et j'ai bien l'impression que ça ne sera pas long. Je vise une troisième position avec mes filles qui pour la plupart en sont à leur deuxième année avec les Inouk et avec quelques recrues qui ont vraiment du potentiel".

Les Inouk ont vraiment connu ce qui est convenu d'appeler un mauvais match. Elles ont compté seulement 15 points en première demie, laissant les Volontaires en marquer 38 pour s'assurer la victoire. La suite de la joute n'a été qu'une formalité. Sherbrooke a continué à dominer la

situation, marquant même 26 points consécutifs vers la fin du match.

C'est le trio Bergeron qui a été néfaste aux locales, Marielle comptant 26 points, Marcelle en marquant 18 et Hélène contribuant à 16 autres. Sylvie Deblois a aussi bien fait avec 10 points et le score a été complété par Julie Robillard avec huit et Sylvie Berthiaume avec quatre.

Du côté des Inouk, la meilleure a été Linda Courtemanche, qui a contribué à l'attaque avec neuf points. Marie Carr avec six, Diane Houle avec trois, Bernadette Comeau et Johanne Coiteaux avec deux, et Liette Gilbert avec un, ont été les autres compteuses des Inouk.

Vraiment un match à oublier pour les filles à Gilles Roy, qui renouent avec la compétition jeudi à 20 heures à Trois-Rivières.

Doucet suspendu pour un match

La Pocatière face aux Inouk

GRANBY (André Cyr) — La quatrième place de l'association régionale du football intercollégial sera à l'enjeu demain à 14 heures. Les Inouk recevront pour la circonstance la visite de la Pocatière.

Les fiches des deux équipes se ressemblent quelque peu. La Pocatière possède un bilan de une victoire et une nulle en quatre rencontres tandis que les Inouk ont affiché jusqu'à date une performance de une victoire en trois rencontres. Au chapitre de l'offensive, Granby part avec un net avantage. Les Inouk ont déjà marqué 51 points comparativement à 38 pour leurs adversaires. En ce qui concerne la défense, c'est au tour de la Pocatière à posséder l'avantage, n'ayant accordé que 28 points à l'adversaire contre 58 pour les Inouk.

Doucet: pas au poste

La rencontre de demain est d'une importance capitale pour les deux équipes puisqu'elle décidera du quatrième rang. Mais les Inouk pourront compter sur un seul instructeur lors de cette rencontre.

Milaire Doucet, l'instructeur de l'unité défensive sera absent de cette rencontre à cause d'une suspension de la Fédération.



(Photo C-Line Jobin) Pendant un bout de temps, les Inouk étaient sensés jouer au nouveau terrain de la polyvalente J.-H. Leclerc, mais ils termineront leur saison locale demain face à La Pocatière sur le terrain boueux du parc Dubuc... ouashhh!

taires de Sherbrooke. Doucet avait enguirlandé l'officiel de la rencontre, qui avait imposé quelques pénalités ridicules aux Inouk et qui les avait tout simplement fait perdre. Fait à noter, cet officiel dénommé Lefebvre est originaire de Sherbrooke et il appert que ce n'est pas la première fois de l'année où il tente par tous les moyens de voler le show. La scène se serait reproduite à Victoriaville au début de la saison et selon les dires même du président de la Fédération de football intercollégial du Québec, Jacques Moffat, une enquête sera déclenchée afin d'en savoir plus long sur l'homme qui n'a jamais tort... mais qui en fait aux autres.

Ailleurs

Alain Duquet devra donc mener la barque des locaux tout à fait seul. Mais avec sa troupe qui voudra venger l'échec décevant de la semaine dernière, son emploi du temps pourrait être assez aisé.

Dans les autres rencontres à l'affiche dans le circuit, Alma sera à Sherbrooke et St-Georges de Beauce visitera Drummondville demain à compter de 14 heures.

Ils reçoivent Valleyfield demain à 19 heures 30

Le bilan médical des Vics n'est pas rose!

GRANBY — C'est un instructeur fort inquiet qui nous a parlé des Vics juniors hier. En effet, Clément Williams n'était pas de nature à rigoler, bien au contraire.

La performance de son équipe n'avait rien à voir avec l'inquiétude qu'il manifestait. C'est plutôt cette longue liste de blessés qui a fait perdre le sourire à Clément et il y a de quoi. Cinq éclopés, dont trois grièvement. Ça suffit pour démantibuler une équipe, souligne-t-il, et aussi un moral.

L'instructeur des Vics peut difficilement préparer d'avance son alignement de dimanche soir, alors que ses hommes recevront la visite du Valleyfield, à 19 heures 30, au Palais des Sports. Au fait, soulignons qu'il s'agira de la première rencontre entre ces deux équipes de la Ligue Richelieu cette saison.

Les Vics et Valleyfield se livrent une dure lutte pour le troisième rang. Les Vics détiennent une faible priorité d'un point sur Valleyfield. La troisième position sera l'enjeu du match de dimanche soir.

Clément ne peut confirmer si certains blessés pourront reprendre leurs postes, dimanche soir. Il croit que Alain Tétrault, blessé à un pouce, et Mario Roy seront en mesure de revenir dans l'alignement. Quant à Robert

Rheault, il sera au rancart pour deux autres semaines, suite à une fracture à un poignet. Daniel Ménard pour sa part devra porter un plâtre pendant six semaines. Enfin, Mario Casavant, avec une blessure au dos, ne pourrait vraisemblablement pas revenir au jeu avant une autre semaine. Voilà donc la situation médicale des Vics juniors, eux qui connaissent un début de saison qui a bouleversé tout le monde y compris les experts.

Clément Williams affirmait hier encore que si ses Vics avaient été au complet lundi soir à Longueuil, ils auraient triomphé. "Je ne cache pas que nous avons été surclassés et mes deux gardiens de buts ont été plus que formidables dans ce match", a-t-il dit.

Donc, si Alain Tétrault et Mario Roy reviennent au jeu demain soir, Clément Williams pourra envisager de former trois trios et une défensive également complète. Il se peut aussi qu'on tente d'insérer du sang nouveau dans l'alignement afin de jouer d'une réserve sur le banc.

Les supporters Dans un autre ordre d'idée,

Les Inouk du badminton

Premier tournoi à Sherbrooke demain

GRANBY (AC) — La grande famille des Inouk compte parmi ses rangs quatre formations cette année, soit les équipes de football, de hand-ball, de basket-ball et de badminton.

Déjà les trois premières formations ont entrepris leurs activités pour la saison 1977-78. Seule l'équipe du badminton n'a pas encore pris part à la compétition active.

Mais la situation va revenir à la normale dès demain alors que la troupe pilotée par Jacques Tétrault se rendra à Sherbrooke pour participer au premier tournoi intercollégial du Centre du Québec cette saison. L'événement sera disputé au CAPS à 13 heures et mettra aux prises les équipes de

Granby, Sherbrooke, Victoriaville et Shawinigan.

L'instructeur Tétrault a fait connaître ses effectifs pour cette grande première. En simple masculin, on retrouvera Pierre Blouin, Michel Deslandes, Daniel Daigle et Louis-Emile Fortin. En simple féminin, Monique Larouche, Sylvie Roger et Céline Chabot tenteront de remporter la victoire. En double masculin, Tétrault a fait confiance aux duos Pierre Blouin et Michel Deslandes, Louis-Emile Fortin et Daniel Daigle, Jean Paquette et Daniel Paré et Jacques Desrochers qui évoluera avec son frère Marc. En double féminin, Monique Larouche et Sylvie Royer feront équipe de même que Johanne Parcel avec Louise Sénécal.

Clément a tenu à parler des sportifs de Granby. "Ceux qui nous supportent régulièrement sont formidables. Mais où sont les autres sportifs?"

"Il est inconcevable que seulement 500 ou 600 personnes assistent à nos joutes locales. Le spectacle qu'offrent mes joueurs au Palais des Sports mérite beaucoup plus. Granby a toujours été une ville de hockey, mais cette réputation se ternit", dit-il.

Williams a parfaitement raison lorsqu'il souligne cette vérité. Il y avait foule à l'ouverture de la saison, mais depuis cette soirée, les foules ont diminué de moitié alors que les Vics ont continué de gagner régulièrement. Cette attitude des sportifs de Granby n'est pas encourageante pour une direction qui se dépense sans cesse pour garder Granby sur la scène du hockey organisé et aussi, pour des joueurs purement granbyens qui nous ont offert des performances extraordinaires depuis le début de la saison.

A St-Hyacinthe Les citoyens de St-Hyacinthe ont annoncé cette semaine que l'instructeur Pete Bisson avait remis sa démission.

Le gérant Maurice Charbon a confirmé la nouvelle et il a souligné que parmi les candidats à ce poste il y avait John Mentis et Guy Charbonneau de Granby, ainsi que Guy Black de Trois-Rivières. Au moment d'écrire ces lignes, Bisson n'avait pas encore été remplacé.

Cowansville à l'action

Contre St-Lambert ce soir et demain

GRANBY — "Il me faut ces deux parties à tout prix", a lancé hier Gilles Bédard, l'instructeur des Voyageurs de Cowansville qui s'appretent à affronter St-Lambert deux fois en moins de 24 heures.

Ce soir, les voyageurs de Cowansville visiteront St-Lambert et dimanche, ils auront leur visite à 19 heures 30. Gilles était de meilleure humeur que la semaine dernière, lorsque nous l'avons rencontré hier. Les Voyageurs n'ont pas subi la défaite au cours de leurs deux dernières matches et Bizou est convaincu d'une double victoire en fin de semaine.

"Mes gardiens se sont retrouvés et j'en suis très heureux", a-t-il dit. Il a aussi parlé en bien de tous ses joueurs d'avant, mentionnant entre autres les noms de Bob Maheux, Marc Alarie, Jocelyn Massé et Réal Surprenant.

"Mon offensive fonctionne à merveille" a-t-il fait remarquer. Gilles a rappelé une fois de plus que ses Voyageurs avaient connu un début de saison difficile pour la simple raison "que nous avons rencontré les meilleures équipes et que nous avons surtout joué à l'extérieur. Mais, je me console à l'idée de penser que nous aurons un calendrier plus humain à la fin de la saison. Après le match de dimanche soir, à Cowansville, nous disputons quatre parties de suite à l'étranger. Cela signifie que nous aurons cinq matches en main au retour de cette série."

Une double victoire du Cowansville sur St-Lambert pourrait propulser les Voyageurs dans le premier peloton de la ligue.

"Je suis très optimiste et surtout, nous avons tous hâte d'aller à Granby vendredi prochain", a poussé Bizou avec un certain sourire.

En effet, la première confrontation tant attendue entre Cowansville et Granby se produira vendredi prochain, le 28 octobre... Qui l'oubliera?

Tout le monde est exigeant

Aujourd'hui JHL joue à Victo

GRANBY — Une dure lutte est à prévoir cet après-midi, à 14 heures, au terrain de football de Victoriaville. Les Incroyables rencontreront leurs adversaires numéro un de la ligue scolaire du Centre du Québec, dans une joute qui décidera probablement de la deuxième position.

Les deux équipes sont à égalité avec six points au classement général, en vertu d'une fiche de trois victoires contre un revers. En ce qui concerne les fiches à la défensive et à l'offensive, Victoriaville domine dans les deux chapitres. À l'attaque, les Incroyables ont marqué 66 points cette saison comparativement à 84 pour leurs adversaires et ceux-ci n'ont accordé que 37 points comparativement à 48 pour Granby.

Les troupes des instructeurs Alain Duquet, Hilaire Doucet et Normand Bernier auront donc beaucoup de pain sur la planche. Pendant ce temps, Cowansville qui devait affronter Nicolet se verra gratifier de deux points de plus au classement, Nicolet s'étant retiré des cadres du circuit. Cowansville mènera donc le circuit ce soir avec une fiche de six gains en six joutes. L'autre rencontre au programme opposera St-Léonard à Sorel, aussi à 14 heures. Le gagnant de cette rencontre rejoindra au classement le perdant de la rencontre Victoriaville-Granby.

Le classement pourrait donc changer en fin de semaine. Et tout ce que les amateurs de football de la région souhaitent, c'est que les Incroyables reviennent avec une autre victoire à leur palmarès!

Les Canadiens de Montréal, de la ligue Nationale de hockey remportaient la coupe Stanley pour une deuxième saison d'affilée, à Boston, le printemps dernier, et il se pourrait bien que l'exploit se répète en mai prochain.

Il s'agit là du résultat d'un travail ardu par une équipe construite sagement dans un but d'excellence.

"En plus d'aligner de bons joueurs, selon le gardien Ken Dryden, le club obtient des succès parce qu'il exige le meilleur de chacun."

"De plus, les succès n'ont

gâté personne, car on continue toujours d'exiger le maximum de chacun."

"Enfin, l'ambiance de Montréal, les amateurs, les media et la direction sont très exigeants", a conclu Dryden.

La tradition exige la coupe Stanley, car l'équipe en a remporté un plus grand nombre que toute autre formation, soit 19, dont cinq en succession de 1955-56 à 1959-60.

C'est un véritable défi que de porter l'uniforme tricolore. "Il s'agit d'abo-rd d'une

grande fierté, remontant aux temps des Richard", selon Steve Shutt, auteur de 60 buts la saison dernière alors que les Canadiens n'ont encaissé que huit revers en 80 matches.

"Cette situation dépend aussi beaucoup du pilote Scotty Bowman qui s'est amené ici en 1971 alors que les "Flying Frenchmen" patinaient comme des déchaînés et marquaient beaucoup de buts. Bowman a imposé un système défensif, qui avait déjà été inauguré par le directeur-gérant Sam Pollock avec Guy Lapointe.

ENEZ VOIR LES NOUVEAUX MODÈLES '78



TX-L 340



C'est le temps de faire faire la vérification de votre motoneige, n'hésitez pas à venir voir notre mécanicien d'expérience, le plus tôt possible.

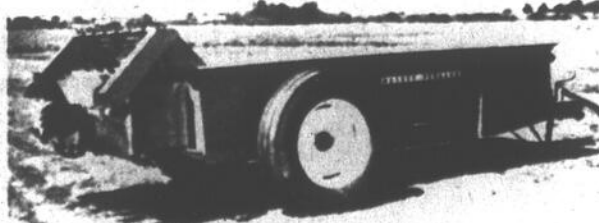
192, rue Denison Est, Granby

Achetez un nouveau tracteur ou machine agricole MF tant que le FINANCEMENT SPÉCIAL est disponible



MF 255

C'est maintenant le temps de venir choisir un tracteur ou une machine agricole Massey-Ferguson qui a fait ses preuves dans le champ. Vous avez un grand choix de tracteurs et de machines agricoles pour convenir exactement à vos besoins.



Nous offrons aussi un financement spécial avantageux si vous achetez votre machine par l'entremise de La Compagnie de Financement Massey-Ferguson du Canada Limitée. Venez vous renseigner sans tarder, car l'offre prend fin le 31 octobre 1977 et elle est limitée à l'inventaire disponible.

Profitez de nos plans de financement spéciaux!

R. MALOUIN & FILS inc.

6421, rue FOSTER 539-0494 WATERLOO

Nous appuyons nos ventes par le service et les pièces MF.



Dans l'Inter-Comtés juvénile Il y a de l'action

ROUEMONT — Depuis maintenant trois semaines, la ligue de hockey juvénile Inter-Comtés formée des clubs de St-Césaire, St-Jean Baptiste, Rougemont, St-Paul, St-Damase, Milton, St-Pie, Ste-Madeleine et Ange-Gardien, offre du bon hockey. Chaque équipe lutte afin de décrocher une bonne position au classement.

Chaque semaine, quatre équipes s'affrontent à Granby au Palais des Sports et quatre autres formations se font la lutte à l'aréna Guy Nadeau de St-Césaire. Une

équipe se doit alors de prendre congé, une situation qui arrive deux fois par saison. Les joueurs faisant partie de la ligue sont d'âge juvénile, soit de 13 ans et moins. Plus de 140 jeunes font partie des cadres de cette ligue.

La direction de la ligue invite toute la population à aller assister à ces spectacles de qualité à prix très réduit. Et puisque la Série mondiale est chose du passé... la ligue attend ses milliers d'amateurs dès ce soir aux différentes enceintes sportives.

Intercollégial et intra-mural au collège

Un paquet d'activités!

GRANBY (André Cyr) — Le Service des Sports du Cégep de Granby a tenu sa conférence de presse annuelle, jeudi. On a profité de l'occasion pour parler des équipes intercollégiales, du sport intra-mural et des activités sportives du collège.

Menée par Gilles Fortin, directeur du Service des Sports du collège et par Daniel Robert, responsable à l'intra-mural, la conférence a réuni la majorité des gens impliqués de près ou de loin dans les activités sportives du Cégep.

Bilan

Chaque instructeur y est allé de son bilan pour la saison en cours. En ce qui concerne le football, Hilaire Doucet a pris la parole en son nom et en celui de son co-entraîneur Alain Duquet pour dire qu'il dirigeait une troupe sans pareille qui n'a qu'un désir, celui de gagner. "Les chances mathématiques de finir dans les deux premières positions de la ligue, de battre nos adversaires en finale et d'aller jouer pour le championnat provincial au stade olympique sont minimes, mais tous y croient". Avec ces paroles, il est facile de comprendre l'esprit qui règne chez les Inouk du football.

Au hand-ball, Claude Génier, qui succède à Rachelle Carr-Côté à la barre des

championnes provinciales, n'a qu'un but en tête. Répéter l'exploit de l'an dernier et encore plus. "Bien entendu, remporter le championnat provincial de hand-ball féminin, c'est quelque chose de très intéressant, un but à atteindre. Mais notre défi cette année, c'est de jouer une saison parfaite, une saison où on ne connaît pas la défaite". Evidemment, si Génier veut en arriver à ses fins, il devra se trouver un peu plus de monde car seulement neuf joueuses s'alignent présentement dans les rangs du hand-ball. Il faut quand même dire qu'il a eu raison jusqu'ici, puisque ses filles ont une fiche parfaite d'une victoire contre aucun échec!

Quant à Gilles Roy, il s'est dit confiant de voir ses filles connaître une bonne saison. "Il faut oublier la saison dernière où nous avons connu plus de déboires que n'importe qui d'autre. Mes filles ont une année d'expérience maintenant. Ça devrait nous donner un bon coup de main". Gilles doit aussi faire confiance à cinq nouvelles figures, mais selon lui, elles s'adapteront assez vite au jeu de l'intercollégial.

Au badminton, on retrouve encore Jacques Tétreault au titre d'entraîneur. Secondé dans sa tâche par Pierre Larouche, Tétreault voit déjà quelques titres dans sa soupe avec une équipe très forte et bien équilibrée. La saison commence officiellement demain à Sherbrooke pour les élites du badminton.

L'équipe élite masculine de basket-ball, devrait selon l'instructeur Pierre Dugas, faire des ravages. "Le club compte quatorze gars qui veulent apprendre à jouer du bon basket. Cette année, nous jouerons quelques matches contre des équipes de haut calibre pour nous préparer à l'éventualité du basket intercollégial l'an prochain". On ne sait jamais.

Toute l'équipe des instructeurs peuvent comme d'habitude compter sur des gérants. Johanne Laflamme s'occupera de cette fonction au hand-ball; Doris Larrivée et Dora Kane feront le même travail au basket féminin; Renée Houle agira à ce poste au badminton, et Robert Gingras de même que Pierre Chicoine s'occuperont du football.

Programme intra-mural

Comme toutes les années, l'intra-mural de Daniel Robert offre une kyrielle d'activités aux étudiants.

Plusieurs ligues sont formées. Des équipes de basket-ball masculines et féminines évoluent tous les mardis soirs; il y a du badminton et du volley-ball mixte les mercredis soirs, et les adeptes du hand-ball peuvent jouer les mardis et jeudis.

De plus, l'intra-mural offre quantité de tournois. Cette année, quatre tournois sont ou seront offerts à la gent étudiante, soit le tennis et le ping-pong à la première session et le mississippi ainsi que le tournoi de golf en deuxième session.

Vu l'ampleur qu'occupent

Activités Spontanées

La majorité des activités consistent en des activités organisées. Il faut quand même penser aux étudiants qui font des activités spontanées et c'est pourquoi, lors des périodes libres du gymnase du collège, les intéressés peuvent pratiquer leur sport favori s'ils réservent d'avance.

Club des 120

Le Service des Sports a mis sur pied cette année un programme de conditionnement physique et de plein air pour les étudiants et le personnel du Cégep. Cette initiative a été rendue possible grâce à l'étroite collaboration de quelques commanditaires qui sont Jean Michel de la

brasserie Molson, Mario Viens de Viens Transport, Alain Rhéaume du Café Terrasse et Jocelyn Gervais de Gervais Sport.

Plusieurs personnes forment le comité exécutif du club des 120. A la trésorerie, on retrouve Marielle Besette et Daniel Ruel, Daniel Harnois est responsable des projets, et Daniel Vadnais de même que Louise Mercier-Laporte s'occupent de la publicité.

Le collège compte donc sur une quantité imposante de personnes qui se sont impliquées dans le domaine du sport, et c'est tout à son avantage. Le Cégep n'est-il pas presque aussi populaire par ses inouk et par son intra-mural, que par ses mérites académiques? A vous d'y répondre...



L'équipe des joyeux lurons du Cégep est menée par deux sportifs des plus compétents en Daniel Robert, responsable des sports intra-muraux, et Gilles Fortin, qui cumule la fonction de directeur du Service des Sports.



Ces personnes sont les âmes dirigeantes des équipes intercollégiales du Cégep de Granby. Gilles Roy au basket; Jacques Tétreault au badminton; Hilaire Doucet à la défense au football; Pierre Dugas, à la tête de l'équipe masculine élite de basket; Pierre Larouche, au badminton et Alain Diquet, à l'offensive de l'équipe de football sont ceux qui tentent de mener leur barque à la victoire. Un absent, Claude Génier, instructeur du hand-ball, qui lors de la prise de la photo était en train de prodiguer de précieux conseils à sa troupe...



Doris Larrivée et Dora Kane au basket-ball; Robert Gingras et Pierre Chicoine au football; Johanne Laflamme au hand-ball... voilà ceux et celles qui travaillent dans l'ombre des équipes intercollégiales mais qui accomplissent un travail formidable à titre de gérants et gérantes. Renée Houle, gérante du badminton, n'a pu être présente lors de la prise de la photo.

Les tarifs aller-retour ...Vous n'en reviendrez pas!

Montréal
Rimouski

\$28³⁵

aller-retour

Montréal
Halifax

\$48⁹⁵

aller-retour

Montréal
Winnipeg

\$78¹⁰

aller-retour

VIA vous invite à faire de solides économies grâce aux tarifs aller-retour du CN: vous ne payez que le tarif Bleu aller simple plus un dixième. Voyage en voiture-coach.

Pour tous les détails sur ces tarifs, renseignez-vous auprès d'un agent de voyages ou au bureau des Ventes Voyageurs du CN.

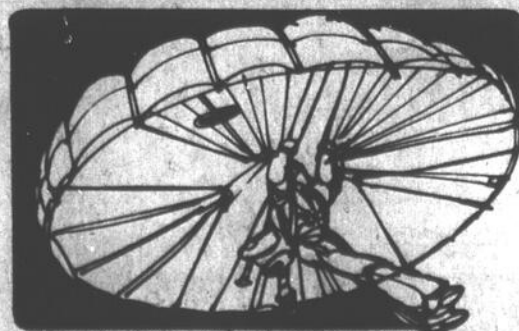
VIA
VIA Rail Canada



**PETITS
OU
GRANDS**

NOUS AVONS
BESOIN DE
VOTRE SANG +

"J'AVAIS ENVIE DE SAUTER AU MILIEU DE L'ACTION"



Si t'es comme moi, capable d'en prendre... Si t'as envie d'une vie dure avec des gars "corrects", tu vas aimer les Forces.

On est bien payé. On apprend un métier qu'on aime. On se maintient en parfaite condition physique. On voyage à l'occasion... La vie dans les Forces, c'est en plein la vie qui m'intéresse.

Toi aussi, tu devrais t'informer au centre de recrutement ou au Centre de main-d'œuvre du Canada le plus près.



**LES FORCES
ARMÉES
CANADIENNES**

**SI LA VIE
T'INTÉRESSE**

Pourriez-vous sans obligation de ma part, me faire parvenir plus de renseignements sur les carrières offertes par les Forces canadiennes.

Nom

Age

Scolarité

Adresse

Ville

Prov.

Code postal

Adresse ce coupon à: Centre de recrutement des Forces armées canadiennes, Edifice Federal, 50, rue Couture, Sherbrooke, J1H 4G9 ou consultez les pages jaunes sous la rubrique «recrutement»

OR

HOCKEY

Wade au poste contre les Riders

On délaisse l'équipe!

LIGUE NATIONALE

Conférence Prince de Galles
Section James Norris

	PJ	G	P	N	PP	PC	PTS
Montréal	5	4	0	1	21	8	9
Los Angeles	4	2	1	1	7	5	5
Pittsburgh	5	1	3	1	10	26	3
Washington	3	1	2	0	7	10	2
Détroit	4	0	2	2	9	12	2

Section Charles Adams

	PJ	G	P	N	PP	PC	PTS
Buffalo	5	3	1	1	17	13	7
Cleveland	4	3	1	0	14	9	6
Toronto	3	1	1	1	10	12	3
Boston	4	1	2	1	10	10	3

Conférence Clarence Campbell
Section Lester Patrick

	PJ	G	P	N	PP	PC	PTS
Philadelphie	4	4	0	0	31	3	8
Atlanta	4	2	0	2	13	7	6
Rangers	4	2	1	1	13	13	5
Islanders	5	4	2	2	10	11	4

Section Conn Smythe

	PJ	G	P	N	PP	PC	PTS
Vancouver	4	2	1	1	15	15	5
Chicago	4	1	1	2	8	10	4
Colorado	4	0	2	2	16	19	2
Minnesota	4	0	4	0	11	24	0
St. Louis	4	0	4	0	6	21	0

Vendredi

Islanders 3 Atlanta 3

Samedi

Rangers à Islanders

Philadelphie à Toronto

Atlanta à Pittsburgh

Détroit à Minnesota

Boston à Los Angeles

Chicago à Colorado

Cleveland à St-Louis

Dimanche

Montréal à Rangers

Toronto à Philadelphie

Pittsburgh à Cleveland

Boston à Vancouver

St. Louis à Chicago

Minnesota à Buffalo

ASSOCIATION MONDIALE

	PJ	G	P	N	PP	PC	PTS
Winnipeg	4	4	0	0	26	10	8
N.A.	5	3	1	1	18	13	7
Québec	4	2	2	0	15	12	4
Indianapolis	4	1	2	1	9	20	3
Birmingham	2	1	1	0	7	8	2
Edmonton	3	1	3	0	12	21	2
Houston	3	1	2	0	8	9	2
Cincinnati	4	1	3	0	15	17	2

Vendredi

Québec à Indianapolis

Cincinnati à Houston (soir)

N.-Angleterre à Winnipeg (soir)

Samedi

Birmingham à Québec

Dimanche

Birmingham à Winnipeg

LIGUE JUNIOR MAJEURE

Division LeBel

	PJ	G	P	N	PP	PC	Pts
Cornwall	15	10	5	0	95	58	20
Montréal	12	7	4	1	56	53	15
Laval	13	7	6	0	87	75	14
Verdun	15	6	8	1	93	90	13
Hull	15	5	8	1	76	92	11

Division Dillo

	PJ	G	P	N	PP	PC	Pts
Trois-Rivières	14	11	3	0	79	51	22
Chicoutimi	14	8	6	0	80	80	16
Sherbrooke	14	8	6	0	90	84	16
Québec	14	5	8	1	68	69	11
Shawinigan	14	1	13	0	58	130	2

Vendredi

Cornwall 3 Québec 5

Montréal 5 Shawinigan 3

Hull 6 Sherbrooke 10

Chicoutimi 4 Verdun 12

LIGUE RICHELIEU JUNIOR

	PJ	G	P	N	PP	PC	Pts
Drummondville	9	7	2	0	63	38	14
Beloil	9	6	2	1	55	37	13
Granby	8	5	3	0	40	39	10
Valleyfield	8	4	3	1	44	47	9
Saint-Hyacinthe	7	4	3	0	45	37	8
Saint-Lambert	8	4	4	0	41	44	8
Longueuil	8	4	4	0	38	44	8
Châteauguay	8	3	4	1	38	40	7
Laprairie	5	3	2	0	38	29	6
Saint-Jean	6	3	3	0	39	35	6
Cowansville	7	2	3	2	37	38	6
Sorel	9	4	5	0	50	40	8
Chambly	9	0	8	1	23	54	1

Vendredi

Valleyfield à Saint-Jean

Beloil 4 Châteauguay 5

Chambly à Drummondville

Saint-Lambert 2 Sorel 6

Longueuil à Laprairie

Samedi

Cowansville à Saint-Lambert

Dimanche

Chambly à Saint-Hyacinthe

Drummondville à Laprairie

Valleyfield à Granby

Saint-Lambert à Cowansville

Sorel à Beloil

Saint-Jean à Châteauguay

MONTREAL (PC) — Les Alouettes de Montréal ont perdu cinq de leurs sept derniers matches. Par la même occasion, les spectateurs, qui s'arrachaient les billets pour les matches locaux suite à un début de saison fulgurant, ont peu à peu délaissé l'équipe.

Les assistances sont encore très respectables, mais ce n'est rien à comparer aux foules que les Alouettes attirent au début du calendrier. Sonny Wade, qui a été souvent critiqué par les amateurs dans la presse, pourrait bien changer toute la situation.

Il sera en effet de retour au jeu samedi quand les Alouettes recevront la visite des Pough Riders d'Ottawa au Stade olympique. Wade, qui avait complété deux passes de touché à Brock Aynsley, dont une de 105 verges, pour conduire les Alouettes à une victoire de 16-11 lors de la dernière partie entre les deux équipes le 11 septembre, sera en effet de retour après une absence de trois matches à cause d'une blessure à l'épaule gauche.

En son absence, l'attaque des Alouettes, dirigée par la recrue Mark Jackson, a été pitoyable. Les Alouettes, qui n'ont besoin que d'un match nul pour remporter le championnat de la section est, comptent sur la présence de Wade pour redonner à leur attaque un peu de piquant. Il pourrait bien y parvenir contre une équipe comme celle des Riders qui utilise le Hitz très souvent.

En forme
"Nous avons ajouté le nom de Sonny Wade à la liste des joueurs actifs et il y a de très fortes chances qu'il commence le match, a confié l'instructeur Marv Levy."

Levy a admis que les trois matches contre les Riders, tous trois remportés par les Alouettes, avaient été très serrés. Il connaît la force des Riders à l'attaque et il redoute leur défense.

"Les Riders comptent cinq Américains dans le champ-arrière défensif et ils forment une unité du tonnerre. Les Riders utilisent le blitz très souvent, mais je ne m'inquiète pas parce que Sonny est un des meilleurs joueurs de quart contre le blitz."

Une chose est certaine, il semble comprendre très bien ce que nous attendons de lui dans de telles situations".

Levy a admis que les trois matches contre les Riders, tous trois remportés par les Alouettes, avaient été très serrés. Il connaît la force des Riders à l'attaque et il redoute leur défense.

"Les Riders comptent cinq Américains dans le champ-arrière défensif et ils forment une unité du tonnerre. Les Riders utilisent le blitz très souvent, mais je ne m'inquiète pas parce que Sonny est un des meilleurs joueurs de quart contre le blitz."



les sports
— A WATERLOO —
AVEC GILLES PETIT

La ville de Waterloo a perdu l'un de ses plus éminents sportifs cette semaine lorsque le Dr. C.K. Norris rendait l'âme à l'âge de 62 ans. Le Doc Norris est le fondateur du hockey mineur. C'est lui qui il y a maintenant près de 25 ans, formait le premier circuit de hockey mineur, soit une ligue pee-wee à quatre clubs. Trois ans plus tard, un deuxième circuit, cette fois pour les mosquitos, était formé toujours sous la responsabilité du Doc qui de six heures le matin à deux heures de l'après-midi, samedi et dimanche, était au service des jeunes. N'eût été de sa persévérance et surtout de sa grande générosité, je me demande bien ce que serait le hockey à Waterloo aujourd'hui. Bien entendu, il ne faut pas s'imaginer que le hockey a toujours été ce qu'il est à Waterloo. Vers la fin des années 1950, alors qu'il n'y avait même pas de glace artificielle, ce n'était pas un travail de tout repos de s'occuper des jeunes. Pourtant, le Doc l'a toujours fait et soit dit en passant, les parents de Waterloo et surtout les jeunes ont toujours voué beaucoup de respect au Doc Norris. Cette semaine, tous les jeunes membres du hockey mineur et les moniteurs ont défilé devant la dépouille mortelle de cet apôtre du hockey. Voilà un geste fort louable qui témoigne bien du mérite de ce défunt.

Maintenant que le Doc n'est plus de ce monde, on devrait songer à perpétuer son souvenir en donnant son nom au Centre Sportif de Waterloo. Je crois fermement que les autorités municipales doivent envisager cette éventualité, d'autant plus que la famille Norris, c'est l'histoire de près de 50 ans de hockey à Waterloo.

Dimanche dernier, c'était l'ouverture du hockey mineur. Acton Vale était pour l'occasion, la ville qui rendait visite aux quatre équipes Inter-Cities. J'ai assisté aux confrontations et laissez-moi vous dire que le hockey mineur est loin d'être en perte de vitesse dans cette ville. On sait que plusieurs modifications ont été apportées cette saison. Plusieurs nouveaux instructeurs, des nouveaux dirigeants, de nouvelles façons d'agir. Quoi qu'il en soit, le hockey mineur demeure toujours aussi vivant. Dimanche, pas moins de 650 sportifs ont assisté à cette journée d'ouverture. Quatre matches fort intéressants.

Le président André Côté, qui en est à son premier mandat à ce titre, effectue son boulot à la perfection. Incidemment ce n'est pas une sinécure de diriger la destinée du hockey mineur à Waterloo. Dans cet optique, André se demande encore comment Gerald Vary et Roger Bélanger ont pu tenir le coup aussi longtemps. Faut dire que Vary et Bélanger ont fait un travail magistral comme président de cet association et que leur performance sera difficile à éclipser.

Parlant de hockey mineur, c'est aujourd'hui que Waterloo subira un véritable test alors qu'il reçoit Asbestos, les monarques du hockey mineur dans l'Estrie.

Il fait bon de revoir un type comme Rolland Morrisseau revenir sur la scène active. Rolland, qui a accepté de diriger le club juvénile de Waterloo, membre de la ligue Juvenile des Cantons de l'Est, n'a pas tardé à s'impliquer à fond de train dans sa nouvelle aventure. Je suis persuadé que Rolland saura former un club gagnant, comme il a toujours fait dans le passé. On sait que plusieurs jeunes d'âge juvénile louchent vers Cowansville où le travail semble plus attrayant à première vue. Déjà pas moins de sept joueurs de Waterloo ont signé un contrat avec les Voyageurs et deux autres seraient intéressés à le faire. Bien entendu la direction du juvénile doit donner son assentiment à ces joueurs.

La Caisse Populaire de Waterloo, dont le directeur est nul autre que André Deschamps, n'y va pas avec le "dos de la cuillère" à l'occasion de ses fêtes soulignant ses 25 années d'existence. Au fait, elle offre deux voyages dans le Sud, au choix des vainqueurs lors de la présentation du tournoi National pee-wee de Waterloo au début de février. À la semaine prochaine, d'ici-là, sportez-vous bien!!!

sommaires... sommaires... som

Buffalo 7 Colorado 5

Première période
1. Buffalo: Ramsay 2 Gare, Schoenfeld 6:32
2. Colorado: Andruff 2 Delorme 14:33
3. Buffalo: Gare 2 Luce 16:04
4. Colorado: Spruce 1 Edur, Hudson 16:21
Pénalités — Luce Buf 7:31, Kitchen Col 11:46, Van Boxmeer Col, Ramsay Buf 14:04, Beck Col 18:28.

Deuxième période
5. Colorado: Gardner 4 Paiement 8:20
6. Buffalo: Ramsay 3 Guévrement, Korab 12:16
7. Buffalo: Gare 3 Perreault, R. Martin 15:53
8. Colorado: Paiement 3 Gardner, Croteau 17:10
9. Buffalo: Gare 4 Ramsay 19:49
Pénalités — Van Boxmeer Col 1:43, Hilt Buf 10:33, Guévrement Buf 12:47, Van Boxmeer Col 14:41, Savard Buf 16:42.

Troisième période
10. Colorado: Edur 1 Suzor, Jodzio 5:26
11. Buffalo: Ramsay 4 Luce, Gare 6:09
12. Buffalo: Luce 2 Ramsey, Korab 11:48
Pénalité — Paiement Col 1:26

Tirs aux buts:
Colorado 8 6 7-21
Buffalo 15 11 12-38
Gardiens — Plasse, Favell, Colorado: Edwards, Buffalo, A-16,433.

Cleveland 7 Minnesota 4

Première période
1. Minnesota: Eriksson 3 0:12
2. Cleveland: Merrick 1 Neilson 0:46
3. Cleveland: Maruk 2 MacAdam, Smith 1:58
4. Cleveland: Crombeen 1 Baby, Dillier 7:57
5. Minnesota: Beverley 3 Sharpley, Anderson 13:45
Pénalités — Young Min 7:05, Ahern Cle 10:51, Manery Cle 18:09.

Deuxième période
6. Cleveland: MacAdam 1 Murdoch, Maruk 12:51
7. Minnesota: Talafous 1 Young, Beverley 19:21
Pénalités — O'Brien Min mineure double, Girard Cle 8:49, Ahern Cle 16:48.

Troisième période
8. Cleveland: Gardner 2 Neilson 8:27
9. Minnesota: Jensen 1 Roberts, Eriksson 9:45
10. Cleveland: Gardner 3 Smith 17:21
11. Cleveland: Klassen 2 Smith, Girard 18:12
Pénalités — Roberts Min, Ahern Cle 7:15, Girard Cle, O'Brien Min 13:40, Klassen Cle 15:04, Minnesota Banc 15:50, Maruk Cle 16:42, Maruk Cle 19:03, Maxwell Min 19:27.

Tirs aux buts:
Cleveland 10 10 5-25
Minnesota 17 11 7-35
Gardiens — Meloche, Cleveland: Harrison, Minnesota.

Compteurs de la LCF

	T	C	PL	S	PTS.
Cutler, E.	0	28	39	10	155
Passaglia, C.B.	9	27	34	6	135
Ruoff, W.	0	33	21	18	114
Macoritti S.	0	27	19	10	94
McFall, C.	0	9	25	7	91
Scott, W.	9	0	0	0	54
Germany, E.	9	0	0	0	54
Bright, C.B.	8	0	0	0	48
Crump, W.	7	0	0	0	42
Molnar, S.	7	0	0	0	42

	T	C	PL	S	PTS
Sweet, M.	0	22	32	3	121
Organ, O.	0	33	23	3	105
Andrusyshin, T.	0	20	21	12	95
Jambrosic, H.	0	14	18	4	72
Holmes, T.O.	10	0	0	0	60
Harris, H.	7	0	0	0	42
Gabriel, O.	7	0	0	0	42
Dalla Riva, M.	6	0	0	0	36
Edwards, H.	0	2	0	0	34
O'Leary, M.	4	0	0	0	24
Gates, O.	4	0	0	0	24
Murphy, O.	4	0	0	0	24
Paley, T.	3	1	0	0	20

LIGUE DES VILAGEOIS

	PJ	G	P	N	PP	PC	Pts
Roxton	1	1	0	0	9	1	2
St-Paul	1	1	0	0	9	1	2
St-Valérien	1	0	1	0	1	9	2
Milton	1	0	1	0	1	9	2

	PJ	G	P	N	PP	PC	Pts
St-Valérien	1	1	0	0	4	3	2
St-Paul	1	0	0	1	2	2	1
Milton	1	0	0	1	2	2	1
Roxton	1	0	1	0	3	4	0

	PJ	G	P	N	PP	PC	Pts
St-Paul	1	1	0	0	8	5	2
Roxton	1	1	0	0	4	3	2
St-Valérien	1	0	1	0	3	4	0
Milton	1	0	1	0	5	8	0

	B	P	Total
Monique Tétrault	1	5	6
Diane Lachapelle	2	4	6
Ginette Halin	3	2	5
Colette Gagné	4	1	5
Joan Jubinville	3	1	4
Jocelyne Nadeau	2	1	3
Linda Greene	1	2	3

	PJ	BC	MOY.
Nicole Brodeur	3	3	1.00
C-Line Jobin	3	6	2.00
Louise Myrand	3	7	2.33
Jocelyne Chagnon	3	14	4.67



FOOTBALL

La Chine a décidé d'ouvrir ses universités à plus de jeunes

TOKYO (AP) — Une conférence nationale sur l'éducation en Chine a décidé d'autoriser l'ouverture des universités à un éventail plus large de jeunes dans le cadre du 'grand pas en avant industriel'.

La conférence, qui s'est réunie récemment, a supprimé les nombreuses restrictions qui empêchaient un grand nombre de jeunes d'accéder à l'université.

Ces restrictions, a indiqué l'agence Chine-Nouvelle, avaient été mises en place par la 'bande des quatre' aujourd'hui sous les verrous et qui avait décidé la suppression des examens d'entrée tout en donnant la quasi-exclusivité de l'accès à l'enseignement supérieur aux soldats, aux ouvriers et aux paysans. La recherche pure avait été supprimée et les effectifs des étudiants étaient maintenus à un taux très bas.

Les élèves des lycées pourront désormais entrer directement à l'université. Jusqu'à présent ils devaient aller travailler à la ferme ou à l'usine. Leur admission à l'université était alors décidée en fonction de leur loyauté au communisme et de leur efficacité dans le travail.

Les décisions de la conférence permettront aux milliers de jeunes lycéens déjà envoyés dans les zones rurales de reprendre espoir et de postuler à une place à l'université. Les cadres ayant une formation secondaire seront également autorisés à se présenter aux examens d'entrée.

Les ouvriers, les paysans et les soldats démobilisés pourront toujours entrer à l'université mais ils devront passer des examens comme tous les autres.

La conférence, a noté l'agence Chine-Nouvelle, "a souligné le fait que le passage direct des étudiants d'un niveau à un autre permet un entraînement plus rapide des chercheurs scientifiques".

Dès cette année, a révélé l'agence, les établissements disposant des installations adéquates devront accueillir des cours destinés à former des chercheurs hautement spécialisés. La manière dont cette information est donnée laisse à penser que de tels enseignements n'existaient plus depuis longtemps déjà.

Les facultés agricoles et certains instituts spécialisés formeront des étudiants choisis par les communes rurales. Ces étudiants retourneront dans leurs communes après leurs études.

Chine-Nouvelle a indiqué que dès 1972, l'ancien Premier ministre Chou en-Lai avait proposé l'entrée directe à l'université des diplômés de l'enseignement secondaire "mais la bande des quatre a saboté la directive", car les extrémistes "préféraient des travailleurs sans culture".

Aujourd'hui, les autorités chinoises tiennent à renverser la

vapeur. Elles ont compris en effet qu'il leur manque les spécialistes nécessaires pour faire de la Chine la puissance

industrielle de premier plan dont ils rêvent pour la fin du siècle.

Une page d'histoire

Samedi 22 octobre 1977, 295ème jour de l'année

Il y a aujourd'hui 285 ans, en 1692, les Iroquois attaquaient la seigneurie de Verchères, alors que le commandant du fort, François Jarret et sa femme étaient absents. Leur fille de 14 ans, Marie-Madeleine, prit le commandement et parvint à résister aux Indiens pendant plus d'une semaine. Elle n'était aidée que de ses deux jeunes frères, de deux soldats et d'un domestique âgé de 80 ans. Pour son héroïsme, elle eut droit à une pension royale.

Principaux anniversaires historiques: 1975 — Fin d'un voyage de quatre jours à Pékin d'Henry Kissinger, secrétaire d'Etat américain: selon les Chinois, l'atmosphère a été réservée. 1974 — Les Etats-Unis et l'Islande signent un nouveau traité permettant aux Américains de continuer à utiliser des bases militaires islandaises. 1971 — Washington et Moscou parviennent à un accord sur les moyens d'éviter des incidents entre leurs bateaux, en mer. 1970 — Deux généraux américains, dont l'avion s'était égaré au cours d'un vol au-dessus de la Turquie, atterrissent en Arménie so-

viétique et sont accusés d'avoir violé l'espace aérien russe.

1968 — Attentat à la bombe sur un marché de Jérusalem: 13 morts.

1967 — Les autorités de Tel-Aviv annoncent que 48 Israéliens ont trouvé la mort à bord du contre-torpilleur "Elath", coulé par des missiles égyptiens.

1962 — Arrivé à la conclusion que des bases de missiles soviétiques sont en cours d'installation à Cuba, le président Kennedy ordonne un blocus naval et aérien de l'île.

1956 — Manifestations, en Hongrie, en faveur de l'in-

tauration d'un gouvernement démocratique.

1953 — La France accorde l'indépendance au Laos 1936 — Dans le cadre de mesures prises contre les rexistes, la Loi martiale est décrétée en Belgique.

1873 — Pierre le Grand prend le titre de tsar de toutes les Russies.

1492 — Henri VII d'Angleterre met le siège devant Boulogne. Ils sont nés un 22 octobre: le compositeur et pianiste hongrois Franz Liszt.

1886 — Bao Dai, empereur d'Annam. 1913 — le compositeur anglais Benjamin Britten.

MÉCANICIEN DE TONDEUSE (SHEARING) À TAPIS

TRAVAIL:

Opérer une tondeuse à tapis (shearing machine) et avoir les connaissances mécaniques pour en faire l'entretien au complet.

EXPÉRIENCE:

Quelques années d'expérience comme mécanicien, de préférence sur ce genre de machine.

SALAIRE:

Selon convention en vigueur.

Les personnes intéressées devront faire parvenir leur Curriculum Vitae à:

Jacques Tardif
Les Tapis Peeters Ltée
677 rue Douville
Granby, Qué.
J2G 3J9

CONTREMAÎTRE D'ENTRETIEN

— Compagnie progressive, située sur la Rive Sud, près de Montréal, est à la recherche d'un contremaître d'entretien possédant au moins 5 ans d'expérience dans l'entretien et la réparation des machines dans une usine de grandeur moyenne.

— De solides connaissances techniques sont requises. Ainsi que la facilité de motiver ses employés.

— Ce poste permanent est pour l'équipe de jour et offre un salaire compétitif, de bonnes conditions de travail ainsi que d'excellents avantages sociaux.

Veuillez communiquer avec:

M. Henri-J. Rodier
directeur du personnel

IBERVILLE FITTINGS LTD

100, rue Longtin

St-Jean, Qué.

Tél.: (514) 347-2304

Abonnés de Montréal 658-1747

carrières ET PROFESSIONS

CONSULTEZ RÉGULIÈREMENT "CARRIÈRES & PROFESSIONS"

MÉCANICIEN

Un dépositaire de camions International requiert les services d'un mécanicien avec cinq (5) années d'expérience (expérimenté en mécanique général et diesel)

Tout candidat doit s'adresser au:

GARAGE GINGRAS IBERVILLE

789 - 2e rue
Iberville, Qué. Tél. 347-7515 ou
658-8991

demandez: Jean-Paul ou André

COMPTABLE EN CHEF

Le candidat bilingue recherché doit faire preuve de maturité et d'un sens inné des responsabilités, préférentiellement membre d'une association comptable reconnue (C.A., C.G.A., R.I.A.) et posséder plusieurs années d'expérience pertinente en comptabilité ou vérification comptable.

Le traitement sera établi en fonction de l'expérience et de la qualification des candidats.

S'il vous plaît envoyer confidentiellement votre résumé et salaire désiré au bureau du personnel:

BOITE POSTALE: 90
MANSONVILLE, QUE.
JOE 1X0

CAMP SACRE-COEUR

Nous sommes à la recherche d'un(e) éducateur(trice) à temps partiel pour travailler auprès de mésadaptés sociaux affectifs, de 9 à 15 ans.

Contacter: Yves Dubois à:
263-2755

DUMAS, SCOTT, TREMBLAY INGÉNIEURS CONSEILS 160, Cowie, Granby,

Requiert les services d'une SECRÉTAIRE DACTYLO

— La personne recherchée doit savoir travailler d'une façon indépendante.
— posséder un cours commercial ou l'expérience voulue pour effectuer le travail de dactylo
— bonne apparence
— bilingue
— 37 1/2 heures par semaines.
— trois (3) semaines de vacances

Le traitement sera fixé selon l'expérience et les aptitudes de la candidate.
Votre application pour cette position sera traitée confidentiellement
Pour renseignements et entrevue:
Madame Déragon, tel: 378-3322

DESSINATEUR INDUSTRIEL

POSTE: A GRANBY

RESPONSABILITÉS:

— Préparer les plans pour approbation de projet.
— Tenir à jour les cardex pour les coûts d'entretien de machinerie.
— Tenir à jour les plans déjà en vigueur.

EXPÉRIENCE:

Minimum 2 ans d'expérience dans un contexte industriel.

SALAIRE:

Selon les qualifications

Faire parvenir votre curriculum vitae à:

Case Postale: 3132
La Voix de l'Est Ltée
Granby, Que.

STÉNO-DACTYLO

Une Corporation de la Couronne impliquée dans le financement des entreprises, est à la recherche d'une sténo-dactylo devant avoir les qualifications suivantes:

— Bilingue, mais pas essentiel et ayant une bonne connaissance de l'orthographe, de la ponctuation, de la grammaire ainsi que de la disposition des lettres et rapports.

— Ayant une certaine connaissance dans le domaine de la finance.

— Ayant terminé un secondaire V ou une expérience pertinente équivalente en plus d'avoir une vitesse minimale de 80 m/m en sténographie et 50 m/m en dactylographie.

— Aptitude au travail de groupe et facilité à user de tact et d'assurance dans ses rapports avec le personnel et le public.

— De nombreux bénéfices marginaux sont rattachés à ce poste et le salaire sera en fonction des qualités de la candidate.

— Prière d'adresser votre CURRICULUM VITAE 6A: C.P.

LA VOIX DE L'EST LTÉE
GRANBY, QUÉ

Programme de moniteurs de langue seconde

Septembre 1978 — Mai 1979

Ce programme, financé par le Secrétariat d'Etat, s'adresse aux étudiants qui répondent aux exigences d'inscription des établissements de niveau universitaire au Canada. Un minimum de 800 candidats sélectionnés pourront recevoir au moins \$3,000 pour 9 mois de participation.

Celle-ci comporte deux aspects: travail à temps partiel comme moniteur de langue seconde et études à temps plein dans une autre province (et dans certains cas, dans sa propre province). Les frais de déplacement sont remboursés pour le voyage aller-retour de la province de résidence à la province d'accueil.

Chaque province peut accueillir des moniteurs de français et/ou d'anglais selon ses besoins.

Pour recevoir une brochure de renseignements et un formulaire de demande, veuillez écrire au coordonnateur du Québec:

Monsieur Maurice Beaulieu
Conseiller linguistique
Bureau des sous-ministres
Ministère de l'Éducation
1035, rue de Lachevrotière
Québec, Québec
G1R 5A5

N.B.
Les demandes d'envoi des formulaires seront acceptées jusqu'au 31 décembre 1977. Les formulaires de demande, remplis, seront acceptés jusqu'au 13 janvier 1978.

Gouvernement du Québec
Ministère de l'Éducation

Conseil des ministres de
l'Éducation (Canada)

Secrétariat
d'État

OFFRE DE SERVICE

RÉGIE DE L'ASSURANCE AUTOMOBILE DU QUÉBEC

AGENT DE RECHERCHE (deux postes à Québec)

FONCTIONS:

Sous l'autorité du responsable de la réglementation, étudier les dispositions du régime d'assurance automobile et des règlements afférents, les traduire en directives et règles internes; analyser d'autres législations pour y déceler des implications possibles.

EXIGENCES:

Posséder un diplôme universitaire terminal de premier cycle en sciences de l'administration ou en sciences humaines et avoir un minimum de trois ans d'expérience pertinente à l'assurance automobile.

TRAITEMENT:

Pouvant atteindre \$29,934 conformément aux normes en vigueur dans la Fonction publique.

Si le nombre de candidatures soumises par des citoyens canadiens est suffisant pour combler les postes vacants, la Régie limitera sa sélection à ces personnes.

S'inscrire auprès du Service du personnel de la Régie de l'assurance automobile, 2050, boulevard Saint-Cyrille ouest, Québec G1V 4L5, avant le 26 octobre 1977, en faisant parvenir un curriculum vitae.

Seules les candidatures suscitant le plus d'intérêt seront retenues pour fin d'évaluation.

Les personnes choisies devront être disponibles dans les meilleurs délais.

Régie de
l'assurance automobile
du Québec

Cegelec industrie

Notre société en pleine expansion est présentement à la recherche d'un collaborateur pour se joindre à son équipe.

Étant déjà spécialisé dans l'appareillage électrique industriel, Cegelec ajoute à ses activités, une division usinage des plus modernes. Celle-ci comprend des activités telles que: tôlerie (metal sheet), peinture, fabrication de pièces en époxy, usinage de composants ainsi que de la mécanosoudure.

CONCEPTEUR-DESSINATEUR (Électrique)

Faisant partie de la direction industrielle, le concepteur-dessinateur en électricité prépare, à partir de projets-clients et de prototypes, la conception et les dessins des appareils électriques de moyenne et basse tensions. Il lui incombe de plus la préparation des schémas de filerie des appareils et la formation des concepteurs électriques juniors.

Le candidat recherché possède 10 années d'expérience en conception de cellules électriques (métal clad, switch and switchboard) et celle-ci lui permet de préparer autant les arrangements généraux que le détail. Son expérience lui a permis de faire la conception de tableaux et de la protection. Le candidat choisi aura de plus reçu une formation académique adéquate en dessin de conception électrique ou l'équivalent.

La rémunération sera en fonction de l'expérience et de la compétence du candidat.

Les jeunes candidats désireux de relever de nouveaux défis et de se joindre à une équipe jeune et dynamique font parvenir leur curriculum vitae complet à:

Direction des Ressources Humaines
CEGELEC INDUSTRIE INC.
1400 boul. Industriel
Laprairie, Québec J5R 2E5

Granby: 372-5433
Farnham: 293-5155

Annonces Classées

TARIFS DE NOS
ANNONCES
CLASSÉES

une insertion (maximum 20 mots)	\$2.60
MOTS SUPPLÉMENTAIRES	15c
CARACTÈRES GRAS	80c
LIGNE AGATE	27c
1 POUCE x COL	\$3.78
1 POUCE (1 mois)	
(Cartes d'affaires)	\$60.00
LOCATION DE CASIER	55c
AVIS DE NON	
RESPONSABILITÉ	
(3 insertions)	\$21.00
AVIS, SOUMISSIONS, etc.	
(ligne agate)	38c
AVIS DE DÉCÈS	\$10.00
la parution	
REMERCIEMENTS	\$10.00
la parution	

RÈGLEMENTS

Les erreurs sont promptement rectifiées. Elles doivent être signalées dès la première insertion qui sera alors renouvelée gratuitement. Notre responsabilité pour une erreur ou une omission ne peut excéder le montant déboursé pour l'annonce. Toute annonce classée est payable avant publication.

Granby

1-PROPRIÉTÉS
À VENDRE

Maison neuve 5 1/2 pièces, chauffage électrique, couvre plancher et fixturs. A 428 Langlois, S. ad. Jean-Claude Hade. 372-7553. (294-295-9405)

MAISON À VENDRE

11 pièces (2 salles de bain), garage chauffé, foyer naturel, sous-sol fini. Située Ch. Grande Ligne à Roxton Pond. \$45,000. 372-8559.

Aussi 785 2 portes h.t. - 27,000 m. m. toit de vinyle, intérieur grand luxe. \$4,150.

MAISONS
À VENDRE

5 pièces, styles variés, terrain semi-boisé, à proximité des écoles élémentaires et du Campus. Occupation immédiatement.

JE ME FERAIS un plaisir de vous les faire visiter et répondre à vos questions sur leur composition et leur mode de financement.

NOUS construisons aussi sur votre terrain.

REPRÉSENTANT
DES MAISONS
LATINDRESSE
NORBERT PARENT
Ent. en Const.
86 Bourgeois, Granby
Tél. 378-1389

JOLIE maison à vendre dans Canton Granby, située sur grand terrain boisé. S. ad. 378-2744. 372-8445 ou 378-8558.

(281-295-8887)

CANTON
PETITE FERME 7 acres, maison québécoise construite pièces par pièces, petite cabane à sucre et étable, à 1 mille de Granby, prix \$22,000. Tél. 371-0994.

(292-295-9143)

MAISONS À VENDRE
5 1/2 pièces, chauffage électrique avec financement garanti par le S.C.H.L., et possibilité d'aide gouvernementale accessible à toutes catégories d'acheteurs (même sans enfant) quel que soit le revenu familial. Pour informations: Gilles Masse, Construction Ltée, tél. 378-1253 ou 378-5152.

(291-318-9225)

MAISON NEUVE 5 1/2 pièces, entrée split, tapis de votre choix, cheminée, armoires en érable avec grand comptoir et verrerie. Très bien situé à 194 Fournier. Inf. 372-1378.

(293-295-9284)

À VENDRE
MAISONS NEUVES
SITUÉES rue Beaumont, 5 1/2 pièces, chauffage électrique. Prêt approuvé par le S.C.H.L. avec aide gouvernementale selon l'acheteur.

AUSI autres maisons à construire. S'adresser:

MIRABEL
CONSTRUCTION
378-2239 ou 263-0396

(293-320-9350)

MAISON NEUVE à vendre 5 pièces, chauffage électrique, tapis mur à mur, fixturs, etc. Prêt 10/4, prix \$27,000. Pour plus amples renseignements BELAND & SONS CONST. INC. 378-9002.

(293-306-9283)

SPLIT LEVEL en pierre, cèdre, foyer, armoires en chêne, puits, fosse septique, terrain 20,000 pi. ca. Inf. soit 372-2316.

(286-295-9031)

GRANBY: bungalow brique, 9 pièces, 2 salles de bains, chauffage électrique 400 amp, possibilité de revenus. Libre immédiatement. PAS D'AGENT. 372-6993.

(291-295-9282)

Bungalow en construction modèle canadien, situé 419 Providence dans un des plus beaux quartiers de la ville. Terrain boisé. Peut être occupée dans 1 mois. ANDRÉ LACOSTE CONST. INC. 378-3173.

(274-302-8592)

GRANBY: bungalow à vendre 24x56, terrain boisé 150x134, puits artésien, basses taxes, pas d'agent. 378-4207, 378-2221, 1-351-1726.

(292-299-9240)

CANTON: bungalow brique à revenus. Logis principal, 4 1/2 pièces plus bachelors au sous-sol. Garage, patio. Grand terrain. Tél. 378-2738.

(1-287-295-9074)

MAISON NEUVE 5 1/2 pièces, entrée split, tapis de votre choix, cheminée, armoires en érable avec grand comptoir, et verrerie. Très bien situé à 194 Fournier. Inf. 372-1378.

(293-295-9284)

SPLIT LEVEL en pierre, cèdre, foyer, armoires en chêne, puits, fosse septique, terrain 20,000 pi. ca. Inf. soit 372-2316.

(1-286-295-9031)

ROXTON FALLS: maison déclin de bois 42 x 24, fraîchement peinturée, 6 1/2 pièces, plancher bois franc, sous-sol fini. Chauffage air forcé huile. Hypothèque clair. Terrain paysagé 130 x 165. 16 arbres fruitiers. Garage, allée pavée. Prix, \$33,000. S. ad. (514) 548-5507.

(1-288-295-9075)

Bel emplacement 5 milles de Granby, vers St-Alphonse, près autoroute, 23 acres, avec chalet non fini 24x32, \$18,000. Léger comptant. balance hypothèque. Inf. 372-4093.

(294-295-9362)

MAISON à vendre de 2 logis situés à Bromont, refait à neuf, système électrique. Prix à discuter. Tél. 378-8898.

(11-294-295-9400)

MAISON NEUVE à vendre 5 pièces, chauffage électrique, tapis mur à mur, fixturs, etc. Prêt 10/4, prix \$27,000. Pour plus amples renseignements BELAND & SONS CONST. INC. 378-9002.

(293-306-9283)

SPLIT LEVEL brique et pierre, 61' x 26', sur terrain de 150' x 350', 9 pièces plus sous-sol, garage double, patio, foyer, chauffage eau chaude. Situé rue Robitaille (près Montplaisant). Libre immédiatement. Prix: \$39,500. PAS D'AGENT. Inf. 372-6639.

(294-300-9402)

A 3 milles de Waterloo: Maison à vendre, 5 1/2 pièces, terrain 100 x 150 pi. Puits artésien et fosse septique. Prix à discuter. Tél. 539-3863.

(1-295-301-9453)

MAISON À VENDRE: Construction récente, 6 1/2 pièces, plus 2 bachelors au sous-sol, garage double, incluant les app., balayuse centrale, cuisine en céramique. Grand terrain paysagé. Quartier résidentiel. Grande remise extérieure. Située rue Grove. Cause: départ PAS D'AGENT.

(1-295-301-9453)

TEL: 372-5233

(1-295-306-9422)

BROMONT: à voir, bungalow en aluminium, façade en stucco, 4 chambres à coucher, sous-sol fini, grand terrain, une aubaine à \$34,000. LE PERMANENT courtier, Paul Phaneuf, agent, tél. rés. 534-3300 bur. 563-3000.

(1-295-9427)

BROMONT: magnifique bungalow sur le golf, 10 pièces, salle à dîner, salle de séjour avec foyer, finition de luxe, superbe terrain, garage double, prix \$89,000. LE PERMANENT courtier, Paul Phaneuf, agent, tél. rés. 534-3300 bur. 563-3000.

(1-295-9426)

BROMONT: bungalow en aluminium, 6 pièces, près du lac Bromont, magnifique terrain aménagé, prix \$55,000. LE PERMANENT courtier, Paul Phaneuf, agent, tél. rés. 534-3300 bur. 563-3000.

(1-295-9425)

BROMONT: magnifique bungalow aluminium, garage double, près du centre de ski et du golf, foyer en pierre, superbe terrain aménagé, prix \$69,500. LE PERMANENT courtier, Paul Phaneuf, agent, tél. rés. 534-3300 bur. 563-3000.

(1-295-9420)

BROMONT: joli bungalow aluminium, 5 pièces, magnifique vue sur le golf, peu d'entretien, prix \$36,000. LE PERMANENT courtier, Paul Phaneuf, agent, tél. rés. 534-3300 bur. 563-3000.

(1-295-9419)

St-Pie, propriété à vendre ou à échanger, bord de l'eau face montagne. Prop. de 5 grandes pièces avec salle à dîner, salle de séjour avec foyer naturel, tapis dans toutes les pièces, four encastré et plaque chauffante. Beaucoup d'autres extra. Tél. 773-5787.

(1-295-300-9416)

DOMAINE PATENAUD
RUE PATENAUD
St-Cécile de Milton.
Maison neuve à vendre, 28x40, 5 1/2 pièces, chauffage électrique, terrain 106x190 arpents, cadastré.

AUSI terrains à \$0.07 le pi. ca. S'adresser: MARCEL PATE-NAUDE, entrepreneur général 378-6866.

(1-280-295-8764)

COTTAGE 6 pièces, 2 salles de bains complètes, salle de lavage au sous-sol, garage en brique, terrain 70x100, boisé. Système eau chaude. Solarium. Quartier résidentiel. Libre immédiatement. PAS D'AGENT.

Tél. 372-2809

(1-288-302-8941)

Atelier 30x50x12 bloc et brique, toutes commodités, système de chauffage, avec bungalow 5 1/2 pièces brique et pierre, construits sur 2 terrains adjacents de 95,640 p.c.a. S'adresser à 1172 Dufferin, Granby.

(1-267-302-8111)

CANTON
Ferme 7 acres, maison 5 pièces, 3 chambres à coucher, petite étable, à 1 mille de Granby, prix \$22,000. Tél. 378-0994.

(1-288-294-9145)

CANTON L'EST, village Fulford, 3 chambres à coucher, grand terrain, bel emplacement, \$17,800. Equipé. Informations sur place. Tél. 845-0682 ou 937-0086.

(1-294-295-9407)

A.E. LE PAGE
COURTIERS
KNOWLTON, P.Q.
Tél. 262-1125

RUE ST-FRANÇOIS: bungalow aluminium, 6 pièces, 2 chambres de bains, \$34,500.

RUE LEGER: bungalow brique, 6 pièces, foyer dans salon, salle familiale, grand terrain, \$45,000.

RUE CHURCH: 2 bonnes maisons en brique, 4 chambres à coucher.

RUE ELGIN: ancienne maison, complètement renouvelée avec goût, 2 foyers, 4 chambres de bains.

RUE CRESCENT: bungalow ainsi que maison de pierre pour personnes qui recherchent maison avec cachet.

RUE ALEXANDRA: \$31,000/14 chambres à coucher, foyer, dans solarium.

ROUTE 241: N'attendez plus maison brique luxueuse \$180,000.

MAISON BRIQUE: 2 étages, 6 pièces, 7 1/2 acres, \$45,000 M.L.S.

AUSI autre propriété et terrain à votre service.

(295-9373)

EMMA AITKEN
372-6212 (TAS)

LUCILLE ALLARD
372-6006

CASTEL
CHALET À LOUER
OU À VENDRE
BROMONT: 4 saisons, enchanter, rustique, foyer, lac. Près de: ski, golf, équitation, cinéma, plein air.

Tél.: (819) 864-9922
ou 263-6080
263-5549

(274-304-8520)

TRÈS BELLE MAISON de campagne, toute rénovée, dans Granby à 1 1/2 mille du centre-ville, 2 garages, 9 pièces, foyer, piscine creusée. Terrain 100,000 pi. ca. environ. Vue superbe. Libre immédiatement. Tél. 372-9233.

(1-295-301-9453)

MAISON neuve en brique, située, rue Jeannine, 5 1/2 pièces, grand terrain, porte patio. S. ad. 378-5781.

(1-295-308-9451)

ROXTON-FALLS: terrains boisés 180x570 \$2,200. 180x210 \$1,000. Grange, étable, clapier, atelier 20 x 30. Érablière 3,000 entailles avec agrais \$85,000. Pas d'agent. Roxton Falls 548-2203.

(11-295-9480)

CANTON
A moins d'un mille de Granby, terrain dont vous choisissez la grandeur à seulement 3c le pi. ca., grandeur minimale 4 acres, jamais vu. C'est le prix il y a 15 ans. Faut vendre 378-0994.

(1-292-295-9144)

ROUÉ DU ROY
CHEMIN BERGERON: terrains à vendre, dans nouveau développement. Site résidentiel. Pour inf. 372-7447.

(1-280-295-8765)

TERRAIN merveilleux, domaine de 60,000 p.c.a. située rue Deslandes, Canton.

AUSI terrain boisé, beau site, développement neuf, R.R. 4, Avenue des Pins, Canton.

Tél. 378-8898

CANTON
Terrain de 300' x 700', boisé, situé à 1 mille de Granby, laissez aller à seulement 3c le pi. soit tout près de 5 acres pour \$63,000. Tél. 378-0994.

(1-288-294-9146)

2-PROPRIÉTÉS
À LOUER

ST-PAUL: bungalow à louer libre 15 décembre. Tél. 379-5728.

(2-295-302-9418)

MAISON À VENDRE OU À LOUER
Maison neuve, 6 1/2 pièces, tapis mur à mur. Chauffage électrique. Endroit de repos. Inf. 372-0732.

(2-295-9440)

ROXTON-FALLS maison à louer 10 pièces avec système eau chaude et garage. \$150 par mois. Tél. après 6 hrs. (819) 858-2100.

291-297-8996

3-PROPRIÉTÉS
À VENDRE OU À LOUER

Maison à louer ou à vendre de 6 pièces à 2 milles de Granby, foyer, abri d'auto. Tél. 372-7783.

(2-294-295-9393)

7-COMMERCE
À VENDRE

À VENDRE restaurant 45 places avec logis de 5 1/2 pièces, garage 28'x32'. Equipement et inventaire \$55,000. Tél. Roxton-Falls: 548-5756.

(7-281-295-8627)

10-TERRAINS
À VENDRE

CANTON L'EST, village Fulford, 50 milles de Montréal, grands terrains, 1 acre et plus, bel emplacement, près ski. Informations sur place Domaine Fulford, 845-3339.

(10-294-295-9406)

POUR MAISONS MOBILES: terrains de 20,000 p.c.a. dans la ville de Granby, 1 1/2 mille du centre-ville. Prix \$0.10 le pi. ca.

TEL: 372-9233

(293-299-9351)

IMMEUBLES
STUART

URGENT: A vendre en brique, structure en acier, chauffage eau chaude. Superficie du plancher 13,500 pi. Terrain 24, 265, pi.

GRANBY: Bungalow 1975, 4 chambres, salle familiale au sous-sol, foyer, bar, piscine. Faites offre.

CANTON SHEFFORD: bungalow brique, 9 pièces, foyer, salle familiale, salle de lavage, prix panoramique, terrain 1 acre.

BROMONT: Résidence extérieure cèdres, 6 pièces meublées. Fenêtres aluminium, 3 salles de bain, garage. Plusieurs extras.

BROMONT: Joli bungalow 5 pièces, près monte-pentes, foyer, planchers en chêne. Terrain boisé, belle vue.

A 3 MILES DES PENTES DE SKI: cottage suisse en montagne, 8 pièces, 2 foyers, chauffage électrique. Vue fantastique.

GRANBY: Cottage Aluminium, 7 pièces, salle à dîner, salle familiale, véranda, garage. Grand terrain.

CANTON SHEFFORD: Cottage stucco, foyer, belles armoires de cuisine avec comptoir à déjeuner, salle à dîner séparée, 4 chambres, vendeur prendrait hypothèque à 10%.

CANTON SHEFFORD: mini-ferme maison 2 étages, 4 1/2 pièces, garage, grange, vue magnifique, taxes minimes.

MAGOG: 145 acres, maison 6 pièces, grange. Vue sur le lac Lovering.

TERRAIN VACANTS: régions de Bromont, Granby, Roxton, Dunham, Saxby, chemin Bell.

(295-9372)

EMMA AITKEN
372-6212 (TAS)

LUCILLE ALLARD
372-6006

TERRAIN merveilleux, domaine de 60,000 p.c.a. situé rue Deslandes, Canton.

AUSI terrain boisé, beau site, développement neuf, R.R. 4, Avenue des Pins, Canton.

Tél. 378-8898

BEAUX TERRAINS
À VENDRE

SITUÉS rue Bourassa, près des Galeries Granby. Ces terrains ont de 78 à 100 pi. de façade x 106 à 120 pi. de profondeur. 3 de ces terrains sont prêts à construire immédiatement.

S. ad. 99 BOURASSA, GRANBY
Tél. 372-3590

(292-298-9279)

TERRAIN pour chalet ou roulotte, 172 x 400. Excellent pour la chasse. Prix \$2,500. Tél. (1) 819 858-2486.

(292-294-9252)

11-TERRAINS
FERNES

FERME 26 arpents, beau boisé, lac artificiel, maison de 5 1/2 pièces, système chauffage électrique. Grange pouvant garder des chevaux. Tél. 378-3000 ou 469-2839.

IMMEUBLE CHATELAINE,
Courtier

(290-295-9163)

FERME 125 acres, superbe maison canadienne, 8 pièces, 75 ans. Grange, étable, clapier, atelier 20 x 30. Érablière 3,000 entailles avec agrais \$85,000. Pas d'agent. Roxton Falls 548-2203.

(11-295-9480)

12-CHALET
À VENDRE

CASTEL
CHALET À LOUER
OU À VENDRE

BROMONT: 4 saisons, enchanter, rustique, foyer, lac. Près de: ski, golf, équitation, cinéma, plein air.

Tél.: (819) 864-9922
ou 263-6080
263-5549

(274-304-8520)

14-APPARTEMENTS
À LOUER

GRAND app. 2 1/2 pièces, situé 31 Centre, meublé, chauffé, éclairé. Libre.

AUSI grand app. 3 1/2 pièces, moderne, libre 1er novembre. Situé 94 St-Urbain. Tél. 372-2173.

(14-295-300-9424)

APP. 2 1/2 et 3 1/2 pièces, meublées, chauffées, éclairées, taxe d'eau payée. Inf. 303 Bouchard, app. 7. Tél. 372-8018 ou 378-5636.

(14-294-295-9390)

APP. 2 1/2 et 3 1/2 pièces, situés 311 Principale. Meublé, chauffé, éclairé. Tél. 378-8182.

(14-288-300-9140)

APP. 2 1/2 pièces, moderne, meublé, chauffé, aucune taxe. Près Parc Industriel. \$130 par mois. Tél. 378-2738.

(14-287-295-9065)

APP. 3 1/2 pièces, meublé, chauffé, 4 1/2 libre immédiatement. Situé boul. Fortin. Tél. 378-2142.

(14-294-300-9404)

APP. 3 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, situé 1 Elgin, \$120 par mois. Libre immédiatement. Tél. 378-4666.

(14-285-301-9656)

Luxueux 2 1/2 grandes pièces, meublé, chauffé, éclairé, stationnement privé avec prise. Bien situé. Pour personne propre et paisible. Libre 28 octobre, \$130 par mois. S. ad. 355 St-Hubert, Granby.

(14-295-9415)

APP. 3 1/2 pièces, idéal pour 1 personne. Endroit tranquille. Libre immédiatement. \$135 par mois. Chauffé, éclairé. Rue Duvernay. Tél. 372-0659.

(14-295-299-9468)

16-LOGEMENTS À LOUER

LOGIS À LOUER
3 1/2, 4 1/2, 5 1/2 pièces. Libres immédiatement, très modernes, stationnement avec prise de courant pour auto, déneigement compris.
Tél.: 372-6150

BEAU logis 3 1/2 pièces, situé 174 A rue Court. Avec système chauffage air chaud. Pour célibataire ou couple sans enfant. Tél.: 372-4205.

4 1/2 pièces, 2e libre immédiatement. Rénové, chauffé avec air-chauffé. Taxe d'eau payée. Installation laveuse-sécheuse. Stationnement. \$125. par mois. Tél.: 378-8831.

LOGIS moderne, 3 1/2, 4 1/2 pièces au 206 Principale. BUREAU de 5 1/2 pièces à louer. S'ad.: 239 Principale. Tél.: 372-3141 ou 372-7863 le soir.

LOGIS de 4 1/2 et 5 1/2 pièces, chauffage électrique, tapis, installation laveuse-sécheuse, concierge, déneigement, prise pour auto, eau chaude fournie. Tél.: 372-9584 ou 372-0359.

LOGIS de 4 1/2 pièces, situé près des Galeries Granby, tapis dans salon et chambres, installation laveuse-sécheuse. Prise pour auto. Taxe d'eau incluse. Stationnement débloqué. \$150. par mois. S'ad.: 99 Bourassa. Tél.: 372-3590.

LOGIS dans bloc neuf, 4 1/2 pièces, eau chaude fournie, taxe d'eau payée, déneigement compris, piscine extérieure pour l'été. Réservations octobre-novembre. Pour informations s'ad.: 433 Laurier. Tél.: 372-9443 ou 378-5973.

LOGIS 4 1/2 pièces, chauffé, taxe d'eau comprise. Tél.: 372-3069 ou 539-3660.

LOGIS 3 1/2 pièces, dans un 2e. Situé rue St-Hubert près Principale. Pas chauffé ni installation laveuse-sécheuse. Taxe d'eau incluse. S'ad.: 33 St-Hubert ou appelez 378-4251.

LOGIS 5 1/2 pièces, moderne, tapis mur à mur, eau chaude fournie, taxe d'eau payée, service de concierge, cour déblayée l'hiver. Situé 107 Wellington au 2e étage. Libre 1er novembre. Prix \$185. Tél.: 372-0382.

GRAND logis, 5 1/2 pièces, avec garage 3 places, situé 166 Decelles. Libre 1er novembre. Tél.: 378-0963 à l'heure des repas.

LOGIS 7 1/2 et 4 1/2 pièces, 2e étage, installation laveuse-sécheuse, situées rue Dollard. S'ad.: Restaurant Au Bon Repas, 430 Principale, Granby.

LOGIS 2 1/2 pièces, chauffé, 1er étage, eau chaude fournie, à 69 St-Antoine Sud. Disponible 15 oct. \$55. par mois, taxe d'eau incluse. Tél.: après 4 h p.m. 372-3834.

LOGIS 4 1/2 pièces, tapis mur à mur, installation laveuse-sécheuse, stationnement. Libre 1er décembre. Tél.: 378-5977.

LOGIS dans bloc neuf de 4 1/2 pièces, chauffage électrique, tapis mur à mur, porte patio, 1er novembre, 350 rue Langlois. Tél.: 372-7633.

TRES beau 2 1/2 pièces, meublé, chauffé, électro fournie, tapis mur à mur. Libre immédiatement. Tél.: 539-3516.

LOGEMENT 3 1/2 pièces, dans un deuxième, installation laveuse-sécheuse, chauffage électrique. \$90. Ave CITY. Tél.: 372-8411 ou 378-3003.

LOGIS 3 1/2 pièces, chauffage électrique, situé arrière Woolco. \$75. par mois, libre 1er novembre. Tél.: 378-2402.

LOGIS 4 1/2 pièces, en bonne condition, dans centre-ville. S'ad.: rue Paré. 372-7356.

1 MOIS COMPLET GRATUIT AIMEZ-VOUS LA PAIX ET LA TRANQUILLITÉ?

Si oui, venez nous voir, nous avons un logement pour vous. Situé à Bromont, face à la piste de ski et terrain golf. LOGEMENTS MODERNES avec prise pour auto, tapis mur à mur, service de concierge, salle de lavage. 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2. Tél.: 534-2041 ou 372-3237.

BLOC NEUF logis 4 1/2 pièces, moderne, tapis mur à mur, un libre immédiatement. Situes 360 Dorchester. Tél.: 378-4278 ou 372-8309.

LOGIS 4 1/2 pièces à louer, téléphoner à 378-1023 après 5 hrs.

LOGIS à louer, très propre, libre, 15 novembre, 3 1/2 app. 2 solarium avant et arrière. Situé à 342 Denison Ouest, Granby. Pas d'enfant. Tél.: 378-1281.

LOGIS 4 1/2 pièces eau chaude fournie, tapis salon et une chambre. Prise extérieure pour auto. Tél.: 263-0850 après 5:30 h p.m.

LOGIS NEUFS Venez visiter logements insonorisés (un plus grand confort). Nouveau développement, secteur polyvalente J.-H. Leclerc.

3 1/2 meublés et 5 1/2, disponibles dès maintenant pour personne désirant la tranquillité.

AUSSEI 3 1/2 meublés. Tél.: prop. 534-2476 concierge. 378-6133 ou: 378-2515.

LOGIS 4 1/2 pièces, dans un immeuble neuf. Grand appartement insonorisé. Chauffage électrique, stationnement débloqué, prise de courant pour la voiture. Libre immédiatement. Situé 1010 Le Corbusier. J.H. Leclerc. Tél.: 372-9254.

LOGIS 3 pièces, meublé style canadien, avec laveuse sècheuse, libre immédiatement. Tél.: 372-3079.

LOGIS 4 1/2 pièces, au 2e étage, avec installation laveuse sècheuse, tapis mur à mur. Stationnement, prise d'auto. Chauffage électrique. \$145. par mois. Situé 44 Young, app. 4. Tél.: 372-2656.

LOGIS grand 4 1/2, près des Galeries. Libre immédiatement. Tél.: 378-8152.

LOGIS 4 1/2 pièces, moderne, situé au village de Roxton-Pond, 8 miles de Granby. Situé 12 rue Pelletier. Libre. S'ad.: 372-2173.

LOGIS à louer, 78 A. Gill, 4 1/2 pièces, \$80. par mois. Libre 1er novembre. Tél.: 372-2160.

LOGIS 3 1/2 à 3 miles des limites de Granby. Chauffage eau chaude électrique, compris. Poêle et réfrigérateur. Tapis mur à mur, service laveuse-sécheuse. Le tout pour \$125. par mois. Pour personne aimant la tranquillité. Libre immédiatement. Tél.: 378-7575.

5 1/2 pièces, chauffé, tapis mur à mur. Tél.: 379-5888.

18-CHAMBRES À LOUER

CHAMBRE meublée avec réfrigérateur, table cuisine, et lavabo. Très propre. Situé 726 Principale, voisin Pepsi Cola. Prix \$18. par semaine. Tél.: 378-7874 ou 372-6034.

20-LOGIS À LOUER

BUREAU de 1,200 p.c.a., chauffé, air climatisé, \$5.00 le p.c.a. situé à 237 Principale, Granby. Tél.: 372-3377.

MAGNIFIQUE LOCAL Commercial, situé 235 rue Principale, Granby (autrefois Bell Canada). Environ 5,300 p.c.a., à \$7. le p.c.a. soit \$37,100 par année.

À LOUER Magnifique local commercial, situé 309 Principale, Granby (autrefois Banque de Montréal). Environ 3,700 p.c.a., à \$5. le p.c.a., soit \$18,500 par année.

Pour info: Ernest Levasseur 378-8182, 375-3795 ou 372-3377.

À LOUER Magnifique local commercial, situé 309 Principale, Granby (autrefois Banque de Montréal). Environ 3,700 p.c.a., à \$5. le p.c.a., soit \$18,500 par année.

Entrepreneur Ernest Levasseur 378-8182, 375-3795 ou 372-3377.

Entrepreneur Ernest Levasseur 378-8182, 375-3795 ou 372-3377.

22-ENTREPÔTS À LOUER

OFFRE EXCEPTIONNELLE: espace pour bureau dans centre-ville, pour homme d'affaire ou de loi. \$140. par mois. Chauffé, éclairé.

Entrepôt à louer chauffé, idéal pour entrepôt de triller-tente, chaloupes \$35 pour la saison. AUSEI ménage complet ou autres. Inf.: 372-6520.

ATTENTION CAMPEURS Je possède un grand entrepôt pour le remisage de triller, tente, bateaux, auto pour l'hiver et autres.

LOGIS dans bloc neuf de 4 1/2 pièces, chauffage électrique, tapis mur à mur, porte patio, 1er novembre, 350 rue Langlois. Tél.: 372-7633.

23-GARAGES À LOUER

GALEX 553 Rue Principale Granby, Qué.

AVANTAGES: Conseils en administration. Programmes d'entretien et de publicité. Rémunération avantageuses.

EXIGENCES: GOUT des affaires. Capital initial requis \$1,500. POUR INF. communiquez frais vire ou écrivez à: CALOIL INC.

Att: M. Normand Georges 6370 Notre-Dame Est Montréal, Qué H1N 2E4

TÉL: (1) 514-256-5070

26-HOMMES DEMANDES

LAVEREUR de vaisselle, temps plein, le jour.

S'ad: Place Granby 302 Principale Granby.

CUISINIER d'expérience demandé. S'ad. en personne Chez Rapid Pizzeria 478 Boul. Boivin.

MACHINISTE DEMANDE

Avec 5 ans d'expérience, moule à injection. S'adresser: (1) 514-774-5017. M. Clément Letendre.

27-HOMMES-FEMMES DEMANDES

TRAVAILLEZ ensemble, mari et femme, gens sérieux seulement. Tél.: 372-4370.

JEUNES gens de 13 à 16 ans, demandé temps partiel ou temps plein.

TELEPHONISTE à temps plein ou partiel.

Tél: à Bromont 534-3020.

28-FEMMES-FILLES DEMANDES

AVON RÉVEZ-VOUS D'UN NOËL "TOUT VERT" ? Comme Représentante Avon, vous pouvez gagner de l'argent et payer les factures du temps des fêtes. Composez 372-4116 ou écrivez à: Mme Lisa Campbell, C.P. 367, Granby, Qué.

J'ai besoin d'une gardienne pour mes 3 enfants. Chez moi, Roxton Pond. Tél.: après 17 heures 372-5509.

SECRÉTAIRE

Demandée à temps partiel. Avec dactylo et steno.

Jean-Paul Matton notaire

Tél.: 378-4112

SERVEUSE de table, belle apparence, expérience seulement, équipe de jour, soir et nuit. Tél.: 372-8770.

MODELES demandés pour photographie. Tél.: 372-5432.

COIFFEUSE demandée avec expérience et carte "A", si possible. Travail à temps plein. Salaire convenable. Téléphoner le jour à 263-3493 et le soir après 7 hrs à 263-6994. Situé à Cowansville.

AIMERAI avoir jeune gardienne à la maison. Du lundi au jeudi. De 3L39 à 7 h p.m. Tél.: 372-8617.

DÉSIRERAI gardienne d'enfants pour la garde de 2 enfants. Période de 2 semaines. Personne fiable. Pour Ste-Cécile-de-Milton. Tél.: 378-5459.

30-EMPLOIS DEMANDES

JEUNE fille diplômée, secondaire V, option commis-comptable cherche emploi dans un bureau. Bonnes références. Tél.: 379-5539.

Prendrais contrat pour déneigement de cour commercial ou résidentiel. Inf.: 378-0989 le soir.

Dame ferait ménage à l'heure, dans maison privée ou bureau. Tél.: 378-4329.

Ferait ménage quelques heures par jour. Tél.: 378-9735.

32-GARDIENNE D'ENFANTS

DAME avec expérience, garderait enfants de la naissance à 6 ans. Demeure rue Reynolds. Tél.: 378-1736.

33-AUTOS-CAMIONS À VENDRE

À VENDRE Chrysler Newport, 4 portes, 2 pneus neufs d'hiver avec roues de cette Chrysler, même propriétaire depuis l'achat. AUSEI MEUBLES modernes et antiques, vaisselle, etc. Tél.: 378-9895.

DATSUN 72, parfaite condition. \$700. Tél.: 372-9759 entre 5h et 6h p.m.

FORD 76, station avec 30,000 miles bonne condition. Tél.: 372-3120.

PONTIAC LEMANS, 1973, 4 portes, moteur 350, Servo freins et direction, 4 pneus radiaux, 57,000 miles. Prix \$1,700.

CHEVROLET 1938, prix \$500. Tél.: 378-8712.

Datsun 1974, station, modèle 610, automatique, radio AM-FM, moteur 2,000 et 22 mille miles. Informations après 5 heures à 372-2312.

Econoline Ford 76, seulement que 9,000 miles, fini intérieur en tapis, avec armoires, table et bancs qui font un lit, radio AM-FM, stéréo, support à pneus de roulotte, petites vitres sur les côtés. Appeler Daniel 372-6734 ou 378-0894.

DATSUN 72, parfaite condition. \$700. Tél.: 372-9759 entre 5h et 6h p.m.

PONTIAC LEMANS, 1973, 4 portes, moteur 350, Servo freins et direction, 4 pneus radiaux, 57,000 miles. Prix \$1,700.

CHEVROLET 1938, prix \$500. Tél.: 378-8712.

Datsun 1974, station, modèle 610, automatique, radio AM-FM, moteur 2,000 et 22 mille miles. Informations après 5 heures à 372-2312.

Econoline Ford 76, seulement que 9,000 miles, fini intérieur en tapis, avec armoires, table et bancs qui font un lit, radio AM-FM, stéréo, support à pneus de roulotte, petites vitres sur les côtés. Appeler Daniel 372-6734 ou 378-0894.

DATSUN 72, parfaite condition. \$700. Tél.: 372-9759 entre 5h et 6h p.m.

PONTIAC LEMANS, 1973, 4 portes, moteur 350, Servo freins et direction, 4 pneus radiaux, 57,000 miles. Prix \$1,700.

CHEVROLET 1938, prix \$500. Tél.: 378-8712.

Datsun 1974, station, modèle 610, automatique, radio AM-FM, moteur 2,000 et 22 mille miles. Informations après 5 heures à 372-2312.

Econoline Ford 76, seulement que 9,000 miles, fini intérieur en tapis, avec armoires, table et bancs qui font un lit, radio AM-FM, stéréo, support à pneus de roulotte, petites vitres sur les côtés. Appeler Daniel 372-6734 ou 378-0894.

DATSUN 72, parfaite condition. \$700. Tél.: 372-9759 entre 5h et 6h p.m.

PONTIAC LEMANS, 1973, 4 portes, moteur 350, Servo freins et direction, 4 pneus radiaux, 57,000 miles. Prix \$1,700.

CHEVROLET 1938, prix \$500. Tél.: 378-8712.

Datsun 1974, station, modèle 610, automatique, radio AM-FM, moteur 2,000 et 22 mille miles. Informations après 5 heures à 372-2312.

Econoline Ford 76, seulement que 9,000 miles, fini intérieur en tapis, avec armoires, table et bancs qui font un lit, radio AM-FM, stéréo, support à pneus de roulotte, petites vitres sur les côtés. Appeler Daniel 372-6734 ou 378-0894.

DATSUN 72, parfaite condition. \$700. Tél.: 372-9759 entre 5h et 6h p.m.

PONTIAC LEMANS, 1973, 4 portes, moteur 350, Servo freins et direction, 4 pneus radiaux, 57,000 miles. Prix \$1,700.

CHEVROLET 1938, prix \$500. Tél.: 378-8712.

Datsun 1974, station, modèle 610, automatique, radio AM-FM, moteur 2,000 et 22 mille miles. Informations après 5 heures à 372-2312.

Econoline Ford 76, seulement que 9,000 miles, fini intérieur en tapis, avec armoires, table et bancs qui font un lit, radio AM-FM, stéréo, support à pneus de roulotte, petites vitres sur les côtés. Appeler Daniel 372-6734 ou 378-0894.

DATSUN 72, parfaite condition. \$700. Tél.: 372-9759 entre 5h et 6h p.m.

PONTIAC LEMANS, 1973, 4 portes, moteur 350, Servo freins et direction, 4 pneus radiaux, 57,000 miles. Prix \$1,700.

CHEVROLET 1938, prix \$500. Tél.: 378-8712.

Datsun 1974, station, modèle 610, automatique, radio AM-FM, moteur 2,000 et 22 mille miles. Informations après 5 heures à 372-2312.

Econoline Ford 76, seulement que 9,000 miles, fini intérieur en tapis, avec armoires, table et bancs qui font un lit, radio AM-FM, stéréo, support à pneus de roulotte, petites vitres sur les côtés. Appeler Daniel 372-6734 ou 378-0894.

DATSUN 72, parfaite condition. \$700. Tél.: 372-9759 entre 5h et 6h p.m.

PONTIAC LEMANS, 1973, 4 portes, moteur 350, Servo freins et direction, 4 pneus radiaux, 57,000 miles. Prix \$1,700.

CHEVROLET 1938, prix \$500. Tél.: 378-8712.

Datsun 1974, station, modèle 610, automatique, radio AM-FM, moteur 2,000 et 22 mille miles. Informations après 5 heures à 372-2312.

Econoline Ford 76, seulement que 9,000 miles, fini intérieur en tapis, avec armoires, table et bancs qui font un lit, radio AM-FM, stéréo, support à pneus de roulotte, petites vitres sur les côtés. Appeler Daniel 372-6734 ou 378-0894.

DATSUN 72, parfaite condition. \$700. Tél.: 372-9759 entre 5h et 6h p.m.

PONTIAC LEMANS, 1973, 4 portes, moteur 350, Servo freins et direction, 4 pneus radiaux, 57,000 miles. Prix \$1,700.

CHEVROLET 1938, prix \$500. Tél.: 378-8712.

Datsun 1974, station, modèle 610, automatique, radio AM-FM, moteur 2,000 et 22 mille miles. Informations après 5 heures à 372-2312.

Econoline Ford 76, seulement que 9,000 miles, fini intérieur en tapis, avec armoires, table et bancs qui font un lit, radio AM-FM, stéréo, support à pneus de roulotte, petites vitres sur les côtés. Appeler Daniel 372-6734 ou 378-0894.

DATSUN 72, parfaite condition. \$700. Tél.: 372-9759 entre 5h et 6h p.m.

PONTIAC LEMANS, 1973, 4 portes, moteur 350, Servo freins et direction, 4 pneus radiaux, 57,000 miles. Prix \$1,700.

CHEVROLET 1938, prix \$500. Tél.: 378-8712.

Datsun 1974, station, modèle 610, automatique, radio AM-FM, moteur 2,000 et 22 mille miles. Informations après 5 heures à 372-2312.

Econoline Ford 76, seulement que 9,000 miles, fini intérieur en tapis, avec armoires, table et bancs qui font un lit, radio AM-FM, stéréo, support à pneus de roulotte, petites vitres sur les côtés. Appeler Daniel 372-6734 ou 378-0894.

DATSUN 72, parfaite condition. \$700. Tél.: 372-9759 entre 5h et 6h p.m.

PONTIAC LEMANS, 1973, 4 portes, moteur 350, Servo freins et direction, 4 pneus radiaux, 57,000 miles. Prix \$1,700.

CHEVROLET 1938, prix \$500. Tél.: 378-8712.

Datsun 1974, station, modèle 610, automatique, radio AM-FM, moteur 2,000 et 22 mille miles. Informations après 5 heures à 372-2312.

Econoline Ford 76, seulement que 9,000 miles, fini intérieur en tapis, avec armoires, table et bancs qui font un lit, radio AM-FM, stéréo, support à pneus de roulotte, petites vitres sur les côtés. Appeler Daniel 372-6734 ou 378-0894.

DATSUN 72, parfaite condition. \$700. Tél.: 372-9759 entre 5h et 6h p.m.

PONTIAC LEMANS, 1973, 4 portes, moteur 350, Servo freins et direction, 4 pneus radiaux, 57,000 miles. Prix \$1,700.

CHEVROLET 1938, prix \$500. Tél.: 378-8712.

Datsun 1974, station, modèle 610, automatique, radio AM-FM, moteur 2,000 et 22 mille miles. Informations après 5 heures à 372-2312.

Econoline Ford 76, seulement que 9,000 miles, fini intérieur en tapis, avec armoires, table et bancs qui font un lit, radio AM-FM, stéréo, support à pneus de roulotte, petites vitres sur les côtés. Appeler Daniel 372-6734 ou 378-0894.

PLYMOUTH CRICKET rouge, 73, 4 portes, station wagon, 34 vitesses, mécanique A.T. \$900. Tél.: 378-1303.

Oldsmobile Cutlass Salon 73, V-8, 350, 4 barils, transmission au plancher automatique, 2 portes, H.T., 4 rayons whells et radial. Tél.: 378-8288.

AUBAINE Camper 10 pi. modèle Viking 75, pour camion, couche 4 personnes, idéal pour chasse et camping. Toute équipée. Demande \$1,400. ou

16-LOGEMENTS A LOUER

GRAND logis de 6 1/2 p.c., situé rue Eastern, Waterloo. Système air chaud. Grandes pièces. Libre immédiatement. Tél: 539-1981. (16-295-297-8421)

Farnham

73-ANIMAUX

PRENDRAIS chevaux en pension. Ecurie neuve. Prix \$75. par mois. Pour info: 293-7698 Rg. Magenta L'Ange-Gardien. (293-295-8337)

LA COMMISSION SCOLAIRE REGIONALE MEILLEUR, 261 rue Laurier, Granby, Qué. APPEL D'OFFRES NO: 37-012

La Commission Scolaire Régionale Meilleur recevra jusqu'à 13:30 a.m. heures, le 4 novembre, 1977, à 55 rue Cour, Granby, Qué. des offres sous enveloppes scellées pour: EQUIPEMENT AJUSTAGE MÉCANIQUE: Fraisage horizontale et accessoire Fraiseuse verticale à coulisseau et accessoire Perceuse radiale 35 MM et accessoire. Chaque soumissionnaire remettra son offre sur le formulaire préparé à cette fin par la Commission Scolaire Régionale Meilleur, auquel il joindra un bon de garantie ou un chèque visé équivalent à au moins 5% du montant total de son offre, si celle-ci dépasse \$2.000,00. Ce chèque visé sera fait à l'ordre de la Commission Scolaire Régionale Meilleur, et tiré sur une banque canadienne ou, une caisse populaire Desjardins. L'offre sera remise dans l'enveloppe fournie à cette fin par la Commission Scolaire Régionale Meilleur. Les soumissionnaires pourront se procurer plans, devis, cahiers des charges et autres documents à compter de vendredi, le 21 octobre, 1977, auprès du Régisseur de l'approvisionnement de la Commission Scolaire Régionale Meilleur, Monsieur Raymond Goyet, 55 rue Cour, Granby, Qué. Les soumissionnaires qui ne soumissionneront pas à temps. Les soumissionnaires sont invités à l'ouverture des offres en public, qui aura lieu à 2:00 p.m. heures, le 4 novembre, 1977, à 55 rue Cour, Granby, Qué. La Commission Scolaire Régionale Meilleur ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des offres reçues et ouvertes; elle se réserve également le droit d'accepter toute soumission en tout ou en partie. Le 14 octobre, 1977, JACQUES DUBOIS, Directeur général. (9301)

CANADA Province de Québec District de Bedford No 460-02-00554-77 COUR PROVINCIALE WOOLCO Département Store (Demande d'adresse) VS Guy Gauthier (Défendeur) AVIS PUBLIC

EST PAR LE PRÉSENT donné que les effets mobiliers du défendeur saisis en cette cause vendus au 709 rue Chaput, Granby, le 1er novembre 1977 à 10 h. a.m.: 1 appareil stéréo avec lecteur à cassettes; Lequel effet sera vendu pour argent comptant au plus offrant et dernier enchérisseur, donné à Granby, ce 22 octobre 1977

CANADA Province de Québec District de Bedford No 460-02-00554-77 COUR PROVINCIALE WOOLCO Département Store (Plaintiff) VS Guy Gauthier (Défendeur) AVIS PUBLIC

IS HEREBY GIVEN that the Goods and Chattels will be of the Defendant will be sold at 709 Chaput, Street, Granby, Que. the first day of November 1977 at 10 o'clock in the morning

Brentwood stereo with cassette-reader, the said good and chattel will be sold to the last and highest bidder. Given at Granby, this 22 day's of October 1977.

RAYMOND CHABOT, bailly (295-9431)



PROVINCE DE QUÉBEC Municipalité de Farnham Avis électoral du quartier No 2 de la circonscription

AVIS PUBLIC

EST PAR LES PRÉSENTS DONNÉ par le sousigné, QUE: Je donne avis aux électeurs du quartier No 2 de la circonscription de Farnham que la présentation des candidats pour la charge de conseiller pour ledit quartier, aura lieu en la salle des délibérations de l'hôtel de ville dans la Cité de Farnham, le 11ème jour de décembre, en l'année mil neuf cent soixante-dix-sept, entre midi et deux heures de l'après-midi, et que, dans le cas où le scrutin deviendrait nécessaire et serait ouvert de la manière prescrite par la loi, ce scrutin sera ouvert le 18ème jour de décembre, en l'an mil neuf cent soixante-dix-sept, depuis neuf heures du matin jusqu'à six heures de l'après-midi dans chacun des arrondissements de vote, et que j'ai nommé M. Jacques Desrosiers, secrétaire-trésorier-adjoint, 718 Boulevard Normand Nord, Farnham, Québec, mon secrétaire d'élection. DONNÉ à Farnham ce 22ème jour de octobre mil neuf cent soixante-dix-sept. J.-B. Luneau, Président d'élection (9374)

TOUT NOUVEAU! ENCAN

À COMMISSION tous les dimanches après-midi à partir de 1 h. p.m. à 448 Rang St-Georges L'Ange-Gardien. Si vous avez des articles à faire vendre ou autres. Aussi toutes sortes d'articles neufs provenant de faillites seront vendus à l'encan ainsi que les articles que les gens apporteront. Pour tous renseignements, veuillez communiquer avec l'encanteur licencié. Si vous avez quelque chose à apporter. N'importe quelle heure. ANDRÉ LAMARCHE 372-5244 (295-8980)

ENCAN

VENTE DE FAILLITE DANS L'APPAREIL DES MEUBLES DE M. ARMAND DESROCHES POUR LE SYNDIC DE P.A. JOLIN

QUI aura lieu à la salle d'encan 247 rue Granby, BROMONT SAMEDI LE 28 OCT. 1977 à 12h 30 p.m. SERA VENDU: Congélateur très propre; réfrigérateur 2 portes et autre; poêle élect.; très beau set de table à manger "Style Rixton" table et 6 chaises avec buffet comme neuf; sets de salon très de qualité; tables et lampes de salon; 1 T.V. portable; cadres; 4 sets de chambre complets de teintes foncées et autres dont 1 avec 2 demi-lits extraordinaires très propres; set de cuisine: fauteuils berçants et autres; divan lit; quantité de belles draperies en velours et autres de belle qualité; radio; 3 fauteuils pivotants; deux chaises lazy-boy berçants; poêle élect. 30 p.; cabinet vitre; tapis oval; lot de cadres avec peintures signées et autres.

AUSSE sera vendu: ANTIQUITES: set de salon "Victorien" tables assorties; chaises droites et de cuisine; fauteuils berçants et autres; divan lit; quantité de belles draperies en velours et autres de belle qualité; radio; 3 fauteuils pivotants; deux chaises lazy-boy berçants; poêle élect. 30 p.; cabinet vitre; tapis oval; lot de cadres avec peintures signées et autres.

AUSSE sera vendu beaucoup d'autres articles non mentionnés dans la liste ci-dessus. Pour information de cet encan ou pour encan de tous genres adressez-vous avec confiance à votre encanteur.

JEAN-GUY GÉLINEAU ENC. LIC. 247 rue Granby, BROMONT Tél.: 534-2414 (295-301-9368)

ENCAN

SUR L'ANCIENNE FERME DE JACQUES PETITE No 76, Route 112 SAINT-DAVID (cté Yamaska) Mardi le 25 octobre 1977 à 1 h. précise

SERA VENDU:

29 bonnes têtes d'animaux HOLSTEIN récemment testées. Ce troupeau comprend 21 bonnes vaches; 7 génisses d'élevage; et 1 bon taureau de service. Machinerie: 2 TRACTEURS dont un Massey-Ferguson No 50 diesel, et un International No 330 au gaz; Presse à foin International No 37; Râteau de côté à 4 tournettes avec att. 3 pts; Râteau de côté sur prise de force et avec att. 3 pts; 2 moulins à faucher International de 7 pds; Chargeur de balles sur le champ; Conditionneur Massey-Ferguson; Charrue-déclencheuse Case à 4 raies de 16 pds — modèle semi-porté; Charrue Hydrex à 4 raies de 14 pds avec att. 3 pts; Charrue International à 3 raies de 14 pds avec att. 3 pts; Charrue International à 3 raies de 12 pds avec att. 3 pts; Niveleuse avec att. 3 pts; Souffleuse à neige avec 2 cylindres; 2 Epandeurs à fumier; New Holland d'une capacité de 135 minots; Fourragère New Holland No 717 avec nez à blé d'inde; 2 Voitures à ensilage Dion de 16 pds avec déchargeur automatique; Souffleur à silo Dion de 59 pds; Battuseuse Massey-Ferguson No 172; Débouleur de silo Wick de 20 pds avec moteur; Herse à roulettes International 14 x 28, modèle trainant; Arroseuse avec att. 3 pts; Epandeur à engrais chimique; Chaîne de nettoyeur d'étable; Banc de scie; et 3 Chaudières de trousse. CAUSE DE L'ENCAN: TERRE VENDUE CONDITIONS: COMPTANT OU PRET de BANQUE Pour informations ou demandes de crédit s'adresser à l'encanteur.

JULES COTE INC. ENCANTEUR OBLIGÉ LICENCIÉ 1274 rue SUD Cowansville, Qué. 263-0670 263-1434 (9196)

ENCAN

POUR ANTONIO VIENS 5ème Rang STE-EDWIGE (cté Compton) Samedi le 29 octobre 1977 à 1 h. précise SERA VENDU:

2 bons CHEVAUX de TRAVAIL pesant environ 1900 lbs, avec attelage double; 46 bonnes têtes d'animaux HOLSTEIN récemment testées. Ce troupeau comprend 25 bonnes vaches dont quelques-unes devant mettre bas à l'automne; 6 belles TAURES saillies; 6 génisses d'élevage; 6 bouvillons; et 3 TAUREAUX dont deux bons pour le service. MACHINERIE: un TRACTEUR diesel Massey-Ferguson No 165 avec power steering et barrage des roues — seulement 1000 hres et très propre; Presse à foin Massey-Ferguson No 12 avec lance-balle; Faneuse Fahr sur prise de force; Moulin à faucher Massey-Ferguson de 7 pds avec att. 3 pts; Convoyeur de 95 pds au plafond de la grange, avec moteur; Monte-balle de 45 pds avec moteur; 2 voitures sur pneus avec côtés pour recevoir les balles; Epandeur à fumier NEUF No 530 sur prise de force; Epandeur à phosphate; Herse à roulettes 12 x 24, modèle trainant; Herse à ressorts 3 sections, modèle trainant; Semeuse Massey-Harris à 11 disques; Râteau de côté New Holland; Remorque à 2 roues; Sleigh; Niveleuse avec att. 3 pts; et tout le stock de hangar. Equipement de LAITERIE & RECOLTE: un BULK TANK Cherry Bull d'une capacité de 300 gals; Chaudière "Sauve-Pas" sur roues avec moteur; Bassin de lavage; Réservoir à eau chaude; Moteur et compresseur Surge 30plus et 3 chaudières Surge; 90 tonnes de foin; et 600 balles de paille. CAUSE DE L'ENCAN: ABANDON DE L'INDUSTRIE LAITIÈRE CONDITIONS: COMPTANT OU PRET de BANQUE Pour informations ou demandes de crédit s'adresser à l'encanteur.

JULES CÔTÉ INC. 1274 rue SUD Cowansville, Qué. 263-0670 263-1434 (292-293-8906)

ENCAN

POUR GERARD DAVID No 415, Route 220, à 1/2 mille de BONSECOURS (cté Shefford) Vendredi le 28 octobre 77 à 1 h. précise SERA VENDU:

24 bonnes têtes d'animaux HOLSTEIN récemment testées et comprenant 19 bonnes vaches en lactation; 4 belles TAURES saillies; et 1 taureau Holstein. MACHINERIE: un TRACTEUR Oliver No 1250 diesel avec barrage de roues et sortie hydraulique; Coupe-foin Hesston RT-10 avec faux de 10 pds et cylindre sur prise de force; Presse à foin Oliver No 62-T sur prise de force; Conditionneur New Holland No 404; Monte-balle avec moteur; Voiture de marque Electrique No 5025 de 25 pds avec montant à foin; Epandeur à fumier McCormick d'une capacité de 90 minots; Epandeur à phosphate Vickon avec att. 3 pts; Niveleuse avec att. 3 pts; Charrue Oliver à 2 raies avec att. 3 pts; Herse à roulettes Massey-Ferguson 14 x 28 avec att. 3 pts; Traineau à balles; un BULK TANK Zéro d'une capacité de 400 gals avec lavage automatique et chaudière "Sauve-Pas"; Moteur et compresseur de trousse Zéro de 3 forces avec 4 chaudières Surge. CAUSE DE L'ENCAN: TERRE VENDUE CONDITIONS: COMPTANT OU PRET de BANQUE Pour informations ou demandes de crédit s'adresser à l'encanteur.

JULES COTE INC. ENCANTEUR OBLIGÉ LICENCIÉ 1274 rue SUD Cowansville, Qué. 263-0670 263-1434 (9196)



VILLE DE MONTRÉAL

SERVICE DE L'APPROVISIONNEMENT Appareils servant au déneigement des rues

CANADA

Les propriétaires de camions, désirant offrir leurs véhicules en location à la Ville de Montréal, pour le transport de la neige, sont invités à faire enregistrer leurs camions en se présentant à l'entrepôt de la Division des Magasins de la Ville de Montréal, au 955 est, rue De Louvain, Montréal, à compter du 2 novembre 1977, de 9:00 à 16:00 h., du lundi au vendredi inclusivement. Les propriétaires de tous autres types d'appareils, désirant offrir leur équipement en location à la Ville de Montréal, pour les travaux de déneigement, sont invités à faire enregistrer leurs appareils en se présentant aux ateliers municipaux, au 701 rue Des Carrières, à compter du 2 novembre 1977, de 9:00 à 16:00 h., du lundi au vendredi inclusivement. On pourra obtenir tous les renseignements supplémentaires, en téléphonant au 872-3884. Le Greffier de la Ville Marcel Boyer, C.R. Hôtel de Ville Montréal, le 15 octobre 1977 (288-302-8904)

Remerciements



Les frères et sœurs ainsi que neveux et nièces de Mme Jeanne Hardy Rivest désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui lui ont témoigné des sympathies à l'occasion de son décès survenu le 8 octobre dernier soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathies, services rendus ou assistance aux funérailles. Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels. (295-9308)

Yvette Poirier ainsi que ses enfants désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui lui ont témoigné des sympathies à l'occasion du décès de M. Germain Poirier survenu le 8 octobre dernier soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathies, services rendus ou assistance aux funérailles. Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels. (295-9302)

Les enfants de M. Paul Emile Boisvert désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui lui ont témoigné des sympathies à l'occasion du décès de M. Paul Emile Boisvert survenu le 6 octobre dernier soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathies, services rendus ou assistance aux funérailles. Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels. (295-9307)

Mme Emerence Laroche ainsi que ses enfants désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui lui ont témoigné des sympathies à l'occasion du décès de M. Louis Philippe Laroche survenu le 12 octobre dernier soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathies, services rendus ou assistance aux funérailles. Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels. (295-9314)

Mme Johanne Pivin, M. et Mme Sylvio Pivin ainsi que ses enfants désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui lui ont témoigné des sympathies à l'occasion du décès de Jean Louis Pivin survenu le 12 octobre dernier, soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathies, services rendus ou assistance aux funérailles. Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels. (295-9310)

La famille, désire remercier bien sincèrement toutes les personnes qui lui ont témoigné des sympathies à l'occasion du décès de M. Jacques Beaumier survenu le 2 septembre dernier. Exposé au Cap de la Madeleine, inhumé dans sa paroisse natale à St-Louis de France, soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathies, services rendus ou assistance aux funérailles. Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels. (295-9358)

Mme Jeanne Casale et M. et Mme Arthur (Pit) Lallier désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui lui ont témoigné des sympathies à l'occasion du décès de M. Alain Casale survenu le 15 octobre dernier soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathies, services rendus ou assistance aux funérailles. Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels. (295-9315)

Mme Berthe Daigle ainsi que les enfants de M. Ovide Daigle désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui lui ont témoigné des sympathies à l'occasion du décès de M. Ovide Daigle survenu le 1er octobre dernier soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathies, services rendus ou assistance aux funérailles. Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels. (295-9306)

Mme Berthe Daigle ainsi que les enfants de M. Ovide Daigle désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui lui ont témoigné des sympathies à l'occasion du décès de M. Ovide Daigle survenu le 1er octobre dernier soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathies, services rendus ou assistance aux funérailles. Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels. (295-9306)

Mme Berthe Daigle ainsi que les enfants de M. Ovide Daigle désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui lui ont témoigné des sympathies à l'occasion du décès de M. Ovide Daigle survenu le 1er octobre dernier soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathies, services rendus ou assistance aux funérailles. Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels. (295-9306)

Mme Berthe Daigle ainsi que les enfants de M. Ovide Daigle désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui lui ont témoigné des sympathies à l'occasion du décès de M. Ovide Daigle survenu le 1er octobre dernier soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathies, services rendus ou assistance aux funérailles. Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels. (295-9306)

Mme Berthe Daigle ainsi que les enfants de M. Ovide Daigle désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui lui ont témoigné des sympathies à l'occasion du décès de M. Ovide Daigle survenu le 1er octobre dernier soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathies, services rendus ou assistance aux funérailles. Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels. (295-9306)

Mme Berthe Daigle ainsi que les enfants de M. Ovide Daigle désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui lui ont témoigné des sympathies à l'occasion du décès de M. Ovide Daigle survenu le 1er octobre dernier soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathies, services rendus ou assistance aux funérailles. Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels. (295-9306)

Mme Berthe Daigle ainsi que les enfants de M. Ovide Daigle désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui lui ont témoigné des sympathies à l'occasion du décès de M. Ovide Daigle survenu le 1er octobre dernier soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathies, services rendus ou assistance aux funérailles. Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels. (295-9306)

Mme Berthe Daigle ainsi que les enfants de M. Ovide Daigle désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui lui ont témoigné des sympathies à l'occasion du décès de M. Ovide Daigle survenu le 1er octobre dernier soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathies, services rendus ou assistance aux funérailles. Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels. (295-9306)

Mme Berthe Daigle ainsi que les enfants de M. Ovide Daigle désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui lui ont témoigné des sympathies à l'occasion du décès de M. Ovide Daigle survenu le 1er octobre dernier soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathies, services rendus ou assistance aux funérailles. Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels. (295-9306)

Mme Berthe Daigle ainsi que les enfants de M. Ovide Daigle désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui lui ont témoigné des sympathies à l'occasion du décès de M. Ovide Daigle survenu le 1er octobre dernier soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathies, services rendus ou assistance aux funérailles. Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels. (295-9306)

Mme Berthe Daigle ainsi que les enfants de M. Ovide Daigle désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui lui ont témoigné des sympathies à l'occasion du décès de M. Ovide Daigle survenu le 1er octobre dernier soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathies, services rendus ou assistance aux funérailles. Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels. (295-9306)

Mme Berthe Daigle ainsi que les enfants de M. Ovide Daigle désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui lui ont témoigné des sympathies à l'occasion du décès de M. Ovide Daigle survenu le 1er octobre dernier soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathies, services rendus ou assistance aux funérailles. Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels. (295-9306)

Mme Berthe Daigle ainsi que les enfants de M. Ovide Daigle désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui lui ont témoigné des sympathies à l'occasion du décès de M. Ovide Daigle survenu le 1er octobre dernier soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathies, services rendus ou assistance aux funérailles. Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels. (295-9306)

Mme Berthe Daigle ainsi que les enfants de M. Ovide Daigle désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui lui ont témoigné des sympathies à l'occasion du décès de M. Ovide Daigle survenu le 1er octobre dernier soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathies, services rendus ou assistance aux funérailles. Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels. (295-9306)

Mme Berthe Daigle ainsi que les enfants de M. Ovide Daigle désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui lui ont témoigné des sympathies à l'occasion du décès de M. Ovide Daigle survenu le 1er octobre dernier soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathies, services rendus ou assistance aux funérailles. Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels. (295-9306)

Mme Berthe Daigle ainsi que les enfants de M. Ovide Daigle désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui lui ont témoigné des sympathies à l'occasion du décès de M. Ovide Daigle survenu le 1er octobre dernier soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathies, services rendus ou assistance aux funérailles. Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels. (295-9306)

Mme Berthe Daigle ainsi que les enfants de M. Ovide Daigle désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui lui ont témoigné des sympathies à l'occasion du décès de M. Ovide Daigle survenu le 1er octobre dernier soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathies, services rendus ou assistance aux funérailles. Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels. (295-9306)

Mme Berthe Daigle ainsi que les enfants de M. Ovide Daigle désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui lui ont témoigné des sympathies à l'occasion du décès de M. Ovide Daigle survenu le 1er octobre dernier soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathies, services rendus ou assistance aux funérailles. Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels. (295-9306)

Mme Berthe Daigle ainsi que les enfants de M. Ovide Daigle désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui lui ont témoigné des sympathies à l'occasion du décès de M. Ovide Daigle survenu le 1er octobre dernier soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathies, services rendus ou assistance aux funérailles. Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels. (295-9306)

Mme Berthe Daigle ainsi que les enfants de M. Ovide Daigle désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui lui ont témoigné des sympathies à l'occasion du décès de M. Ovide Daigle survenu le 1er octobre dernier soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathies, services rendus ou assistance aux funérailles. Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels. (295-9306)

Mme Berthe Daigle ainsi que les enfants de M. Ovide Daigle désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui lui ont témoigné des sympathies à l'occasion du décès de M. Ovide Daigle survenu le 1er octobre dernier soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathies, services rendus ou assistance aux funérailles. Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels. (295-9306)

Mme Berthe Daigle ainsi que les enfants de M. Ovide Daigle désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui lui ont témoigné des sympathies à l'occasion du décès de M. Ovide Daigle survenu le 1er octobre dernier soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathies, services rendus ou assistance aux funérailles. Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels. (295-9306)

Mme Berthe Daigle ainsi que les enfants de M. Ovide Daigle désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui lui ont témoigné des sympathies à l'occasion du décès de M. Ovide Daigle survenu le 1er octobre dernier soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathies, services rendus ou assistance aux funérailles. Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels. (295-9306)

Mme Berthe Daigle ainsi que les enfants de M. Ovide Daigle désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui lui ont témoigné des sympathies à l'occasion du décès de M. Ovide Daigle survenu le 1er octobre dernier soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathies, services rendus ou assistance aux funérailles. Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels. (295-9306)

Mme Berthe Daigle ainsi que les enfants de M. Ovide Daigle désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui lui ont témoigné des sympathies à l'occasion du décès de M. Ovide Daigle survenu le 1er octobre dernier soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathies, services rendus ou assistance aux funérailles. Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels. (295-9306)

Mme Berthe Daigle ainsi que les enfants de M. Ovide Daigle désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui lui ont témoigné des sympathies à l'occasion du décès de M. Ovide Daigle survenu le 1er octobre dernier soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathies, services rendus ou assistance aux funérailles. Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels. (295-9306)

Mme Berthe Daigle ainsi que les enfants de M. Ovide Daigle désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui lui ont témoigné des sympathies à l'occasion du décès de M. Ovide Daigle survenu le 1er octobre dernier soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathies, services rendus ou assistance aux funérailles. Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels. (295-9306)

Mme Berthe Daigle ainsi que les enfants de M. Ovide Daigle désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui lui ont témoigné des sympathies à l'occasion du décès de M. Ovide Daigle survenu le 1er octobre dernier soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathies, services rendus ou assistance aux funérailles. Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels. (295-9306)

Mme Berthe Daigle ainsi que les enfants de M. Ovide Daigle désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui lui ont témoigné des sympathies à l'occasion du décès de M. Ovide Daigle survenu le 1er octobre dernier soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathies, services rendus ou assistance aux funérailles. Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels. (295-9306)

Mme Berthe Daigle ainsi que les enfants de M. Ovide Daigle désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui lui ont témoigné des sympathies à l'occasion du décès de M. Ovide Daigle survenu le 1er octobre dernier soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathies, services rendus ou assistance aux funérailles. Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels. (295-9306)

Mme Berthe Daigle ainsi que les enfants de M. Ovide Daigle désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui lui ont témoigné des sympathies à l'occasion du décès de M. Ovide Daigle survenu le 1er octobre dernier soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathies, services rendus ou assistance aux funérailles. Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels. (295-9306)

Mme Berthe Daigle ainsi que les enfants de M. Ovide Daigle désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui lui ont témoigné des sympathies à l'occasion du décès de M. Ovide Daigle survenu le 1er octobre dernier soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathies, services rendus ou assistance aux funérailles. Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels. (295-9306)

Mme Berthe Daigle ainsi que les enfants de M. Ovide Daigle désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui lui ont témoigné des sympathies à l'occasion du décès de M. Ovide Daigle survenu le 1er octobre dernier soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathies, services rendus ou assistance aux funérailles. Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels. (295-9306)

Mme Berthe Daigle ainsi que les enfants de M. Ovide Daigle désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui lui ont témoigné des sympathies à l'occasion du décès de M. Ovide Daigle survenu le 1er octobre dernier soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathies, services rendus ou assistance aux funérailles. Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels. (295-9306)

Mme Berthe Daigle ainsi que les enfants de M. Ovide Daigle désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui lui ont témoigné des sympathies à l'occasion du décès de M. Ovide Daigle survenu le 1er octobre dernier soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathies, services rendus ou assistance aux funérailles. Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels. (295-9306)

Mme Berthe Daigle ainsi que les enfants de M. Ovide Daigle désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui lui ont témoigné des sympathies à l'occasion du décès de M. Ovide Daigle survenu le 1er octobre dernier soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathies, services rendus ou assistance aux funérailles. Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels. (295-9306)

Mme Berthe Daigle ainsi que les enfants de M. Ovide Daigle désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui lui ont témoigné des sympathies à l'

PRIX DU MARCHÉ

MONTREAL (PC) — Prix payés au marché Central métropolitain tel que fournis par le ministère de l'Agriculture du Québec: Citrouilles: \$4.00 à \$5.00 pour 12.

Pommes: Russet, \$7.00 le minot; McIntosh, \$3.50; Lobo \$3.75 à \$4.00; Wolf River \$3.50 à \$4.00; Cortland, \$3.50 à \$4.00; Jaune et rouge délicate \$5.50; pommettes \$7.50 à \$8.00 le minot.

Poires, variété Bartlett ou Anjou, \$7.50 à \$8.00 le minot en vrac. Andives: \$11.00 le 8 livres.

Betteraves: \$2.00 à \$2.50 pour 25 lb; \$2.50 pour 12 cellos de 2 lb.

Carottes: \$4.00 à \$4.50 pour 30 paquets, \$1.50 à \$1.75 le 25 livres, \$4.25 à \$5.00 les 24 cellos de deux livres ou les 10 cellos de 5 livres. Mini-carottes, \$4.75 pour 20 cellos de 12 onces.

Céleri: \$5.50 à \$6.00 les 24 ppts.

Chicorée escarole: \$2.50 la douzaine.

Choux chinois: \$3.00 pour 12.

Choux de Bruxelles: \$5.00 pour 12 chopines.

Choux-fleurs: \$4.50 à \$5.00 pour 12.

Choux verts: \$2.75 à \$3.25 pour 12, 16 ou 20 choux (suivant la grosseur) ou 50 livres.

Choux de Savoie: \$3.00 pour 12.

Oignons: jaunes, \$3.00 à \$3.25 le 50 livres; jaunes moyens \$3.25 à \$3.50; rouges, \$4.00 le 50 lb; espagnols \$5.00; jaunes et rouges \$2.00 le 25 livres; jaunes à bouillir, \$0.75 à \$0.90 le 10 livres; à mariner blancs, \$4.00; rouges \$4.50 pour 10 livres.

Panais: \$3.50 à \$4.00 pour 20 livres; \$5.00 à \$6.00 pour 12 cellos de 2 livres.

Persil: \$1.25 la doz. de paquets.

Poireaux: \$2.00 à \$2.50 la douzaine.

Radis: \$2.75 à \$3.00 pour 30 cellos de six onces.

Rutabaga: \$2.00 le 25 lbs; \$2.75 à \$3.00 le 50 lbs.

Tomates: de champ, rouges et roses, \$3.00 à \$4.50; vertes, \$1.50 le 20 livres; de serre, roses, \$4.00 à \$4.50 pour 8 livres.

Pommes de terre: \$1.75 à \$1.85 le 50 livres; \$0.95 le 20 livres; \$0.47 à \$0.52 le 10 livres. Arrivages: 6,421 sacs de 50 ou de 20 livres; lavées, \$4.00 le 50 lb ou \$5.00 pour 10 cellos de 5 livres. Arrivages: 232 sacs.

MONTREAL (PC) — Cours des denrées transmis à Montréal par le ministère fédéral de l'Agriculture:

Beurre: Commission canadienne de l'industrie laitière, prix d'achat: no 92, \$1.17, no 93, \$1.18; prix de vente, \$1.18; prix de gros moyen aux détaillants, \$1.25 1-5.

Fromage cheddar: blanc, \$1.19; coloré, \$1.19 à 3-10.

Poudre de lait écrémé: no. 1, sacs de 50 lb, \$0.69 à \$0.72; pour nourrissage, \$0.44 à \$0.49.

Lait de beurre en poudre: \$0.47 à \$0.51.

Oeufs: prix moyens de grossistes aux détaillants, en boîtes d'une douzaine:

A-extra gros, \$0.93 1-10; A-gros, \$0.89 3-10; A-moyens, \$0.81 9-10; A-petits, \$0.60 1-2.

Prix de gros aux distributeurs alimentés par la Fédération des producteurs avicoles du Québec: A-extra gros, \$0.90; A-gros, \$0.86; A-moyens, \$0.78; A-petits, \$0.58; A-peewee, \$0.42.

Prix de gros des pommes de terre: Québec, nouvelles, \$0.54 à \$0.56 le 10 lb; \$0.98 à \$1.00 le 20 lb; \$1.95 à \$2.05 le 50 lb; I.P.E., \$2.50 le 50 lb.

MONTREAL (PC) — Prix de gros des oeufs aux distributeurs fournis par la Fédération des producteurs d'oeufs du Québec: A-extra gros \$0.90; A-gros \$0.86; A-moyen \$0.78; A-petit \$0.58; A-peewee \$0.42.

UN DÉMÉNAGEMENT



n'est pas la moitié si DÉPRIMANT...

Quand il est suivi par une visite de Welcome Wagon!

Tél.: 378-6912 ou 379-5666

SIMONE HAMEL



SOULDE DE FIN DU MOIS

LUNDI ET MARDI, JUSQU'À ÉPUISEMENT DU STOCK

OFFRES SPÉCIALES DU LUNDI

SERVIETTES DE TABLE
"White Swan". Paquet de 180 serviettes arc-en-ciel. Solde **.99**

DÉTERSIF
"Tide" pour la lessive. Format de 5 lb. **2²⁷**

SOUS-VÊTEMENTS POUR HOMMES

Confectionné au Canada. Choix de modèles et de teintes. Tailles P.M.G.

TUQUES POUR GARÇONS

Vaste Choix de modèles et de grandeurs.

LAQUE PROFESSIONNELLE

"Clairol" Régulier ou extra fort. En vaporisateur 10 onces.

ÉTUIS

Pour caméra SX-70 de Polaroid. En cuir.

au choix \$1

SOUS-VÊTEMENTS POUR GARÇONS

De marque Laurentien. 100% coton, thermal. Blanc seulement. Tailles P.M.G.

BAS DE TRAVAIL POUR HOMMES

Confectionnés de plusieurs fibres différentes. Bleu seulement. Paquet de 2 paires. Pointure universelle.

SHAMPOOING

Au Ph naturel de Clairol. Pour cheveux normaux, gras ou secs. Format de 11.75 onces.

BOTTES DE PLUIE POUR ENFANTS

Empeigne en caoutchouc. Imperméable. Blanc, noir. Pointures assorties.

au choix \$2

ALBUMS À PHOTOS

Feuilles adhésives. Choix de couleurs et de motifs.

SOUS-VÊTEMENTS POUR HOMMES

100% coton, thermal. De marque Laurentien. Blanc seulement. Tailles P.M.G.T.G.

PANTOUFLES DE VOYAGES POUR DAMES

"Lyons". Empeigne en uréthane et semelle de composition. Choix de teintes et de pointures.

PANTOUFLES POUR DAMES

Empeigne en vinyle et semelle intérieure coussinée. Choix de teintes et de pointures.

VERRES

Choix de 2 modèles en paquet de 4 ou paquet de 6 verres pour enfants.

au choix \$3

COSTUMES D'HALLOWEEN

Au choix: l'homme CB, Bionic Woman, l'homme de l'espace. Choix de grandeur.

JEUX

"Billionnaire" de Barker Brothers. Jeu de la haute finance internationale.

PANTOUFLES POUR HOMMES

Choix de modèle et de couleurs. Pointures variées.

ACCESSOIRES DE SALLE DE BAIN

"Rubbermaid" brosses à cabinet, coussins de baignoire, etc. Choix de couleurs.

Au choix \$4

Offres spéciales dans l'allée centrale

GABARDINE

Se prête à la confection d'une foule de vêtements! Tissu 100% polyester et lavable. Choix de teintes unies.

Prix courant Woolco: 3.96 la verge

SOLDE 2⁹⁶

POMPADOUR SATINEE

44"/45"

Tissu soyeux en polyester à l'aspect raffiné du satin, mais si pratique! Lavable à la machine. Motifs à fleurs.

Prix courant Woolco: 3.96

SOLDE \$3

TRICOT DE GABARDINE

58"/60"

Un tissu qui offre confort, style et facilité d'entretien. Tricot à maille jetée 100% polyester offert à bas prix.

Prix courant Woolco: 2.96 la verge

SOLDE \$2

TRICOTS CHINES

Double maille de polyester et acrylique. Entretien facile. Teintes unies et rayures. Fait au Canada.

Prix courant Woolco: 3.96 la verge

SOLDE \$3

TRICOT INTERLOCK 60"

Tricot de polyester durable, fait au Canada, idéal pour confectionner robes, hauts, ou ensembles.

Motifs à fleurs ou rayures.

Prix courant Woolco: 4.99 la verge

SOLDE \$4

JERSEY 58"/60"

Tissu 88% acétate et 12% nylon. Lavable. Offert dans un choix de teintes et de motifs. Idéal pour confectionner des vêtements sans souci.

Prix courant Woolco: 4.96 la verge

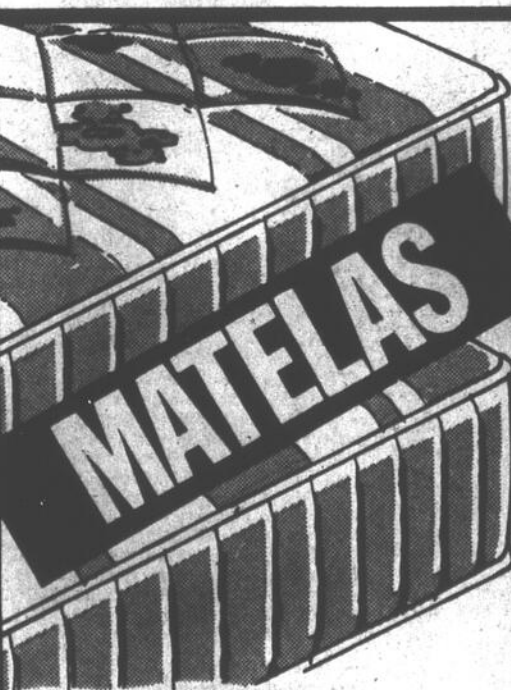
SOLDE \$3

DOUBLE MAILLE 58"/60"

Pour réaliser des vêtements confortables et de bon goût. Tissu 100% polyester, lavable et qui sèche par égouttement. Choix de teintes automnales.

Prix courant Woolco: 3.96 la verge

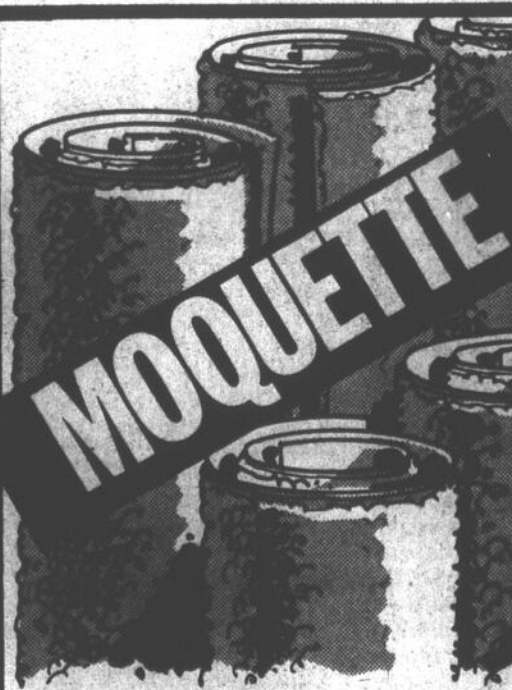
SOLDE 2⁵⁰



MATELAS "POSTURE"

De Bodigard. Ce matelas à aiguilles multiples a aussi les bords renforcés, des couches de coton pré-compressé, un isolant de feutre et de sisal et des œillets sur les bords. Modèle 54".

69⁹⁵ Chacun



Moquette de tapis "Freeway"

Tapis durable et résistant en 100% nylon. Endos en caoutchouc. Brun, Bleu, mousse, or, rouge. 12 pi. largeur.

SOLDE 2⁵⁰ vge carrée.

OFFRES SPÉCIALES DU MARDI

ANTIGEL 4⁹⁷ chacun

"PRESTONE" Format de 1 gallon.

REMISES DE JARDIN

"Squire" de Space-maker. Style colonial. Acier préfini. Stencil résistant à la rouille. Imitation se-guoca. Dimension 10' x 11' (4 seulement)

\$377 chacune

CAMERA

"Zip Electric" de Polaroid. Pour photos instantanées en couleur ou noir et blanc.

PAPIER PEINT

Encollé et enduit de vinyle, enlevable. Qualité supérieure. Vendu en bolt de 10 mètres (20.3" x 32.8" - 55.4 pi. ca.)

ENSEMBLES À SALADES

Comprend le bol à salade et 6 bols de service.

ÉTAGÈRES

"Spacemaker" 3 tablettes. Avocat seulement.

Au choix \$5

JOUETS

"Corgi" En métal. Ensembles militaire ou secours d'urgence.

PEINTURE

"Resolac" Blanc seulement. Latex intérieur. Le gallon.

TUILES DE MIROIR

Choix de couleurs. Paquet de 6 tuiles de 12" sur 12".

TAPIS DE PASSAGE

100% nylon avec envers en caoutchouc. Motifs à fleurs bleu, rose, or, rouille. 27" de large. La verge

Au choix \$6

CHEMISES POUR HOMMES

Confectionné au Canada. Choix de couleurs unies ou à motifs. Manches longues. Tailles P.M.G. TG.

PEINTURE

"Resolac" Blanche. Email semi-lustré. Le gallon.

SÉCHOIRS

Pour le linge. En métal avec barres en bois.

FOURRE-TOUT

En tissu résistant avec liséré beige. Choix de couleurs.

\$7

POUPÉES

De chiffon. Raggedy Andy Ann. 25 1/2" de haut.

DRAPERIES

65% polyester et 35% coton. Lavable. Bleu, brun, jaune avec motifs. Dimension 50" sur 63".

TABLEAUX

Contour en bois. Choix de paysages. Dimension 24" sur 36".

COUVERTURES

Choix de motifs et de textures. Dimension 72" sur 70".

Au choix \$10



PLAZA GRANBY

370 St-Jacques, Granby



VENEZ AU CAFE ROUGE POUR UN GÔTER FRUGAL OU UN COPIEUR REPAS!

HEURES D'OUVERTURE: LUNDI, MARDI et MERCREDI: de 9h à 18h. JEUDI et VENDREDI: de 9h à 21h. SAMEDI: de 9h à 17h.